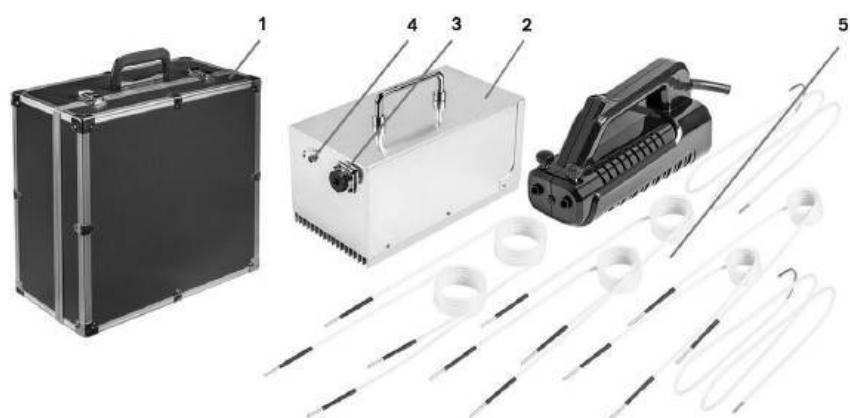


NEO TOOLS



11-931

PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)	4
EN TRANSLATION (USER) MANUAL	5
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH).....	7
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ).....	9
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV	11
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR).....	13
UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)	14
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY	16
SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY.....	18
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK	19
LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS.....	21
LV TULKŌŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA	23
EE TÖLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT	24
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)	26
HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK).....	28
SR ПРЕВОД (КОРИСНИК) УПУТСТВО	29
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)	31
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)	33
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE).....	35
NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING	36
PT MANUAL DE TRADIÇÃO (UTILIZADOR).....	38
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)	40



PL
INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)
NAGRZEWNICA INDUKCYJNA 11-931

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Należy ściśle stosować się do niniejszej instrukcji użytkowania w celu uniknięcia uszkodzenia ciała lub śmiertelnego wypadku.
- Miejsce do pracy urządzenia powinno być czyste i dobrze oświetlone oraz zgodne z zasadami i przepisami BHP obowiązującymi w miejscu eksploatacji etc.
- Osoby postronne nie powinny przebywać w miejscu pracy.
- Osoby z rozrusznikiem serca nie mogą przebywać w pobliżu miejsca spawania bez uprzedniej zgody lekarza.
- Instalacja i naprawy powinny być wykonywane tylko przez osoby do tego uprawnione.
- Należy zapewnić odpowiednią ilość powietrza do chłodzenia zasilacza i uchwytu oraz przepływu powietrza chłodzącego przez wentylator.
- Należy zapewnić ochronę przed uszkodzeniami mechanicznymi i przeciążeniem.
- Praca na wysokości jest możliwa wyłącznie z odpowiednim zabezpieczeniem.
- Należy przestrzegać terminów przeglądów urządzenia.
- Nie wolno używać uszkodzonego sprzętu.
- W celu uniknięcia zaproszenia ognia, wybuchu należy przestrzegać poniższych zasad:
- Nie wolno pracować w pobliżu materiałów łatwopalnych i wybuchowych.
- Iskry i gorący materiał mogą spowodować pożar.
- Nie podgrzewać pojemników lub rur, które zawierają lub zawierały ciekłe lub gazowe substancje łatwopalne.
- Nie pracować na materiałach czyszczonych rozpuszczalnikiem chlorowanym, a także nie przechowywać urządzenia w ich pobliżu.
- W pobliżu miejsca pracy trzymać gaśnicę.

W CELU UNIKNIĘCIA ZAPROSZENIA OGNIĄ, WYBUCHU NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH ZASAD:

- Nie wolno pracować w pobliżu materiałów łatwopalnych i wybuchowych.
- Iskry i gorący materiał mogą spowodować pożar.
- Nie podgrzewać pojemników lub rur, które zawierają lub zawierały ciekłe lub gazowe substancje łatwopalne.
- Nie pracować na materiałach czyszczonych rozpuszczalnikiem chlorowanym, a także nie przechowywać urządzenia w ich pobliżu.
- W pobliżu miejsca pracy trzymać gaśnicę.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1.Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!

2.Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, maskę przeciwpyłową).

3.Stosuj środki ochrony osobistej: rękawice ochronne.

4.Używaj odzieży ochronnej.

5.Uwaga niebezpieczeństwo pożaru.

6.Uwaga gorąca powierzchnia.

7.Uwaga niebezpieczeństwo porażenia.

8.Uwaga jeśli ogrzewany przedmiot ma toksyczną substancję na powierzchni lub może stać się toksyczny w wysokiej temperaturze.

9.Uwaga nie dopuszczać dzieci do narzędzia.

10.Nie wrzucać do kosza z odpadami gospodarczymi.

Przeznaczenie

Urządzenie pozwala na ogrzewanie zardzewiałych nakrętek w celu szybkiego i łatwego usunięcia z maszyn, pojazdów itp. Dzięki zjawisku rozszerzalności cieplnej po ogrzaniu nakrętki śruby ulega ona rozszerzeniu, przez co łatwiej ją odkręcić z zardzewiałej śruby.

Jeśli urządzenie jest potrzebne do innych zastosowań, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą w celu uzyskania pomocy. Wszelkie niewłaściwe działanie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Walizka transportowa	1
Zasilacz	2
Gniazdo podłączenia cewki	3
Kontrolka włączenia zasilania	4
Cewka indukcyjna	5
Przełącznik wł./wyl.	6
Śruba zaciskowa	7
Otwory montażu cewki	8
Przewód podłączenia do zasilacza	9
Otwory wentylacyjne	10

PRACA URZĄDZENIA

- Wykręć dwie śruby zaciskowe (7) w lewo o 0,5 cm.
- Dobierz cewkę (5) o wielkości odpowiedniej do planowanej pracy i wsuń dwa końce do otworów z przodu (8).
- Obróć śruby (7) w prawo, aby pewnie zamocować cewkę.
- Podłącz urządzenie i umieść podgrzewany element w środku cewki. Następnie naciśnij i przytrzymaj czerwony przycisk (6), światło z przodu (4) włączy się w 2-3 sekundy.
- W tym czasie temperatura elementu podgrzewanego wzrasta. Po zakończeniu pracy zwolnij przycisk (4) i odłóż do bezpiecznego miejsca.

ZASADY UŻYTKOWANIA

- Urządzenie ma wbudowane zabezpieczenie przeciw przegrzaniu i wyłączy się, aby zapobiec uszkodzeniu termicznemu. Użycie będzie możliwe po ostygnięciu do normalnej temperatury.
- Należy unikać używania urządzenia powyżej 5 minut za jednym razem. Pomimo wbudowanej ochrony termicznej może dojść do ograniczenia żywotności urządzenia.
- Podczas pracy należy ustawić cewkę (5) centralnie względem śruby lub podgrzewanego elementu. Unikać zbliżania cewki do innych dużych metalowych elementów, które nie mają być ogrzewane, w przeciwnym przypadku wzrośnie obciążenie robocze, co spowolni nagrzewanie śruby.
- W przypadku przerwania białej izolacji cewki (5) należy wymienić rurkę izolacyjną na nową lub wymienić cewkę. (Przerwanie rurki izolacyjnej może spowodować zwarcie cewki indukcyjnej i w wyniku tego trwale uszkodzić nagrzewnicę).
- Pozostawić odstęp między cewką a ogrzewanym elementem.
- Nie wolno przykrywać otworów wentylacyjnych (10) podczas pracy, ogranicza to chłodzenie i powoduje bardzo szybkie przegrzewanie urządzenia.
- Nie należy odkładać urządzenia do chłodziarki ani blisko nawiewu klimatyzacji, może to powodować kondensację wody w urządzeniu i uszkodzić płytkę elektryczną.
- Nie wolno mocno zaginać przewodu zasilania podczas pracy ani podczas przechowywania.
- Nie wolno samodzielnie otwierać urządzenia.

PARAMETRY NAGRZEWANIA ŚRUB

Średnica cewki (mm)	30	40	50
Średnica śruby	Do 20 mm	Do 30 mm	Do 40 mm

Informacja: średnica cewki musi być większa od średnicy śruby o co najmniej 10 mm

Na podstawie parametrów: śruba Ø22, temperatura otoczenia 25°C

Czas nagrzewania: ciągle do 6 minut (od temperatury normalnej do odłączenia przez zabezpieczenie termiczne).

Warunki odniesienia do oceny zdolności nagrzewania:
nagrzewanie 10 śrub od 25°C do 300°C.

Zalecane temperatury i czasy nagrzewania:

Średnica śruby	Temperatura	Czas nagrzewania
Ø10–22 mm	300°C, 572°F	20–25 s
Ø23–28 mm	300°C, 572°F	25–30 s
Ø29–36 mm	300°C, 572°F	30–40 s
Ø37–40 mm	300°C, 572°F	45–50 s

Zalecana temperatura nagrzewania: 200–500°C.

Uwaga:

- W stali niskowęglowej ciemnoczerwony kolor pojawia się w temperaturze około 550°C, jednak śruby są poluzowane już po około 10–20 sekundach, kiedy metal jest jeszcze czarny.
- Temperatura na powierzchni metalu jest o 50–60°C niższa niż wewnątrz.
- Temperatura powyżej 550°C może spowodować przegrzanie nakrętki i zmienić mechaniczne właściwości, nie zaleca się więc nagrzewania do takich temperatur.

Problemy i rozwiązania

Pozycja	Rozwiązania
Brak reakcji urządzenia po wciśnięciu przycisku włącznika ON, nie włącza się kontrolka, nie działa wentylator, nie wzrasta temperatura przedmiotu.	- Sprawdź, czy wtyczka nie jest uszkodzona; - czy wtyczka jest prawidłowo podłączona; - czy gniazdko nie jest odłączone; - czy bezpiecznik w gniazdku (typ brytyjski) nie jest przepalony.
Kontrolka się świeci, wentylator chłodzenia włączony, wolne nagrzewanie	- Używana jest zbyt duża cewka do małej śruby, różnica przekracza 20–30 mm. - Isolacja cewki jest pęknięta lub zdjeta, a uzwojenia cewki się stykają. - Ustaw ogrzewany przedmiot w środku cewki, metal w pobliżu śruby może pochłaniać część mocy nagrzewania.

Czas nagrzewania nie osiągnął 1 minuty, a urządzenie się wyłączyło.

- Sprawdź, czy izolacja nie jest uszkodzona i nie ma zwarcia przez zetknięcie cewki ze śrubą;
- czy ogrzewana śruba jest w otoczeniu metalu, co zwiększa obciążenie urządzenia, należy wtedy usunąć otaczający metal lub skupić moc grzewczą na śrubie.
- Po przywróceniu normalnego działania urządzenia może w nim pozostać ciepło wytworzone przy pracy; wtedy wystarczy dłużej poczekać na jego ostygnięcie.

DANE TECHNICZNE

Nagrzewnica indukcyjna 11-931

Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230-240V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Moc grzewcza	1200W
Klasa ochronności	I
Rok produkcji	2024

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



EN
TRANSLATION (USER) MANUAL
INDUCTION HEATER 11-931

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT CARRY OUT ASSEMBLY, ADJUSTMENT OR OPERATION OF THE EQUIPMENT.

SAFETY RULES

- These instructions for use must be strictly adhered to in order to avoid personal injury or a fatal accident.

- The working area of the equipment should be clean and well lit and comply with the health and safety rules and regulations applicable to the place of operation etc.
- The public should not be in the work area.
- Persons with a pacemaker are not allowed near the welding area without prior medical approval.
- Installation and repairs should only be carried out by authorised persons.
- Adequate airflow must be provided to cool the power supply and the bracket, as well as the cooling airflow through the fan.
- Protection must be provided against mechanical damage and overloading.
- Working at height is only possible with the appropriate protection.
- The inspection intervals for the unit must be observed.
- Damaged equipment must not be used.
- In order to avoid the ignition of fire, explosion, the following rules must be observed:
 - Do not work near flammable or explosive materials.
 - Sparks and hot material can cause a fire.
 - Do not heat containers or pipes that contain or have contained liquid or gaseous flammable substances.
 - Do not work on materials cleaned with chlorinated solvent, and do not store the unit near them.
 - Keep a fire extinguisher near the work area.

THE FOLLOWING RULES MUST BE OBSERVED IN ORDER TO AVOID THE IGNITION OF A FIRE OR AN EXPLOSION:

- Do not work near flammable or explosive materials.
- Sparks and hot material can cause a fire.
- Do not heat containers or pipes that contain or have contained liquid or gaseous flammable substances.
- Do not work on materials cleaned with chlorinated solvent, and do not store the unit near them.
- Keep a fire extinguisher near the work area.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
2. Use personal protective equipment (safety goggles, dust mask).
3. Use personal protective equipment: protective gloves.
4. Use protective clothing.
5. Caution fire hazard.
6. Note hot surface.
7. Caution danger of shock.
8. Caution if the object to be heated has a toxic substance on the surface or may become toxic at high temperatures.
9. Caution keep children away from the tool.
10. Do not put in the bin with household waste.

Purpose

The device allows rusty nuts to be heated for quick and easy removal from machinery, vehicles, etc. Thanks to the phenomenon of thermal expansion, when the bolt nut is heated it expands, making it easier to unscrew it from a rusted bolt.

If the unit is needed for other applications, contact your local dealer for assistance. Any improper operation may cause damage to the unit.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

Transport case	1
Power supply	2
Coil connection socket	3
Power-on indicator light	4
Induction coil	5
On/Off switch	6
Clamping screw	7
Coil mounting holes	8
Connection cable for power supply	9
Ventilation openings	10

OPERATION OF THE DEVICE

- Turn the two clamping screws (7) to the left by 0.5 cm.
- Select a coil (5) of the appropriate size for the intended operation and insert the two ends into the holes on the front (8).
- Turn the screws (7) clockwise to securely fix the coil.
- Connect the device and place the heated element in the centre of the coil. Then press and hold the red button (6), the light on the front (4) will switch on in 2-3 seconds.
- During this time, the temperature of the heated element increases. When finished, release the button (4) and put it in a safe place.

TERMS OF USE

- The unit has built-in overheating protection and will shut down to prevent thermal damage. Use will be possible once it has cooled down to normal temperature.
- Avoid using the device for more than 5 minutes at a time. Despite the built-in thermal protection, the service life of the device may be reduced.
- When operating, position the coil (5) centrally to the bolt or component to be heated. Avoid bringing the coil close to other large metal components that are not to be heated, otherwise the operating load will increase, slowing down the heating of the bolt.
- If the white insulation of the coil (5) is broken, replace the insulation tube with a new one or replace the coil. (A break in the insulation tube may short-circuit the induction coil and permanently damage the heater as a result).
- Leave a gap between the coil and the heated component.
- Do not cover the ventilation openings (10) during operation, this restricts cooling and causes the unit to overheat very quickly.
- Do not put the unit in the refrigerator or close to the air conditioning vent, this can cause condensation in the unit and damage the electrical board.
- Do not bend the power cord tightly during operation or during storage.
- Do not open the appliance yourself.

SCREW HEATING PARAMETERS

Coil diameter (mm)	30	40	50
Screw diameter	Up to 20 mm	Up to 30 mm	Up to 40 mm

Information: the diameter of the coil must be larger than the diameter of the screw by at least 10 mm

Based on parameters: screw Ø22, ambient temperature 25°C

Warm-up time: continuous up to 6 minutes (from normal temperature to disconnection by thermal protection).

Reference conditions for evaluating the heating capacity: heating of 10 screws from 25°C to 300°C.

Recommended temperatures and heating times:

Screw diameter	Temperature	Warm-up time
Ø10-22 mm	300°C, 572°F	20-25 s
Ø23-28 mm	300°C, 572°F	25-30 s
Ø29-36 mm	300°C, 572°F	30-40 s

Ø37-40 mm	300°C, 572°F	45-50 s
-----------	--------------	---------

Recommended heating temperature: 200-500°C.

Attention:

- In low carbon steel, the dark red colour appears at about 550°C, but the bolts are loosened after only about 10-20 seconds, when the metal is still black.
- The temperature at the surface of the metal is 50-60°C lower than inside.
- Temperatures above 550°C can overheat the nut and alter the mechanical properties, so heating to such temperatures is not recommended.

Problems and solutions

Position	Solutions
No response from the appliance when the ON switch button is pressed, the light does not come on, the fan does not work, the temperature of the object does not rise.	• Check that the plug is not damaged; • that the plug is connected correctly; • that the socket is not unplugged; • that the fuse in the socket (UK type) is not blown.
Indicator light on, cooling fan on, slow heating up	• Too large a coil for a small screw is used, the difference is more than 20-30 mm. • The coil insulation is cracked or removed and the coil windings make contact. • Position the object to be heated in the centre of the coil, the metal near the screw can absorb some of the heating power.
The heating time did not reach 1 minute and the unit switched off.	• Check that the insulation is not damaged and that there is no short circuit through contact between the coil and the screw; • if the heated screw is surrounded by metal, which increases the load on the device, the surrounding metal should then be removed or the heating power should be focused on the screw. • When the appliance is restored to normal operation, the heat generated during operation may remain in the appliance; in that case, it is sufficient to wait longer for it to cool down.

TECHNICAL DATA

Induction heater 11-931	
Parameter	Value
Supply voltage	230-240V AC
Supply frequency	50 Hz
Heating power	1200W
Protection class	I
Year of production	2024

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

© GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa with its

registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH) INDUKTIONSHETZGERÄT 11-931

HINWEIS: BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT ZUSAMMENBAUEN, EINSTELLEN ODER BEDIENEN.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Diese Gebrauchsanweisung muss unbedingt beachtet werden, um Personenschäden oder tödliche Unfälle zu vermeiden.
- Der Arbeitsbereich des Geräts sollte sauber und gut beleuchtet sein und den für den Einsatzort geltenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften entsprechen usw.
- Die Öffentlichkeit sollte sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten.
- Personen mit einem Herzschrittmacher dürfen sich ohne vorherige ärztliche Genehmigung nicht in der Nähe des Schweißbereichs aufhalten.
- Installation und Reparaturen sollten nur von autorisierten Personen durchgeführt werden.
- Es muss ein ausreichender Luftstrom zur Kühlung des Netzteils und der Halterung sowie des Kühlluftstroms durch den Lüfter gewährleistet sein.
- Sie müssen gegen mechanische Beschädigung und Überlastung geschützt sein.
- Arbeiten in der Höhe sind nur mit entsprechender Absicherung möglich.
- Die Inspektionsintervalle für das Gerät müssen eingehalten werden.
- Beschädigte Geräte dürfen nicht verwendet werden.
- Um die Entzündung eines Feuers oder eine Explosion zu vermeiden, müssen die folgenden Regeln beachtet werden:
- Nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien arbeiten.
- Funken und heißes Material können einen Brand verursachen.
- Erhitzen Sie keine Behälter oder Rohre, die flüssige oder gasförmige entzündliche Stoffe enthalten oder enthalten haben.
- Arbeiten Sie nicht an Materialien, die mit chlorhaltigen Lösungsmitteln gereinigt wurden, und lagern Sie das Gerät nicht in deren Nähe.
- Halten Sie einen Feuerlöscher in der Nähe des Arbeitsbereichs bereit.

UM DIE ENTZÜNDUNG EINES BRANDES ODER EINER EXPLOSION ZU VERMEIDEN, MÜSSEN FOLGENDE REGELN BEACHTET WERDEN:

- Nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien arbeiten.
- Funken und heißes Material können einen Brand verursachen.
- Erhitzen Sie keine Behälter oder Rohre, die flüssige oder gasförmige entzündliche Stoffe enthalten oder enthalten haben.
- Arbeiten Sie nicht an Materialien, die mit chlorhaltigen Lösungsmitteln gereinigt wurden, und lagern Sie das Gerät nicht in deren Nähe.
- Halten Sie einen Feuerlöscher in der Nähe des Arbeitsbereichs bereit.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warn- und Sicherheitshinweise!

2. persönliche Schutzausrüstung verwenden (Schutzbrille, Staubmaske).
3. persönliche Schutzausrüstung verwenden: Schutzhandschuhe.
- 4) Schutzkleidung tragen.
6. vorsicht Brandgefahr.
7. Heiße Oberfläche beachten.
7. vorsicht Stromschlaggefahr.
8. Vorsicht, wenn das zu erheizende Objekt eine giftige Substanz auf der Oberfläche hat oder bei hohen Temperaturen giftig werden kann.
9. achten Sie darauf, dass Kinder nicht in die Nähe des Werkzeugs gelangen.
10. nicht mit dem Hausmüll in die Mülltonne werfen.

Zweck

Mit dem Gerät können rostige Muttern erheizt werden, um sie schnell und einfach von Maschinen, Fahrzeugen usw. zu entfernen. Dank des Phänomens der thermischen Ausdehnung dehnt sich die Schraubenmutter bei Erwärmung aus und kann so leichter von einer verrosteten Schraube abgeschraubt werden.

Wenn das Gerät für andere Anwendungen benötigt wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort. Jede unsachgemäße Bedienung kann zu Schäden am Gerät führen.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Transportkoffer	1
Stromversorgung	2
Spulenanschlussbuchse	3
Einschaltkontrollleuchte	4
Induktionsspule	5
Ein/Aus-Schalter	6
Feststellschraube	7
Befestigungslöcher für die Spule	8
Anschlusskabel für die Stromversorgung	9
Lüftungsöffnungen	10

BETRIEB DES GERÄTS

- Drehen Sie die beiden Klemmschrauben (7) um 0,5 cm nach links.
- Wählen Sie eine Spule (5) mit der für den beabsichtigten Betrieb geeigneten Größe und stecken Sie die beiden Enden in die Löcher an der Vorderseite (8).
- Drehen Sie die Schrauben (7) im Uhrzeigersinn, um die Spule sicher zu befestigen.
- Schließen Sie das Gerät an und setzen Sie das Heizelement in die Mitte der Spule. Drücken und halten Sie dann die rote Taste (6), das Licht auf der Vorderseite (4) schaltet sich in 2-3 Sekunden ein.
- Während dieser Zeit erhöht sich die Temperatur des Heizelements. Wenn Sie fertig sind, lassen Sie den Knopf (4) los und stellen Sie ihn an einen sicheren Ort.

NUTZUNGSBEDINGUNGEN

- Das Gerät hat einen eingebauten Überhitzungsschutz und schaltet sich ab, um thermische Schäden zu vermeiden. Es kann wieder benutzt werden, wenn es auf normale Temperatur abgekühlt ist.

- Vermeiden Sie es, das Gerät länger als 5 Minuten am Stück zu benutzen. Trotz des eingebauten Wärmeschutzes kann sich die Lebensdauer des Geräts verkürzen.
- Positionieren Sie die Spule (5) beim Betrieb mittig zu dem zu erwärmenden Bolzen oder Bauteil. Vermeiden Sie es, die Spule in die Nähe anderer großer Metallteile zu bringen, die nicht erwärmt werden sollen, da sonst die Betriebslast steigt und die Erwärmung der Schraube verlangsamt wird.
- Wenn die weiße Isolierung der Spule (5) gebrochen ist, ersetzen Sie das Isolierrohr durch ein neues oder tauschen Sie die Spule aus. (Ein Bruch des Isolierrohrs kann zu einem Kurzschluss der Induktionsspule führen und dadurch das Heizgerät dauerhaft beschädigen).
- Lassen Sie einen Abstand zwischen der Spule und dem beheizten Bauteil.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen (10) während des Betriebs nicht ab, da dies die Kühlung behindert und das Gerät sehr schnell überhitzt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in den Kühlschrank oder in die Nähe der Entlüftungsoffnung einer Klimaanlage, da dies zu Kondensation im Gerät und zur Beschädigung der Platine führen kann.
- Biegen Sie das Netzkabel während des Betriebs oder der Lagerung nicht zu stark.
- Öffnen Sie das Gerät nicht selbst.

PARAMETER DER SCHRAUBENHEIZUNG

Durchmesser der Spule (mm)	30	40	50
Durchmesser der Schraube	bis zu 20 mm	bis zu 30 mm	bis zu 40 mm

Hinweis: Der Durchmesser der Spule muss mindestens 10 mm größer sein als der Durchmesser der Schraube.

Basierend auf den Parametern: Schnecke Ø22, Umgebungstemperatur 25°C

Aufwärmzeit: kontinuierlich bis zu 6 Minuten (von der Normaltemperatur bis zur Abschaltung durch Thermoschutz).

Referenzbedingungen für die Bewertung der Heizleistung:
Erhitzung von 10 Schrauben von 25°C auf 300°C.

Empfohlene Temperaturen und Heizzeiten:

Durchmesser der Schraube	Temperatur	Aufwärmzeit
Ø10-22 mm	300°C, 572°F	20-25 s
Ø23-28 mm	300°C, 572°F	25-30 s
Ø29-36 mm	300°C, 572°F	30-40 s
Ø37-40 mm	300°C, 572°F	45-50 s

Empfohlene Heiztemperatur: 200-500°C.

Achtung!

- Bei kohlenstoffarmem Stahl tritt die dunkelrote Farbe bei etwa 550 °C auf, aber die Schrauben lösen sich bereits nach 10-20 Sekunden, wenn das Metall noch schwarz ist.
- Die Temperatur an der Oberfläche des Metalls ist 50-60°C niedriger als im Inneren.
- Temperaturen über 550°C können die Mutter überhitzen und die mechanischen Eigenschaften verändern, daher wird von einer Erhitzung auf solche Temperaturen abgeraten.

Probleme und Lösungen

Position	Lösungen
----------	----------

Das Gerät reagiert nicht, wenn der Einschaltknopf gedrückt wird, das Licht geht nicht an, der Ventilator funktioniert nicht, die Temperatur des Objekts steigt nicht.	• Prüfen Sie, ob der Stecker nicht beschädigt ist; • dass der Stecker richtig angeschlossen ist; • dass die Steckdose nicht ausgeteckt ist; • dass die Sicherung in der Steckdose (Typ UK) nicht durchgebrannt ist.
Anzeigelampe leuchtet, Kühlgebläse läuft, langsames Aufheizen	• Es wird eine zu große Spule für eine kleine Schraube verwendet, der Unterschied beträgt mehr als 20-30 mm. • Die Isolierung der Spule ist gerissen oder entfernt und die Spulenwicklungen berühren sich. • Positionieren Sie den zu erwärmenden Gegenstand in der Mitte der Spule, das Metall in der Nähe der Schraube kann einen Teil der Heizleistung aufnehmen.
Die Heizzeit erreichte nicht einmal 1 Minute und das Gerät schaltete sich aus.	• Überprüfen Sie, dass die Isolierung nicht beschädigt ist und dass es keinen Kurzschluss durch den Kontakt zwischen der Spule und der Schraube gibt; • Wenn die beheizte Schraube von Metall umgeben ist, was die Belastung des Geräts erhöht, sollte das umgebende Metall entfernt werden oder die Heizleistung auf die Schraube konzentriert werden. • Wenn das Gerät wieder in den Normalbetrieb übergeht, kann die während des Betriebs entstandene Wärme im Gerät verbleiben; in diesem Fall reicht es aus, länger zu warten, bis es abgekühlt ist.

TECHNISCHE DATEN

Induktionsheizgerät 11-931	
Parameter	Wert
Versorgungsspannung	230-240V AC
Netzfrequenz	50 Hz
Heizleistung	1200W
Schutzklasse	I
Jahr der Herstellung	2024

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe. Unrecyclete Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") teilt mit, dass alle Urheberrechte an Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich unter anderem. Alle Urheberrechte an Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotos, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Komposition, gehören ausschließlich GTX Poland und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichen, Ändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

ИНДУКЦИОННЫЙ НАГРЕВАТЕЛЬ 11-931

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦАМ, НЕ ОЗНАКОМИВШИМСЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ МОНТАЖ, НАСТРОЙКУ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Во избежание травм или несчастного случая со смертельным исходом необходимо строго соблюдать данные инструкции по эксплуатации.
- Рабочая зона оборудования должна быть чистой и хорошо освещенной, соответствовать правилам и нормам охраны труда и техники безопасности, действующим в месте эксплуатации и т.д.
- В рабочей зоне не должно быть людей.
- Лица с кардиостимулятором не допускаются в зону сварки без предварительного разрешения врача.
- Установка и ремонт должны выполняться только уполномоченными лицами.
- Необходимо обеспечить достаточный поток воздуха для охлаждения блока питания и кронштейна, а также поток охлаждающего воздуха через вентилятор.
- Необходимо обеспечить защиту от механических повреждений и перегрузок.
- Работа на высоте возможна только при наличии соответствующей защиты.
- Необходимо соблюдать интервалы проверки устройств.
- Поврежденное оборудование использовать нельзя.
- Во избежание возгорания и взрыва необходимо соблюдать следующие правила:
- Не работайте вблизи легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов.
- Искры и горячий материал могут стать причиной пожара.
- Не нагревайте контейнеры или трубы, в которых содержатся или содержались жидкие или газообразные легковоспламеняющиеся вещества.
- Не работайте с материалами, очищенными хлорсодержащим растворителем, и не храните прибор рядом с ними.
- Держите огнетушитель рядом с рабочей зоной.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ВЗРЫВА НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ПРАВИЛА:

- Не работайте вблизи легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов.
- Искры и горячий материал могут стать причиной пожара.
- Не нагревайте контейнеры или трубы, в которых содержатся или содержались жидкие или газообразные легковоспламеняющиеся вещества.
- Не работайте с материалами, очищенными хлорсодержащим растворителем, и не храните прибор рядом с ними.
- Держите огнетушитель рядом с рабочей зоной.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



- 1.Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
- 2.Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, противоплевая маска).
- 3.Используйте средства индивидуальной защиты: защитные перчатки.
- 4.Используйте защитную одежду.
5. Осторожно, пожароопасно.
- 6.Обратите внимание на горячую поверхность.
7. Осторожно, опасность поражения электрическим током.
- 8.Осторожно, если нагреваемый предмет имеет на поверхности токсичные вещества или может стать токсичным при высоких температурах.
- 9.Осторожно, не подпускайте детей к инструменту.
- 10.Не выбрасывайте в контейнер вместе с бытовыми отходами.

Назначение

Устройство позволяет нагревать заржавевшие гайки для их быстрого и легкого снятия с машин, транспортных средств и т.д. Благодаря явлению теплового расширения, при нагревании гайка расширяется, облегчая откручивание от заржавевшего болта.

Если устройство требуется для других целей, обратитесь за помощью к местному дилеру. Любая неправильная эксплуатация может привести к повреждению устройства.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Транспортный кейс	1
Электропитание	2
Гнездо для подключения катушки	3
Индикатор включения питания	4
Индукционная катушка	5
Переключатель включения/выключения	6
Зажимной винт	7
Отверстия для крепления катушки	8
Соединительный кабель для питания	9
Вентиляционные отверстия	10

РАБОТА УСТРОЙСТВА

- Поверните два зажимных винта (7) влево на 0,5 см.
- Выберите катушку (5) подходящего размера для предполагаемой работы и вставьте два конца в отверстия на передней панели (8).
- Поверните винты (7) по часовой стрелке, чтобы надежно закрепить катушку.
- Подключите прибор и поместите нагревательный элемент в центр спирали. Затем нажмите и удерживайте красную кнопку (6), через 2-3 секунды включится индикатор на передней панели (4).
- В это время температура нагревательного элемента повышается. По окончании отпустите кнопку (4) и положите прибор в безопасное место.

УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Устройство имеет встроенную защиту от перегрева и отключается для предотвращения теплового повреждения. Пользоваться устройством можно будет после того, как оно остынет до нормальной температуры.
- Не используйте устройство более 5 минут за раз. Несмотря на встроенную термозащиту, срок службы устройства может сократиться.
- При работе располагайте катушку (5) по центру нагреваемого болта или детали. Не приближайте катушку к другим крупным металлическим деталям, которые не подлежат нагреву, иначе рабочая нагрузка увеличится, что замедлит нагрев болта.
- Если белая изоляция катушки (5) нарушена, замените изоляционную трубку на новую или замените катушку. (Разрыв изоляционной трубки может привести к короткому замыканию индукционной катушки и, как следствие, к необратимому повреждению нагревателя).
- Оставьте зазор между катушкой и нагреваемой деталью.

- Не закрывайте вентиляционные отверстия (10) во время работы, это ограничивает охлаждение и приводит к быстрому перегреву устройства.
- Не ставьте устройство в холодильник или рядом с вентиляционным отверстием кондиционера, это может привести к образованию конденсата на устройстве и повреждению электрической платы.
- Не перегибайте шнур питания во время работы или хранения.
- Не открывайте прибор самостоятельно.

ПАРАМЕТРЫ НАГРЕВА ШНЕКА

Диаметр катушки (мм)	30	40	50
Диаметр винта	До 20 мм	До 30 мм	До 40 мм

Информация: диаметр катушки должен быть больше диаметра винта не менее чем на 10 мм

Исходя из параметров: винт Ø22, температура окружающей среды 25°C

Время разогрева: непрерывно до 6 минут (от нормальной температуры до отключения по термозащите).

Контрольные условия для оценки нагревательной способности: нагрев 10 винтов от 25°C до 300°C.

Рекомендуемые температуры и время нагрева:

Диаметр винта	Температура	Время разминки
Ø10-22 мм	300°C, 572°F	20-25 s
Ø23-28 мм	300°C, 572°F	25-30 s
Ø29-36 мм	300°C, 572°F	30-40 s
Ø37-40 мм	300°C, 572°F	45-50 s

Рекомендуемая температура нагрева: 200-500°C.

Внимание:

- В низкоуглеродистой стали темно-красный цвет появляется при температуре около 550°C, но болты откручиваются только через 10-20 секунд, когда металл еще черный.
- Температура на поверхности металла на 50-60°C ниже, чем внутри.
- Температура выше 550°C может привести к перегреву гайки и изменению механических свойств, поэтому нагрев до таких температур не рекомендуется.

Проблемы и решения

Позиция	Решения
Прибор не реагирует на нажатие кнопки включения, свет не загорается, вентилятор не работает, температура объекта не повышается.	• Убедитесь, что штекер не поврежден; • убедитесь, что штекер подключен правильно; • убедитесь, что розетка не выдернута из розетки; • убедитесь, что предохранитель в розетке (тип UK) не перегорел.
Индикатор горит, вентилятор охлаждает включен, медленный нагрев	• Для маленького винта используется слишком большая катушка, разница составляет более 20-30 мм. • Изоляция катушки потрескалась или удалена, и обмотки катушки соприкасаются. • Расположите нагреваемый предмет в центре катушки, металл возле винта может поглотить часть мощности нагрева.

Время нагрева не достигло 1 минуты, и прибор выключился.	• Проверьте, не повреждена ли изоляция и нет ли короткого замыкания через контакт между катушкой и винтом; • Если нагретый винт окружен металлом, что увеличивает нагрузку на устройство, то окружающий металл следует удалить или направить мощность нагрева на винт. • При восстановлении нормальной работы прибора тепло, выделившееся во время работы, может остаться в приборе; в этом случае достаточно подождать, пока он остынет.
--	---

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Индукционный нагреватель 11-931	
Параметр	Значение
Напряжение питания	230-240 В ПЕРЕМЕННОГО ТОКА
Частота питания	50 Гц
Мощность нагрева	1200W
Класс защиты	I
Год производства	2024

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

	Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Неутилизированное оборудование представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.
--	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законотательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

HU
FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓJ) KÉZIKÖNYV
INDUKCIÓS FŰTŐBERENDEZÉS 11-931

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. AZOK A SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSÉT, BEÁLLÍTÁSÁT VAGY ÜZEMELTETÉSÉT.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A személyi sérülések vagy halálos baleset elkerülése érdekében szigorúan be kell tartani ezeket a használati utasításokat.
- A berendezés munkaterületének tisztának és jól megvilágítottnak kell lennie, és meg kell felelnie a munkavégzés helyére vonatkozó egészségügyi és biztonsági stb. szabályoknak és előírásoknak.
- A nyilvánosság nem tartózkodhat a munkaterületen.
- Pacemakerrel rendelkező személyek előzetes orvosi engedély nélkül nem tartózkodhatnak a hegesztési terület közelében.
- A beszerelést és a javításokat csak arra felhatalmazott személyek végezhetik.

- Megfelelő légáramlást kell biztosítani a tápegység és a konzol hűtéséhez, valamint a ventilátoron keresztüli hűtési légáramláshoz.
- Védelmet kell biztosítani a mechanikai sérülések és a túlterhelés ellen.
- A magasban végzett munka csak megfelelő védelemmel lehetséges.
- A készülék ellenőrzési időközzeit be kell tartani.
- Sérült felszerelést nem szabad használni.
- A tűzgyulladás, robbanás elkerülése érdekében a következő szabályokat kell betartani:
- Ne dolgozzon gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok közelében.
- A szikrák és a forró anyagok tüzet okozhatnak.
- Ne melegítsen olyan tartályokat vagy csöveket, amelyek folyékony vagy gáznemű gyúlékony anyagokat tartalmaznak vagy tartalmazzák.
- Ne dolgozzon klórozott oldószerekkel tisztított anyagokon, és ne tárolja a készüléket ezek közelében.
- Tartson tűzoltó készüléket a munkaterület közelében.

A TŰZ VAGY ROBBANÁS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN A KÖVETKEZŐ SZABÁLYOKAT KELL BETARTANI:

- Ne dolgozzon gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok közelében.
- A szikrák és a forró anyagok tüzet okozhatnak.
- Ne melegítsen olyan tartályokat vagy csöveket, amelyek folyékony vagy gáznemű gyúlékony anyagokat tartalmaznak vagy tartalmazzák.
- Ne dolgozzon klórozott oldószerekkel tisztított anyagokon, és ne tárolja a készüléket ezek közelében.
- Tartson tűzoltó készüléket a munkaterület közelében.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



- 1.Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
- 2.Használjon egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, porvédő maszk).
- 3.Használjon egyéni védőfelszerelést: védőkesztyűt.
- 4.Használjon védőruházatot.
- 5.Vigyázat tűzveszély.
- 6.Megjegyzés: forró felület.
- 7.Vigyázat áramütés veszélye.
8. Vigyázat, ha a felmelegített tárgy felületén mérgező anyag van, vagy magas hőmérsékleten mérgezővé válhat.
- 9.Vigyázat, tartsa távol a gyermekeket a szerszámtól.
- 10.Ne tegye a háztartási hulladékkal együtt a szemétesbe.

Cé!

A készülék lehetővé teszi a rozsdás anyák felmelegítését a gépekről, járművekről stb. történő gyors és egyszerű eltávolítás érdekében. A hőtágulás jelenségének köszönhetően a csavaranya melegítés hatására kitágul, így könnyebben lecsavarható a rozsdás csavarról.

Ha a készülékre más alkalmazásokhoz van szükség, forduljon a helyi kereskedőhöz segítségért. Bármilyen nem megfelelő működés károsíthatja a készüléket.

A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

Szállítótáska	1
Tápegység	2

Tekercs csatlakozó aljzat	3
Bekapcsolási jelzőfény	4
Indukciós tekercs	5
Be/Ki kapcsoló	6
Szorítócsavar	7
Tekercs rögzítő furatok	8
Csatlakozókábel a tápegységhez	9
Szellőzőnyílások	10

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

- Fordítsa a két rögzítőcsavart (7) 0,5 cm-rel balra.
- Válasszon ki egy, a tervezett műveletnek megfelelő méretű tekercset (5), és illessze be a két végét az elülső oldalon lévő lyukakba (8).
- A tekercs biztonságos rögzítéséhez forgassa el a csavarokat (7) az óramutató járásával megegyező irányba.
- Csatlakoztassa a készüléket, és helyezze a fűtött elemet a tekercs közepére. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva a piros gombot (6), az előlapon (4) lévő lámpa 2-3 másodperc múlva bekapcsol.
- Ez idő alatt a fűtött elem hőmérséklete megnő. Ha végzett, engedje el a gombot (4), és tegye biztonságos helyre.

HASZNÁLATI FELTÉTELEK

- A készülék beépített túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik, és a hőkárosodás megelőzése érdekében leáll. A használat akkor lehetséges, ha a készülék lehűlt a normál hőmérsékletre.
- Kerülje a készülék 5 percnél hosszabb ideig történő egyidejű használatát. A beépített hővédelem ellenére a készülék élettartama csökkenhet.
- Működés közben a tekercset (5) a felmelegítendő csavar vagy alkatrész közepére kell helyezni. Kerülje, hogy a tekercset más, nem melegítendő nagyméretű fém alkatrész közelébe vigye, különben a működési terhelés megnő, ami lelassítja a csavar melegítését.
- Ha a tekercs (5) fehér szigetelése eltört, cserélje ki a szigetelőcsövet egy újjal, vagy cserélje ki a tekercset. (A szigetelőcső törése rövidzárlatot okozhat az indukciós tekercsben, és ennek következtében a fűtőberendezés tartósan károsodhat).
- Hagyon rést a tekercs és a fűtött alkatrész között.
- Ne takarja le a szellőzőnyílásokat (10) működés közben, ez korlátozza a hűtést és a készülék nagyon gyors túlmelegedését okozza.
- Ne tegye a készüléket a hűtőszekrénybe vagy a légkondicionáló szellőzőnyílás közelébe, ez kondenzációt okozhat a készülékben és károsíthatja az elektromos lapot.
- Ne hajlítsa meg szorosan a tápkábelt működés közben vagy tárolás közben.
- Ne nyissa ki a készüléket saját maga.

CSAVAROS FŰTÉSI PARAMÉTEREK

Tekercs átmérője (mm)	30	40	50
Csavar átmérő	Legfeljebb 20 mm	30 mm-ig	40 mm-ig

Információ: a tekercs átmérőjének legalább 10 mm-rel nagyobbnak kell lennie, mint a csavar átmérője.

Paraméterek alapján: csavar Ø22, környezeti hőmérséklet 25°C

Bemelegedési idő: folyamatos, legfeljebb 6 percig (a normál hőmérsékletűl a hővédelem általi kikapcsolásig).

Referenciafeltételek a fűtési kapacitás értékeléséhez: 10 csavar fűtése 25°C-ról 300°C-ra.

Ajánlott hőmérsékletek és fűtési idők:

Csavar átmérő	Hőmérséklet	Bemelegítési idő
Ø10-22 mm	300°C, 572°F	20-25 s
Ø23-28 mm	300°C, 572°F	25-30 s
Ø29-36 mm	300°C, 572°F	30-40 s

Ø37-40 mm	300°C, 572°F	45-50 s
-----------	--------------	---------

Ajánlott fűtési hőmérséklet: 200-500°C.

Figyelem!

- Az alacsony széntartalmú acélnál a sötétvörös szín körülbelül 550 °C-on jelenik meg, de a csavarok már 10-20 másodperc múlva megfajzulnak, amikor a fém még fekete.
- A fém felszínén a hőmérséklet 50-60 °C-kal alacsonyabb, mint a belsejében.
- Az 550 °C feletti hőmérséklet túlmelegítheti az anyát és megváltoztathatja a mechanikai tulajdonságokat, ezért az ilyen hőmérsékletre történő melegítés nem ajánlott.

Problémák és megoldások

Pozíció	Megoldások
A készülék nem reagál a bekapcsoló gomb megnyomásakor, a lámpa nem világít, a ventilátor nem működik, a tárgy hőmérséklete nem emelkedik.	- Ellenőrizze, hogy a dugó nem sérült-e meg; - hogy a dugó helyesen van-e csatlakoztatva; - hogy az aljzat nincs kihúzva; - hogy az aljzatban lévő biztosíték (brit típusú) nem égett-e ki.
Jelzőlámpa világít, hűtőventilátor bekapcsol, lassú felmelegedés	- Túl nagy tekercset használnak egy kis csavarhoz, a különbség több mint 20-30 mm. - A tekercs szigetelése megrepedt vagy eltávolították, és a tekercs tekercsek érintkeznek. - Helyezze a felmelegítendő tárgyat a tekercs közepére, a csavar közelében lévő fém elnyelheti a fűtőerő egy részét.
A fűtési idő nem érte el az 1 percet, és a készülék kikapcsolt.	- Ellenőrizze, hogy a szigetelés nem sérült-e meg, és hogy nincs-e rövidzárlat a tekercs és a csavar közötti érintkezésen keresztül; - ha a fűtött csavart fém veszi körül, ami növeli a készülék terhelését, akkor a környező fémelt el kell távolítani, vagy a fűtési teljesítményt a csavarra kell összpontosítani. - A készülék normál üzemmódba állításakor előfordulhat, hogy a működés közben keletkezett hő a készülékben marad; ebben az esetben elegendő hosszabb ideig várni, amíg a készülék lehűl.

TECHNIKAI ADATOK

Indukciós fűtőberendezés 11-931	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség	230-240V AC
Ellátási frekvencia	50 Hz
Fűtési teljesítmény	1200W
Védelmi osztály	I
A gyártás éve	2024

KÖRNYEZETVÉDELEM

	Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladécai környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.
---	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa,

székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvények 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR) ÎNCĂLZITOR CU INDUCȚIE 11-931

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ ÎL PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE ASAMBLAREA, REGLAREA SAU OPERAREA ECHIPAMENTULUI.

REGULI DE SIGURANȚĂ

- Aceste instrucțiuni de utilizare trebuie respectate cu strictețe pentru a evita vătămarea corporală sau un accident mortal.
- Zona de lucru a echipamentului trebuie să fie curată și bine iluminată și să respecte normele și reglementările de sănătate și siguranță aplicabile locului de funcționare etc.
- Publicul nu trebuie să se afle în zona de lucru.
- Persoanele cu stimulator cardiac nu au voie să se apropie de zona de sudură fără aprobare medicală prealabilă.
- Instalarea și reparațiile trebuie să fie efectuate numai de persoane autorizate.
- Trebuie asigurat un flux de aer adecvat pentru răcirea sursei de alimentare și a suportului, precum și a fluxului de aer de răcire prin ventilator.
- Trebuie asigurată protecția împotriva deteriorării mecanice și a supraîncălzirii.
- Lucrul la înălțime este posibil numai cu protecția adecvată.
- Trebuie respectate intervalele de inspecție pentru unitate.
- Echipamentul deteriorat nu trebuie utilizat.
- Pentru a evita aprinderea focului, explozia, trebuie respectate următoarele reguli:
 - Nu lucrați în apropierea materialelor inflamabile sau explozive.
 - Scântelele și materialele fierbinți pot provoca un incendiu.
 - Nu încălziți recipiente sau țevi care conțin sau au conținut substanțe inflamabile lichide sau gazoase.
 - Nu lucrați pe materiale curățate cu solvenți clorurați și nu depozitați unitatea în apropierea acestora.
- Păstrați un stingător de incendiu în apropierea zonei de lucru.

TREBUIE RESPECTATE URMĂTOARELE REGULI PENTRU A EVITA DECLANȘAREA UNUI INCENDIU SAU A UNEI EXPLOZII:

- Nu lucrați în apropierea materialelor inflamabile sau explozive.
- Scântelele și materialele fierbinți pot provoca un incendiu.
- Nu încălziți recipiente sau țevi care conțin sau au conținut substanțe inflamabile lichide sau gazoase.
- Nu lucrați pe materiale curățate cu solvenți clorurați și nu depozitați unitatea în apropierea acestora.
- Păstrați un stingător de incendiu în apropierea zonei de lucru.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea!
2. Utilizați echipament de protecție individuală (ochelari de protecție, mască de praf).
3. Utilizați echipament de protecție individuală: mănuși de protecție.
4. Utilizați îmbrăcăminte de protecție.
5. Atenție pericol de incendiu.
6. Notă suprafață fierbinte.
7. Atenție pericol de șoc.
8. Atenție dacă obiectul care urmează să fie încălzit are o substanță toxică pe suprafață sau poate deveni toxic la temperaturi ridicate.
9. Atenție, țineți copiii departe de unealtă.
10. Nu aruncați în coșul de gunoi împreună cu deșeurile menajere.

Scop

Dispozitivul permite încălzirea piulițelor ruginite pentru îndepărtarea rapidă și ușoară de pe utilaje, vehicule etc. Datorită fenomenului de dilatare termică, atunci când piulița de șurub este încălzită, aceasta se dilată, facilitând desurubarea ei de pe un șurub ruginit.

Dacă unitatea este necesară pentru alte aplicații, contactați dealerul local pentru asistență. Orice funcționare necorespunzătoare poate cauza deteriorarea unității.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Cutie de transport	1
Sursă de alimentare	2
Priza de conectare a bobinei	3
Indicator luminos de pornire	4
Bobină de inducție	5
Comutator pornit/oprit	6
Șurub de strângere	7
Orificii de montare a bobinei	8
Cablu de conectare pentru sursa de alimentare	9
Deschideri de ventilație	10

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

- Rotiți cele două șuruburi de prindere (7) la stânga cu 0,5 cm.
- Selectați o bobină (5) de dimensiunea potrivită pentru operațiunea prevăzută și introduceți cele două capete în orificiile de pe partea frontală (8).
- Rotiți șuruburile (7) în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa bine bobina.
- Conectați dispozitivul și plasați elementul încălzit în centrul bobinei. Apoi apăsați și mențineți apăsat butonul roșu (6), lumina de pe partea frontală (4) se va aprinde în 2-3 secunde.
- În acest timp, temperatura elementului încălzit crește. Când ați terminat, eliberați butonul (4) și puneți-l într-un loc sigur.

TERMENI DE UTILIZARE

- Unitatea are o protecție integrată împotriva supraîncălzirii și se va opri pentru a preveni deteriorarea termică. Utilizarea va fi posibilă după ce se răcește la temperatura normală.
- Evitați utilizarea dispozitivului pentru mai mult de 5 minute la un moment dat. În ciuda protecției termice încorporate, durata de viață a dispozitivului poate fi redusă.
- În timpul funcționării, poziționați bobina (5) central față de șurubul sau componenta care urmează să fie încălzită. Evitați apropierea bobinei de alte componente metalice mari care nu urmează să fie încălzite, altfel sarcina de funcționare va crește, încetinind încălzirea șurubului.
- Dacă izolația albă a bobinei (5) este ruptă, înlocuiți tubul izolator cu unul nou sau înlocuiți bobina. (O ruptură a tubului izolator poate scurtcircuita bobina de inducție și, ca urmare, poate deteriora permanent încălzitorul).
- Lăsați un spațiu liber între bobină și componenta încălzită.
- Nu acoperiți orificiile de ventilație (10) în timpul funcționării, acest lucru restricționează răcirea și face ca unitatea să se supraîncălzească foarte repede.
- Nu așezați unitatea în frigider sau în apropierea orificiului de aer condiționat, acest lucru poate cauza condens în unitate și poate deteriora placa electrică.

- Nu îndoiți cablul de alimentare strâns în timpul funcționării sau în timpul depozitării.
- Nu deschideți aparatul singur.

PARAMETRII DE ÎNCĂLZIRE A ȘURUBULUI

Diametrul bobinei (mm)	30	40	50
Diametrul șurubului	Până la 20 mm	Până la 30 mm	Până la 40 mm

Informații: diametrul bobinei trebuie să fie mai mare decât diametrul șurubului cu cel puțin 10 mm

Pe baza parametrilor: șurub Ø22, temperatură ambientă 25°C

Timp de încălzire: continuu până la 6 minute (de la temperatura normală la deconectarea prin protecție termică).

Condiții de referință pentru evaluarea capacității de încălzire: încălzirea a 10 șuruburi de la 25°C la 300°C.

Temperaturi recomandate și timpi de încălzire:

Diametrul șurubului	Temperatura	Timp de încălzire
Ø10-22 mm	300°C, 572°F	20-25 s
Ø23-28 mm	300°C, 572°F	25-30 s
Ø29-36 mm	300°C, 572°F	30-40 s
Ø37-40 mm	300°C, 572°F	45-50 s

Temperatura de încălzire recomandată: 200-500°C.

Atenție:

- În cazul oțelului cu conținut scăzut de carbon, culoarea roșu închis apare la aproximativ 550°C, dar șuruburile sunt slăbite după numai 10-20 de secunde, când metalul este încă negru.
- Temperatura la suprafața metalului este cu 50-60°C mai mică decât în interior.
- Temperaturile de peste 550°C pot supraîncălzi piulița și altera proprietățile mecanice, astfel încât nu se recomandă încălzirea la astfel de temperaturi.

Probleme și soluții

Poziția	Soluții
Aparatul nu răspunde la apăsarea butonului de pornire, lumina nu se aprinde, ventilatorul nu funcționează, temperatura obiectului nu crește.	• Verificați dacă ștecherul nu este deteriorat; • că ștecherul este conectat corect; • că priza nu este scoasă din priză; • că siguranța din priză (tip UK) nu este arsă.
Indicator luminos aprins, ventilator de răcire pornit, încălzire lentă	• Se utilizează o bobină prea mare pentru un șurub mic, diferența este mai mare de 20-30 mm. • Izolația bobinei este fisurată sau îndepărtată, iar înfășurările bobinei intră în contact. • Poziționați obiectul care urmează să fie încălzit în centrul bobinei, metalul din apropierea șurubului poate absorbi o parte din puterea de încălzire.

Timpul de încălzire nu a ajuns la 1 minut și aparatul s-a oprit.

- Verificați dacă izolația nu este deteriorată și dacă nu există scurtcircuit prin contact între bobină și șurub;
- În cazul în care șurubul încălzit este înconjurat de metal, ceea ce crește sarcina asupra dispozitivului, metalul din jur ar trebui îndepărtat sau puterea de încălzire ar trebui concentrată pe șurub.
- Atunci când aparatul este readus la funcționarea normală, căldura generată în timpul funcționării poate rămâne în aparat; în acest caz, este suficient să așteptați mai mult timp până când acesta se răcește.

DATE TEHNICE

Încălzitor cu inducție 11-931	
Parametru	Valoare
Tensiunea de alimentare	230-240V AC
Frecvența de alimentare	50 Hz
Putere de încălzire	1200W
Clasa de protecție	I
Anul de producție	2024

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la unitățile corespunzătoare pentru eliminare. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte pentru mediu. Echipamentele nereciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manual"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90, articolul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

UA

ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)

ІНДУКЦІЙНИЙ НАГРІВАЧ 11-931

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ ІНСТРУКЦІЮ, НЕ ПОВИННІ ВИКОНУВАТИ МОНТАЖ, НАЛАГОДЖЕННЯ АБО ЕКСПЛУАТАЦІЮ ОБЛАДНАННЯ.

- ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ**
- Щоб уникнути травм або нещасного випадку зі смертельним наслідком, необхідно суворо дотримуватися цієї інструкції з використання.
 - Робоча зона обладнання повинна бути чистою і добре освітленою, а також відповідати правилам і нормам охорони здоров'я та безпеки, що діють у місці експлуатації тощо.
 - Люди не повинні перебувати в робочій зоні.
 - Особи з кардіостимулятором не допускаються до зварювання без попереднього дозволу лікаря.
 - Встановлення та ремонт повинні виконуватися лише уповноваженими особами.
 - Необхідно забезпечити достатній потік повітря для охолодження джерела живлення та кронштейна, а також потік повітря, що проходить через вентилятор.
 - Необхідно забезпечити захист від механічних пошкоджень і перевантажень.

- Робота на висоті можлива тільки з відповідним захистом.
- Необхідно дотримуватися інтервалів перевірки пристрою.
- Не можна використовувати пошкоджене обладнання.
- Щоб уникнути загоряння, вибуху, необхідно дотримуватися наступних правил:
- Не працюйте поблизу легкозаймистих або вибухонебезпечних матеріалів.
- Іскри та гарячі матеріали можуть спричинити пожежу.
- Не нагрівайте контейнери або труби, які містять або містили рідкі або газоподібні легкозаймисті речовини.
- Не працюйте з матеріалами, очищеними хлорованими розчинниками, і не зберігайте пристрій поруч з ними.
- Тримайте вогнегасник поруч із робочою зоною.

ЩОБ УНИКНУТИ ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ АБО ВИБУХУ, НЕОБХІДНО ДОТРИМУВАТИСЯ НАСТУПНИХ ПРАВИЛ:

- Не працюйте поблизу легкозаймистих або вибухонебезпечних матеріалів.
- Іскри та гарячі матеріали можуть спричинити пожежу.
- Не нагрівайте контейнери або труби, які містять або містили рідкі або газоподібні легкозаймисті речовини.
- Не працюйте з матеріалами, очищеними хлорованими розчинниками, і не зберігайте пристрій поруч з ними.
- Тримайте вогнегасник поруч із робочою зоною.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь попереджень і правил техніки безпеки, що містяться в ній!
2. використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, респіратор).
3. використовуйте засоби індивідуального захисту: захисні рукавички.
4. використовуйте захисний одяг.
5. Обережно, пожежонебезпечно.
6. Зверніть увагу на гарячу поверхню.
7. Обережно, небезпека ураження електричним струмом.
8. Будьте обережні, якщо об'єкт, що нагрівається, має на поверхні токсичну речовину або може стати токсичним при високих температурах.
9. обережно, тримайте дітей подалі від інструменту.
10. не викидайте в смітник з побутовими відходами.

Мета

Пристрій дозволяє нагрівати іржаві гайки для швидкого і легкого зняття з машин, транспортних засобів тощо. Завдяки явищу теплового розширення, при нагріванні гайка розширюється, що полегшує її відкручування від іржавого болта.

Якщо пристрій потрібен для інших застосувань, зверніться за допомогою до місцевого дилера. Будь-яка неправильна експлуатація може призвести до пошкодження пристрою.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Кейс для транспортування	1
Електроживлення	2
Гніздо для підключення котушки	3
Індикатор увімкнення живлення	4
Індукційна котушка	5
Вимикач вмикання/вимикання	6

Затискний гвинт	7
Отвори для кріплення котушки	8
З'єднувальний кабель для живлення	9
Вентиляційні отвори	10

РОБОТА ПРИСТРОЮ

- Поверніть два затискні гвинти (7) вліво на 0,5 см.
- Виберіть котушку (5) відповідного розміру для передбачуваної операції і вставте два кінці в отвори на передній панелі (8).
- Поверніть гвинти (7) за годинниковою стрілкою, щоб надійно зафіксувати котушку.
- Підключіть пристрій і помістіть нагрівальний елемент в центр спіралі. Потім натисніть і утримуйте червону кнопку (6), через 2-3 секунди увімкнеться індикатор спереду (4).
- За цей час температура нагрітого елемента підвищується. Після закінчення відпустіть кнопку (4) і покладіть його в безпечне місце.

УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ

- Пристрій має вбудований захист від перегріву і вимкнеться, щоб запобігти тепловому пошкодженню. Використання буде можливим, коли він охолоне до нормальної температури.
- Не використовуйте пристрій більше 5 хвилин за один раз. Незважаючи на вбудований термозахист, термін служби пристрою може скоротитися.
- Під час роботи розташовуйте котушку (5) по центру болта або деталі, що нагрівається. Уникайте наближення спіралі до інших великих металевих деталей, які не підлягають нагріванню, інакше робоче навантаження збільшиться, що сповільнить нагрівання болта.
- Якщо біла ізоляція котушки (5) пошкоджена, замініть ізоляційну трубку на нову або замініть котушку. (Розрив ізоляційної трубки може призвести до короткого замикання індукційної котушки і, як наслідок, до незворотного пошкодження нагрівача).
- Залиште зазор між котушкою і нагрітим компонентом.
- Не закривайте вентиляційні отвори (10) під час роботи, це обмежує охолодження і призводить до швидкого перегріву пристрою.
- Не кладіть пристрій у холодильник або близько до вентиляційного отвору кондиціонера, це може призвести до утворення конденсату в пристрої та пошкодження електричної плати.
- Не перегинайте шнур живлення під час роботи або зберігання.
- Не відкривайте прилад самостійно.

ПАРАМЕТРИ НАГРІВУ ШНЕКА

Діаметр котушки (мм)	30	40	50
Діаметр гвинта	До 20 мм	До 30 мм	До 40 мм

Інформація: діаметр котушки повинен бути більшим за діаметр гвинта щонайменше на 10 мм

На основі параметрів: гвинт Ø22, температура навколишнього середовища 25°C

Час прогріву: безперервний до 6 хвилин (від нормальної температури до відключення тепловим захистом).

Референтні умови для оцінки теплової потужності: нагрівання 10 гвинтів від 25°C до 300°C.

Рекомендовані температури та час нагрівання:

Діаметр гвинта	Температура	Час розминки
Ø10-22 мм	300°C, 572°F	20-25 s
Ø23-28 мм	300°C, 572°F	25-30 s
Ø29-36 мм	300°C, 572°F	30-40 s
Ø37-40 мм	300°C, 572°F	45-50 s

Рекомендована температура нагрівання: 200-500°C.

Увага:

- У низьковуглецевої сталі темно-червоний колір з'являється при температурі близько 550°C, але болти відкручуються лише через 10-20 секунд, коли метал все ще чорний.
- Температура на поверхні металу на 50-60°C нижча, ніж всередині.
- Температура вище 550°C може перегріти гайку і змінити її механічні властивості, тому нагрівання до таких температур не рекомендується.

Проблеми та шляхи їх вирішення

Посада	Рішення
Прилад не реагує на натискання кнопки увімкнення, світло не вмикається, вентилятор не працює, температура об'єкта не підвищується.	- Переконайтеся, що штекер не пошкоджений; - що штекер підключено правильно; - що розетка не вимкнена з розетки; - що запобіжник у розетці (британський тип) не перегорів.
Індикатор світиться, вентилятор охолодження ввімкнений, повільне нагрівання	- Використовується занадто велика котушка для маленького гвинта, різниця складає більше 20-30 мм. - Ізоляція котушки тріснула або знята, і обмотки котушки контактують. - Розмістіть об'єкт, що нагрівається, в центрі спіралі, метал біля гвинта може поглинути частину потужності нагріву.
Час нагрівання не досягнув 1 хвилини, і пристрій вимкнувся.	- Переконайтеся, що ізоляція не пошкоджена і що немає короткого замикання через контакт між котушкою і гвинтом; - якщо гвинт, що нагрівається, оточений металом, що збільшує навантаження на пристрій, слід видалити навколишній метал або зосередити потужність нагріву на гвинті. - Після відновлення нормальної роботи приладу тепло, що виділяється під час роботи, може залишатися в приладі; в такому випадку достатньо почекати довше, щоб він охолонув.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Індукційний нагрівач 11-931	
Параметр	Значення
Напруга живлення	230-240 В ЗМІННОГО СТРУМУ
Частота живлення	50 Гц
Потужність нагріву	1200W
Клас захисту	I
Рік випуску	2024

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

	Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить екологічно інертні речовини. Неперероблене обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.
--	--

"GTХ Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: "GTХ Poland") powiadamia,

що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTХ Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90 поз. 631 з наступними змінами та доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTХ Poland суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

СЗ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY INDUKČNÍ OHŘÍVAČ 11-931

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. OSOBY, KTERÉ SI NÁVOD NEPŘEČETLY, BY NEMĚLY PROVÁDĚT MONTÁŽ, SERÍZOVÁNÍ NEBO OBLUHU ZAŘÍZENÍ.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Tento návod k použití je nutné důsledně dodržovat, aby nedošlo ke zranění osob nebo smrtelné nehodě.
- Pracovní prostor zařízení by měl být čistý a dobře osvětlený a měl by odpovídat zdravotním a bezpečnostním předpisům platným v místě provozu atd.
- Veřejnost by se neměla zdržovat v pracovním prostoru.
- Osoby s kardiostimulátorem se nesmí bez předchozího lékařského souhlasu pohybovat v blízkosti svařovacího prostoru.
- Instalaci a opravy smí provádět pouze autorizované osoby.
- Musí být zajištěno dostatečné proudění vzduchu pro chlazení napájecího zdroje a držáku, jakož i proudění chladicího vzduchu přes ventilátor.
- Musí být zajištěna ochrana proti mechanickému poškození a přetížení.
- Práce ve výškách je možná pouze s vhodnou ochranou.
- Je třeba dodržovat intervaly kontrol jednotky.
- Poškozené zařízení se nesmí používat.
- Abby nedošlo ke vzniku požáru nebo výbuchu, je třeba dodržovat následující pravidla:
- Nepracujte v blízkosti hořlavých nebo výbušných materiálů.
- Jiskry a horký materiál mohou způsobit požár.
- Neohřívejte nádoby nebo potrubí, které obsahují nebo obsahovaly kapalnou nebo plynnou hořlavou látku.
- Nepracujte na materiálech čistěných chlorovanými rozpouštědly a neskladujte přístroj v jejich blízkosti.
- V blízkosti pracovního prostoru mějte hasicí přístroj.

ABY NEDOŠLO KE VZNIKU POŽÁRU NEBO VÝBUCHU, JE TŘEBA DODRŽOVAT NÁSLEDUJÍCÍ PRAVIDLA:

- Nepracujte v blízkosti hořlavých nebo výbušných materiálů.
- Jiskry a horký materiál mohou způsobit požár.
- Neohřívejte nádoby nebo potrubí, které obsahují nebo obsahovaly kapalnou nebo plynnou hořlavou látku.
- Nepracujte na materiálech čistěných chlorovanými rozpouštědly a neskladujte přístroj v jejich blízkosti.
- V blízkosti pracovního prostoru mějte hasicí přístroj.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky!
2. Používejte osobní ochranné pomůcky (ochranné brýle, protiprachová maska).
3. Používejte osobní ochranné prostředky: ochranné rukavice.
4. Používejte ochranný oděv.
5. Upozornění na nebezpečí požáru.
6. Všímněte si horkého povrchu.
7. Caution nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
8. Pozor, pokud se na povrchu ohřívaného předmětu nachází toxická látka nebo se může stát toxickou při vysokých teplotách.
9. Pozor, aby se k náradí nepřiblížovaly děti.
10. Nevyhazujte je do koše s domovním odpadem.

Účel

Zařízení umožňuje zahřátí rezavých matic pro rychlé a snadné odstranění ze strojů, vozidel apod. Díky jevu tepelné roztažnosti se matice šroubu při zahřátí rozpíná, což usnadňuje její vyšroubování ze zrezivělého šroubu.

Pokud je jednotka potřebná pro jiné aplikace, obraťte se na místního prodejce. Jakákoliv nesprávná obsluha může způsobit poškození jednotky.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Přepravní kufr	1
Napájení	2
Připojovací zásuvka cívky	3
Kontrolka zapnutí	4
Indukční cívka	5
Vypínač	6
Upínací šroub	7
Montážní otvory cívky	8
Připojovací kabel pro napájení	9
Větrací otvory	10

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

- Otočte oba upínací šrouby (7) doleva o 0,5 cm.
- Zvolte cívku (5) vhodné velikosti pro zamýšlenou operaci a vložte oba konce do otvorů na přední straně (8).
- Otáčením šroubů (7) ve směru hodinových ručiček cívku bezpečně upevněte.
- Připojte zařízení a umístěte vyhřívaný prvek do středu cívky. Poté stiskněte a podržte červené tlačítko (6), kontrolka na přední straně (4) se rozsvítí za 2-3 sekundy.
- Během této doby se teplota zahřívání prvku zvyšuje. Po dokončení uvolněte tlačítko (4) a odložte jej na bezpečné místo.

PODMÍNKY POUŽITÍ

- Jednotka má zabudovanou ochranu proti přehřátí a vypne se, aby se zabránilo tepelnému poškození. Použití bude možné, jakmile se ochladí na normální teplotu.
- Zařízení nepoužívejte déle než 5 minut v kuse. I přes vestavěnou tepelnou ochranu může dojít ke zkrácení životnosti zařízení.
- Při provozu umístěte cívku (5) do středu šroubu nebo součásti, která se má ohřívat. Vyvarujte se přiblížení cívky k jiným velkým kovovým součástem, které nemají být ohřívány, jinak se zvýší provozní zatížení a ohřev šroubu se zpomalí.
- Pokud je bílá izolace cívky (5) porušená, vyměňte izolační trubičku za novou nebo vyměňte cívku. (Přerušení izolační trubice může vést ke zkratu indukční cívky a následnému trvalému poškození ohříváče).
- Mezi cívkou a zahřívanou součástí ponechte mezeru.
- Během provozu nezakrývejte větrací otvory (10), omezuje to chlazení a způsobuje rychlé přehřátí jednotky.
- Neumísťujte přístroj do chladničky nebo do blízkosti ventilace klimatizace, mohlo by dojít ke kondenzaci vlhkosti v přístroji a poškození elektrické desky.
- Během provozu ani při skladování napájecí kabel pevně neohýbejte.
- Spotřebič sami neotvírejte.

PARAMETRY OHŘEVU ŠROUBU

Průměr cívky (mm)	30	40	50
Průměr šroubu	Do 20 mm	Do 30 mm	Až 40 mm

Informace: průměr cívky musí být větší než průměr šroubu nejméně o 10 mm.

Na základě parametrů: šroub Ø22, teplota okolí 25 °C

Doba zahřívání: nepřetržitě až 6 minut (od normální teploty do odpojení tepelnou ochranou).

Referenční podmínky pro hodnocení topného výkonu: ohřev 10 šroubů z 25 °C na 300 °C.

Doporučené teploty a doby ohřevu:

Průměr šroubu	Teplota	Doba zahřívání
Ø10-22 mm	300 °C, 572 °F	20-25 s
Ø23-28 mm	300 °C, 572 °F	25-30 s
Ø29-36 mm	300 °C, 572 °F	30-40 s
Ø37-40 mm	300 °C, 572 °F	45-50 s

Doporučená teplota ohřevu: 200-500 °C.

Pozor:

- U nízkouhlíkové oceli se tmavě červená barva objevuje při teplotě kolem 550 °C, ale šrouby se uvolňují již po 10-20 sekundách, kdy je kov ještě černý.
- Teplota na povrchu kovu je o 50-60 °C nižší než uvnitř.
- Teploty nad 550 °C mohou matici přehřát a změnit její mechanické vlastnosti, proto se zahřívání na takové teploty nedoporučuje.

Problémy a řešení

Pozice	Řešení
Spotřebič nereaguje na stisknutí tlačítka zapnutí, nerozsvítí se světlo, nefunguje ventilátor, nezvyšuje se teplota objektu.	• Zkontrolujte, zda není zástrčka poškozená; • zda je zástrčka správně připojena; • že zásuvka není odpojena od sítě; • zda pojistka v zásuvce (typ UK) není přepálená.
Svítlí kontrolka, zapnutý ventilátor chlazení, pomalé zahřívání	• Pro malé šrouby se používá příliš velká cívka, rozdíl je větší než 20-30 mm. • Izolace cívky je prasklá nebo odstraněná a vinutí cívky se dotýká. • Umístěte ohřívavý předmět do středu cívky, kov v blízkosti šroubu může absorbovat část topného výkonu.
Doba ohřevu nedosáhla 1 minuty a jednotka se vypnula.	• Zkontrolujte, zda není poškozena izolace a zda nedošlo ke zkratu při kontaktu mezi cívkou a šroubem; • pokud je vyhřívaný šroub obklopen kovem, který zvyšuje zatížení zařízení, měl by být okolní kov odstraněn nebo by měl být topný výkon zaměřen na šroub. • Po obnovení normálního provozu spotřebiče může ve spotřebiči zůstat teplo, které vzniklo během provozu; v takovém případě stačí déle počkat, než spotřebič vychladne.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Indukční ohříváč 11-931	
Parametr	Hodnota

Napájací napätí	230-240 V AC
Napájací frekvence	50 Hz
Topný výkon	1200W
Třída ochrany	I
Rok výroby	2024

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháňané výrobky by nemely byť likvidované spoločne s domovým odpadom, ale mely by byť odvezené do príslušných zariadení k likvidácii. Informácie o likvidácii získate u predajce výrobku alebo na miestnom úrade. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky inertné látky. Nerecyklované zariadenie predstavuje potenciálny riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (ďalej len "příručka"), včetně mj. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (ďalej len "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, náčrtů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polsko a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravování pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých částí bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY INDUKČNÝ OHRIEVAČ 11-931

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NÁVOD NEPREČÍTALI, BY NEMALI VYKONÁVAŤ MONTÁŽ, NASTAVENIE ALEBO PREVÁDZKU ZARIADENIA.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Tento návod na použitie sa musí prísne dodržiavať, aby sa predišlo zraneniu osôb alebo smrteľnej nehode.
- Pracovný priestor zariadenia by mal byť čistý a dobre osvetlený a mal by spĺňať zdravotné a bezpečnostné predpisy platné pre miesto prevádzky atď.
- Verejnost by sa nemala zdržiavať v pracovnom priestore.
- Osoby s kardiostimulátorom sa nesmú priblížiť k priestoru zvrania bez predchádzajúceho súhlasu lekára.
- Inštalácia a opravy by mali vykonávať len oprávnené osoby.
- Na chladenie napájacieho zdroja a držáka, ako aj na chladiaci prúd vzduchu cez ventilátor musí byť zabezpečený dostatočný prietok vzduchu.
- Musí byť zabezpečená ochrana proti mechanickému poškodeniu a preťaženiu.
- Práca vo výške je možná len s vhodnou ochranou.
- Musia sa dodržiavať intervaly kontroly jednotky.
- Poškodené zariadenie sa nesmie používať.
- Aby sa zabránilo vznieteniu požiaru, výbuchu, musia sa dodržiavať nasledujúce pravidlá:
- Nepracujte v blízkosti horľavých alebo výbušných materiálov.
- Iskry a horúci materiál môžu spôsobiť požiar.
- Neohrievajte nádoby alebo potrubia, ktoré obsahujú alebo obsahovali kvapalné alebo plyné horľavé látky.
- Nepracujte na materiáloch čistených chlórovaným rozpúšťadlom a neskladujte prístroj v ich blízkosti.
- V blízkosti pracoviska majte hasiaci prístroj.

ABY SA ZABRÁNILO VZNIKU POŽIARU ALEBO VÝBUCHU, JE POTREBNÉ DODRŽIAVAŤ NASLEDUJÚCE PRAVIDLÁ:

- Nepracujte v blízkosti horľavých alebo výbušných materiálov.
- Iskry a horúci materiál môžu spôsobiť požiar.
- Neohrievajte nádoby alebo potrubia, ktoré obsahujú alebo obsahovali kvapalné alebo plyné horľavé látky.
- Nepracujte na materiáloch čistených chlórovaným rozpúšťadlom a neskladujte prístroj v ich blízkosti.
- V blízkosti pracoviska majte hasiaci prístroj.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené!
2. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, protiprachová maska).
3. Používajte osobné ochranné prostriedky: ochranné rukavice.
4. Používajte ochranný odev.
5. Caution nebezpečenstvo požiaru.
6. Poznámka horúci povrch.
7. Caution nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
8. Pozor, ak má predmet, ktorý sa má ohrievať, na povrchu toxickú látku alebo sa môže stať toxickým pri vysokých teplotách.
9. Pozor, držte deti mimo dosahu nástroja.
10. Nevyhadzujte ho do koša s odpadom z domácnosti.

Účel

Zariadenie umožňuje zahrievanie hrdzavých matíc na rýchle a jednoduché odstránenie zo strojov, vozidiel atď. Vďaka javu tepelnej rozťažnosti sa matica po zahriatí rozťahne, čím sa uľahčí jej odskrutkovanie zo zhrdzavených skrutky.

Ak je jednotka potrebná na iné účely, obráťte sa na miestneho predajcu. Akákoľvek nesprávna prevádzka môže spôsobiť poškodenie jednotky.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNOK

Prepravný kufor	1
Napájanie	2
Pripojovacia zásuvka cievky	3
Kontrolka zapnutia	4
Indukčná cievka	5
Prepínač zapnutia/vypnutia	6
Upínacia skrutka	7
Montážne otvory cievky	8
Pripojovací kábel pre napájanie	9
Vetracie otvory	10

PREVÁDZKA ZARIADENIA

- Otočte dve upínacie skrutky (7) doľava o 0,5 cm.
- Vyberte cievku (5) vhodnej veľkosti pre zamýšľanú operáciu a vložte oba konce do otvorov na prednej strane (8).
- Otočným skrutiek (7) v smere hodinových ručičiek cievku bezpečne upevnite.
- Pripojte zariadenie a umiestnite vyhrievaný prvok do stredu cievky. Potom stlačte a podržte červené tlačidlo (6), kontrolka na prednej strane (4) sa rozsvieti za 2-3 sekundy.
- Počas tejto doby sa teplota vyhrievaného prvku zvyšuje. Po skončení uvoľnite tlačidlo (4) a odložte ho na bezpečné miesto.

PODMIENKY POUŽITIA

- Zariadenie má zabudovanú ochranu proti prehriatiu a vypne sa, aby sa zabránilo tepelnému poškodeniu. Používanie bude možné po ochladení na normálnu teplotu.
- Zariadenie nepoužívajte dlhšie ako 5 minút. Napriek zabudovanej tepelnej ochrane sa môže skrátiť životnosť zariadenia.
- Pri prevádzke umiestnite cievku (5) do stredu skrutky alebo súčasti, ktorá sa má ohrievať. Vyhnite sa priblíženiu cievky k iným veľkým

- kovovým súčiastkam, ktoré sa nemajú ohrievať, inak sa zvýši prevádzkové zaťaženie, čo spomalí ohrev skrutky.
- Ak je biela izolácia cievky (5) porušená, vymeňte izolačnú trubicu za novú alebo vymeňte cievku. (Prerušenie izolačnej trubice môže spôsobiť skrat indukčnej cievky a v dôsledku toho trvalé poškodenie ohrievača).
 - Medzi cievkou a vyhrievaným komponentom nechajte medzeru.
 - Počas prevádzky nezakrývajte vetracie otvory (10), obmedzuje to chladenie a spôsobuje veľmi rýchle prehriatie jednotky.
 - Neumiestňujte jednotku do chladničky alebo do blízkosti ventilácie klimatizácie, môže to spôsobiť kondenzáciu v jednotke a poškodenie elektrickej dosky.
 - Napájací kábel počas prevádzky ani počas skladovania pevne neohýbajte.
 - Neotvárajte spotrebič sami.

PARAMETRE OHREUV SKRUTKY

Priemer cievky (mm)	30	40	50
Priemer skrutky	Do 20 mm	Do 30 mm	Do 40 mm

Informácie: priemer cievky musí byť väčší ako priemer skrutky aspoň o 10 mm

Na základe parametrov: skrutka Ø22, teplota okolia 25 °C

Čas zahrievania: nepretržite do 6 minút (od normálnej teploty po odpojenie tepelnou ochranou).

Referenčné podmienky na vyhodnotenie kapacity ohrevu: ohrev 10 skrutiek od 25 °C do 300 °C.

Odporúčané teploty a časy ohrevu:

Priemer skrutky	Teplota	Čas zahrievania
Ø10-22 mm	300 °C, 572 °F	20-25 s
Ø23-28 mm	300 °C, 572 °F	25-30 s
Ø29-36 mm	300 °C, 572 °F	30-40 s
Ø37-40 mm	300 °C, 572 °F	45-50 s

Odporúčaná teplota ohrevu: 200-500 °C.

Pozor:

- V prípade nízkouhlíkovej ocele sa tmavočervené sfarbenie objaví približne pri 550 °C, ale skrutky sa uvoľnia už po 10 až 20 sekundách, keď je kov ešte čierny.
- Teplota na povrchu kovu je o 50-60 °C nižšia ako vo vnútri.
- Teploty nad 550 °C môžu maticu prehriať a zmeniť jej mechanické vlastnosti, preto sa zahrievanie na takéto teploty neodporúča.

Problémy a riešenia

Pozícia	Riešenia
Spotrebič nereaguje na stlačenie tlačidla ON, nerozsvieti sa svetlo, nefunguje ventilátor, nezvýši sa teplota objektu.	- Skontrolujte, či zástrčka nie je poškodená; - či je zástrčka správne pripojená; - že zásuvka nie je odpojená od elektrickej siete; - či poistka v zásuvke (typ UK) nie je prepálená.
Indikátor svetla, ventilátor chladenia je zapnutý, ohrev prebieha pomaly	- Pre malú skrutku sa používa príliš veľká cievka, rozdiel je viac ako 20-30 mm. - Izolácia cievky je prasknutá alebo odstránená a vinutie cievky sa dotýka. - Predmet, ktorý sa má ohrievať, umiestnite do stredu cievky, kov v blízkosti skrutky môže absorbovať časť vykurovacej energie.

Čas ohrevu nedosiahol 1 minútu a zariadenie sa vyplo.

- Skontrolujte, či nie je poškodená izolácia a či nedošlo ku skratu pri kontakte medzi cievkou a skrutkou;
- ak je vyhrievaná skrutka obklopená kovom, ktorý zvyšuje zaťaženie zariadenia, okoloť kov by sa mal odstrániť alebo by sa mal vyhrievať výkon sústrediť na skrutku.
- Po obnovení normálnej prevádzky môže v spotrebiči zostať teplo, ktoré vzniklo počas prevádzky; v takom prípade stačí počkať dlhšie, kým spotrebič vychladne.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Indukčný ohrievač 11-931	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	230-240 V AC
Frekvencia dodávky	50 Hz
Vykurovací výkon	1200W
Trieda ochrany	I
Rok výroby	2024

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky inertné látky. Nerecyklované zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland ") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, náčrtov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK INDUKCIJSKI GRELEC 11-931

OPOMBA: PRED UPORABO OPREME NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK A V GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. OSEBE, KI NISO PREBRALI NAVODIL, NE SMEJO OPRAVLJATI MONTÁŽE, NASTAVLJANJA ALI DELOVANJA OPREME.

VARNOSTNA PRAVILA

- Ta navodila za uporabo je treba dosledno upoštevati, da bi se izognili telesnim poškodbam ali nesreči s smrtnim izidom.
- Delovno območje opreme mora biti čisto in dobro osvetljeno ter v skladu z zdravstvenimi in varnostnimi pravili in predpisi, ki veljajo za kraj delovanja itd.
- Javnost ne sme biti na delovnem območju.
- Osebe s srčnim spodbujevalnikom se brez predhodne zdravniške odobritve ne smejo približati varilnemu območju.
- Namestitve v popravila lahko izvajajo le pooblaščené osebe.
- Zagotoviti je treba ustrezen pretok zraka za hlajenje napajalnika in nosilca ter pretok hladilnega zraka skozi ventilator.
- Zagotoviti je treba zaščito pred mehanskimi poškodbami in preobremenitvijo.
- Delo na višini je mogoče le z ustrežno zaščito.
- Upoštevati je treba intervale pregledov za enoto.
- Poškodovane opreme ne smete uporabljati.
- Da bi se izognili vžigu ognja ali eksploziji, je treba upoštevati naslednja pravila:
- Ne delajte v bližini vnetljivih ali eksplozivnih materialov.
- Iskre in vroč material lahko povzročijo požar.

- Ne segrevajte posod ali cevi, ki vsebujejo ali so vsebovale tekoče ali plinaste vnetljive snovi.
- Ne delajte na materialih, ki se čistijo s kloriranimi topili, in enote ne shranjujte v njihovi bližini.
- V bližini delovnega območja imejte gasilni aparat.

DA BI PREPREČILI VŽIG POŽARA ALI EKSPLOZIJO, JE TREBA UPOŠTEVATI NASLEDNJA PRAVILA:

- Ne delajte v bližini vnetljivih ali eksplozivnih materialov.
- Iskre in vroč material lahko povzročijo požar.
- Ne segrevajte posod ali cevi, ki vsebujejo ali so vsebovale tekoče ali plinaste vnetljive snovi.
- Ne delajte na materialih, ki se čistijo s kloriranimi topili, in enote ne shranjujte v njihovi bližini.
- V bližini delovnega območja imejte gasilni aparat.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILA



1. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje iz njih!
2. Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, maska proti prahu).
3. Uporabljajte osebno zaščitno opremo: zaščitne rokavice.
4. Uporabljajte zaščitna oblačila.
5. Caution nevarnost požara.
6. Note vroča površina.
7. Caution nevarnost šoka.
8. Previdno, če ima predmet, ki ga segrevate, na površini strupeno snov ali lahko postane strupen pri visokih temperaturah.
9. Opozorilo Otroci naj se ne približujejo orodju.
10. Ne odlagajte v koš skupaj z gospodinjstskimi odpadki.

Namen

Naprava omogoča segrevanje zarjavelih matic za hitro in enostavno odstranjevanje iz strojev, vozil itd. Zaradi pojave toplotnega raztezanja se matica pri segrevanju razširi, kar olajša njeno odvijanje z zarjavelega vijaka.

Če napravo potrebujete za druge namene, se za pomoč obrnite na lokalnega prodajalca. Vsako nepravilno delovanje lahko povzroči poškodbe enote.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Prevoznik kovček	1
Napajanje	2
Priključna vtičnica tuljave	3
Indikator za vklop	4
Indukcijska tuljava	5
Stikalo za vklop/izklop	6
Pritrdilni vijak	7
Odprtine za pritrditev tuljave	8
Priključni kabel za napajanje	9
Prezračevalne odprtine	10

DELOVANJE NAPRAVE

- Oba vpenjalna vijaka (7) obrnite v levo za 0,5 cm.
- Izberite tuljavo (5) ustrezne velikosti za predvideno delovanje in vstavite oba konca v odprtine na sprednji strani (8).

- Zavrtite vijake (7) v smeri urinega kazalca, da varno pritrdite tuljavo.
- Priključite napravo in postavite grelni element na sredino tuljave. Nato pritisnite in držite rdeči gumb (6), lučka na sprednji strani (4) se bo v 2-3 sekundah prižgala.
- V tem času se temperatura segrevanega elementa poveča. Ko končate, sprostite gumb (4) in ga postavite na varno mesto.

POGOJI UPORABE

- Enota ima vgrajeno zaščito pred pregrevanjem in se izklopi, da prepreči toplotne poškodbe. Uporaba bo mogoča, ko se ohladi na normalno temperaturo.
- Naprave ne uporabljajte več kot 5 minut naenkrat. Kljub vgrajeni toplotni zaščiti se lahko življenjska doba naprave skrajša.
- Pri uporabi namestite tuljavo (5) sredinsko na vijak ali sestavni del, ki ga želite segreti. Izogibajte se približanju tuljave drugim velikim kovinskim sestavnim delom, ki se ne bodo segrevali, sicer se bo povečala obratovalna obremenitev, kar bo upočasnilo segrevanje vijaka.
- Če je bela izolacija tuljave (5) pretrgana, zamenjajte izolacijsko cev z novo ali zamenjajte tuljavo. (Prelom izolacijske cevi lahko povzroči kratek stik indukcijske tuljave in posledično trajno poškoduje grelnik).
- Med tuljavo in ogrevanim delom pustite vrzel.
- Med delovanjem ne zakrivajte prezračevalnih odprtin (10), saj to omejuje hlajenje in povzroča hitro pregrevanje enote.
- Enote ne postavljajte v hladilnik ali v bližino prezračevalne naprave, saj lahko to povzroči kondenzacijo v enoti in poškoduje električno ploščo.
- Napajalnega kabla med delovanjem ali med shranjevanjem ne upogibajte tesno.
- Naprave ne odpirajte sami.

PARAMETRI OGREVANJA VIJAKA

Premer tuljave (mm)	30	40	50
Premer vijaka	Do 20 mm	Do 30 mm	Do 40 mm

Informacije: premer tuljave mora biti vsaj za 10 mm večji od premera vijaka.

Na podlagi parametrov: vijak Ø22, temperatura okolice 25 °C

Čas segrevanja: neprekinjeno do 6 minut (od normalne temperature do odklopa zaradi toplotne zaščite).

Referenčni pogoji za ocenjevanje zmogljivosti segrevanja: segrevanje 10 vijakov od 25 °C do 300 °C.

Priporočene temperature in časi segrevanja:

Premer vijaka	Temperatura	Čas ogrevanja
Ø10-22 mm	300 °C, 572 °F	20-25 s
Ø23-28 mm	300 °C, 572 °F	25-30 s
Ø29-36 mm	300 °C, 572 °F	30-40 s
Ø37-40 mm	300 °C, 572 °F	45-50 s

Priporočena temperatura segrevanja: 200-500 °C.

Pozornost:

- Pri nizkoogljčnem jeklu se temno rdeča barva pojavi pri približno 550 °C, vendar se vijaki sprostijo šele po približno 10-20 sekundah, ko je kovina še vedno črna.
- Temperatura na površini kovine je za 50-60 °C nižja kot v notranjosti.
- Temperature nad 550 °C lahko pregrejejo matico in spremenijo njene mehanske lastnosti, zato segrevanje na takšne temperature ni priporočljivo.

Težave in rešitve

Položaj	Rešitve
---------	---------

Naprava se ne odzove, ko pritisnete gumb za vklop, luč se ne prižge, ventilator ne deluje, temperatura predmeta se ne dvigne.	• Preverite, ali ni vtič poškodovan; • da je vtič pravilno priključen; • da vtičnica ni izključena iz električnega omrežja; • ali ni pregorela varovalka v vtičnici (tip UK).
Indikatorska lučka sveti, ventilator je vklopljen, počasi se segreva	• Za majhen vijak se uporablja prevelika tuljava, razlika je več kot 20-30 mm. • Izolacija tuljave je razpokana ali odstranjena in navitje tuljave se dotakne. • Predmet, ki ga želite segreti, postavite v sredino tuljave, saj lahko kovina v bližini vijaka absorbira del grelne moči.
Čas segrevanja ni dosegel 1 minute in naprava se je izklopila.	• Preverite, da izolacija ni poškodovana in da med tuljavo in vijakom ni kratkega stika; • če je ogrevan vijak obdan s kovino, ki povečuje obremenitev naprave, je treba odstraniti okoliško kovino ali pa moč ogrevanja usmeriti na vijak. • Ko naprava ponovno začne normalno delovati, lahko toplota, ki je nastala med delovanjem, ostane v napravi; v tem primeru je treba počakati dlje, da se naprava ohladi.

TEHNIČNI PODATKI

Indukcijski grelec 11-931	
Parameter	Vrednost
Napajalna napetost	230-240 V AC
Napajalna frekvenca	50 Hz
Moč ogrevanja	1200W
Zaščitni razred	I
Leto izdelave	2024

VARSTVO OKOLJA

	Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje okoljsko inertne snovi. Nereklirana oprema predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.
--	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

LT
VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS
INDUKCINIS ŠILDYTUVAS 11-931

PASTABA: PRIEŠ PRADĖJAMI NAUDOTI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATEITYJE. ASMENYS, NESKAITE ŠIOS INSTRUKCIJOS, NETURĖTŲ MONTUOTI, REGULIUOTI AR EKSPLOATUOTI ĮRANGOS.

SAUGUMO TAISYKLĖS

- Šių naudojimo instrukcijų būtina griežtai laikytis, kad būtų išvengta sužalojimų ar mirtinų nelaimingų atsitikimų.
- Įrangos darbo vieta turi būti švari, gerai apšviesta, atitikti darbo vietai taikomos sveikatos ir saugos taisyklės bei reglamentus ir pan.
- Visuomenė neturėtų būti darbo zonoje.
- Asmenims, turintiems širdies stimuliatorių, draudžiama artintis prie suvirinimo zonos be išankstinio gydytojo leidimo.
- Montavimo ir remonto darbus gali atlikti tik įgalioti asmenys.
- Turi būti užtikrintas pakankamas oro srautas maitinimo šaltiniui ir laikikliai aušinti, taip pat aušinimo oro srautas per ventiliatorių.
- Turi būti užtikrinta apsauga nuo mechaninių pažeidimų ir perkrovos.
- Dirbti aukštyje galima tik turint tinkamą apsaugą.
- Būtina laikytis įrenginio patikros intervalų.
- Sugadintos įrangos naudoti negalima.
- Kad būtų išvengta gaisro, sprogimo, būtina laikytis šių taisyklių:
- Nedirbkite šalia degių ar sprogių medžiagų.
- Kibirkštys ir karštos medžiagos gali sukelti gaisrą.
- Nešildykite talpyklų ar vamzdžių, kuriuose yra arba buvo skystų ar dujinių degių medžiagų.
- Nedirbkite su medžiagomis, valomomis chloruotais tirpikliais, ir nelaikykite įrenginio šalia jų.
- Šalia darbo vietos laikykite gesintuvą.

KAD BŪTŲ IŠVENGTA GAISRO AR SPROGIMO, BŪTINA LAIKYTIS ŠIŲ TAISYKLIŲ:

- Nedirbkite šalia degių ar sprogių medžiagų.
- Kibirkštys ir karštos medžiagos gali sukelti gaisrą.
- Nešildykite talpyklų ar vamzdžių, kuriuose yra arba buvo skystų ar dujinių degių medžiagų.
- Nedirbkite su medžiagomis, valomomis chloruotais tirpikliais, ir nelaikykite įrenginio šalia jų.
- Šalia darbo vietos laikykite gesintuvą.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų!
2. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, kaukę nuo dulkių).
3. Naudokite asmenines apsaugos priemones: apsaugines pirštines.
4. Naudokite apsauginius drabužius.
5. Caution gaisro pavojus.
6. Atkreipkite dėmesį į karštą paviršių.
7. Caution šoko pavojus.
8. Atsargiai, jei kaitinamo objekto paviršiuje yra toksiškų medžiagų arba jos gali tapti toksiškos esant aukštai temperatūrai.
9. Caution saugokite vaikus nuo įrankio.
10. Nemeskite į šiukšlių dėžę kartu su buitinėmis atliekomis.

Tikslas

Prietaisas leidžia įkainti surūdijusias veržles, kad jas būtų galima greitai ir lengvai nuimti nuo mašinų, transporto priemonių ir pan. Dėl šiluminio plėtimosi reikšinio įkaitinta varžto veržlė plečiasi, todėl ją lengviau atsukti nuo surūdijusio varžto.

Jei įrenginio reikia kitoms reikmėms, kreipkitės pagalbos į vietinį prekybos atstovą. Bet koks netinkamas naudojimas gali sugadinti įrenginį.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Transportavimo dėklas	1
Maitinimo šaltinis	2
Ritės prijungimo lizdas	3
Ijungimo indikatoriaus lemputė	4
Indukcinė ritė	5
Ijungimo / išjungimo jungiklis	6
Prispaudimo varžtas	7
Ritės montavimo skyklės	8
Maitinimo šaltinio prijungimo kabelis	9
Ventiliacijos angos	10

PRIETAISO VEIKIMAS

- Pasukite du prispaudimo varžtus (7) į kairę 0,5 cm.
- Pasirinkite numatamai operacijai tinkamo dydžio ritę (5) ir įkiškite abu galus į priekinėje dalyje esančias skylės (8).
- Sukite varžtus (7) pagal laikrodžio rodyklę, kad patikimai pritvirtintumėte ritę.
- Prijunkite prietaisą ir įdėkite kaitinamąjį elementą į ritės centrą. Tada paspauskite ir palaikykite raudoną mygtuką (6), po 2-3 sekundžių išjungs priekyje esanti lemputė (4).
- Per tą laiką įkaitinto elemento temperatūra padidėja. Baigę darbą, atleiskite mygtuką (4) ir padėkite prietaisą į saugią vietą.

NAUDOJIMO SĄLYGOS

- Įrenginyje įmontuota apsauga nuo perkaitimo ir jis išsijungia, kad būtų išvengta šiluminės žalos. Naudoti įrenginį bus galima, kai jis atvės iki normalios temperatūros.
- Venkite naudoti prietaisą ilgiau nei 5 minutes vienu metu. Nepaisant įmontuotos šiluminės apsaugos, gali sutrumpėti prietaiso eksploatavimo laikas.
- Naudodami ritę (5) pastatykite centre prie kaitinamo varžto ar detalės. Venkite ritę priartinti prie kitų didelių metalinių komponentų, kurie neturi būti kaitinami, nes priešingu atveju padidės darbinė apkrova ir sulėtės varžto kaitinimas.
- Jei baltos spalvos ritės (5) izoliacija yra pažeista, pakeiskite izoliacinį vamzdelį nauju arba pakeiskite ritę. (Nutrūkus izoliaciniam vamzdziai, gali įvykti trumpasis jungimas indukcinėje ritėje ir dėl to negrįžtamai sugadinti šildytuvą).
- Tarp ritės ir šildomo komponento palikite tarpą.
- Veikimo metu neuždenkite ventiliacijos angų (10), nes tai riboja aušinimą ir dėl to įrenginys labai greitai perkaista.
- Nedėkite įrenginio į šaldytuvą arba arti oro kondicionavimo ventiliacijos angos, nes dėl to įrenginyje gali susidaryti kondensatas ir sugesti elektros plokštė.
- Eksploatuodami arba laikydami maitinimo laidą jo stipriai nelenkite.
- Neatidarykite prietaiso patys.

SRAIGTO KAITINIMO PARAMETRAI

Ritės skersmuo (mm)	30	40	50
Sraigto skersmuo	Iki 20 mm	Iki 30 mm	Iki 40 mm

Informacija: ritės skersmuo turi būti bent 10 mm didesnis už varžto skersmenį.

Pagal parametrus: varžtas Ø22, aplinkos temperatūra 25 °C

Įšilimo laikas: nepertraukiamas iki 6 minučių (nuo normalios temperatūros iki atjungimo dėl šiluminės apsaugos).

Etaloninės sąlygos kaitinimo pajėgumui įvertinti: 10 sraigčių kaitinimas nuo 25 °C iki 300 °C.

Rekomenduojama temperatūra ir kaitinimo trukmė:

Sraigto skersmuo	Temperatūra	Apšilimo laikas
Ø10-22 mm	300°C, 572°F	20-25 s
Ø23-28 mm	300°C, 572°F	25-30 s
Ø29-36 mm	300°C, 572°F	30-40 s

Ø37-40 mm	300°C, 572°F	45-50 s
-----------	--------------	---------

Rekomenduojama kaitinimo temperatūra: 200-500 °C.

Dėmesio:

- Mažaangliame pliene tamsiai raudona spalva atsiranda maždaug 550 °C temperatūroje, tačiau varžtai atsilaisvina jau po 10-20 sekundžių, kai metalas dar būna juodas.
- Temperatūra metalo paviršiuje yra 50-60 °C žemesnė nei viduje.
- Aukštesnė nei 550 °C temperatūra gali perkaitinti veržlę ir pakeisti jos mechanines savybes, todėl kaitinti iki tokios temperatūros nerekomenduojama.

Problemos ir sprendimai

Pozicija	Sprendimai
Nuspaudus įjungimo mygtuką prietaisas nereaguoja, neišsijungia šviesa, neveikia ventiliatorius, nepakyla objekto temperatūra.	• Patikrinkite, ar kištukas nepažeistas; • ar kištukas prijungtas teisingai; • kad kištukinis lizdas nebūtų atjungtas; • ar lizdo saugiklis (JK tipo) nėra perdegęs.
Ijungta indikatoriaus lemputė, įjungtas aušinimo ventiliatorius, lėtas kaitinimas	• Naudojama per didelė ritė mažam sraigtui, skirtumas yra didesnis nei 20-30 mm. • Įtrūkusi arba pašalinta ritės izoliacija ir ritės apvijos liečiasi. • Šildomą daiktą padėkite į ritės centrą, nes šalia varžto esantis metalas gali sugerti dalį kaitinimo galios.
Šildymo laikas nesiekė 1 minutės ir įrenginys išsijungė.	• Patikrinkite, ar nepažeista izoliacija ir ar nėra trumpojo jungimo per kontaktą tarp ritės ir varžto; • jei šildomas varžtas yra apsuptas metalo, dėl kurio padidėja prietaiso apkrova, aplinkinį metalą reikėtų pašalinti arba kaitinimo galią nukreipti į varžtą. • Kai prietaisas vėl pradeda veikti įprastu režimu, jame gali likti darbo metu susidariusios šilumos; tokiu atveju pakanka ilgiau palaukti, kol prietaisas atvės.

TECHINIAI DUOMENYS

Indukcinis šildytuvas 11-931	
Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa	230-240 V KINTAMOSIOS SROVĖS
Maitinimo dažnis	50 Hz
Šildymo galia	1200W
Apsaugos klasė	I
Gamybos metai	2024

APLINKOS APSAUGA

	Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminių pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra ekologiškai inertiinių medžiagų. Nepėridirbta įranga kelia potencialų pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.
---	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, be kita ko, Visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - Vadovas) turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių

įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktas su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be rašiško "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

LV TULKOŠANAS (LIETOTĖJA) ROKASGRĀMATA INDUKCIJAS SILDĪTĀJS 11-931

PIEZĪME: PIRMS IEKĀRTAS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI. PERSONĀM, KAS NAV IZLASĪJUSĀS INSTRUKCIJU, NEVAJADZĒTU VEIKT IEKĀRTAS MONTĀŽU, REGULĒŠANU VAI EKSPLUATĀCIJU.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Šīs lietošanas instrukcijas ir stingri jāievēro, lai izvairītos no miesas bojājumu vai letāla nelaimes gadījuma.
- Iekārtas darba zonai jābūt tīrai un labi apgaismotai, kā arī jāatbilst veselības aizsardzības un drošības noteikumiem un normatīviem, kas piemērojami darbības vietā utt.
- Sabiedrība nedrīkst atrasties darba zonā.
- Personām ar elektrokardiostimulatoru nav atļauts atrasties metināšanas zonas tuvumā bez iepriekšēja medicīniskā apstiprinājuma.
- Uzstādīšanu un remontu drīkst veikt tikai pilnvarotas personas.
- Jānodrošina pietiekama gaisa plūsma, lai dzesētu barošanas bloku un kronšteinu, kā arī dzesēšanas gaisa plūsma caur ventilatoru.
- Jānodrošina aizsardzība pret mehāniskiem bojājumiem un pārslodzi.
- Darbs augstumā ir iespējams tikai ar atbilstošu aizsardzību.
- Jāievēro ierīcei noteiktie pārbaudes intervāli.
- Nedrīkst izmantot bojātu aprīkojumu.
- Lai izvairītos no ugunsgrēka, sprādziena, jāievēro šādi noteikumi:
- Nedarboties viegli uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu materiālu tuvumā.
- Dzirksteles un karsts materiāls var izraisīt ugunsgrēku.
- Nesildiet tvertnes vai caurules, kurās ir vai ir bijušas šķidrās vai gāzveida uzliesmojošas vielas.
- Nestrādājiet ar materiāliem, kas tīrīti ar hlortiem šķīdinātājiem, un neglabājiet ierīci to tuvumā.
- Darba zonas tuvumā turiet ugunsdzēsamo aparātu.

LAI IZVAIRĪTOS NO UGUNSGRĒKA VAI SPRĀDZIENA AIZDEĢŠANĀS, JĀIEVĒRO ŠĀDI NOTEIKUMI:

- Nedarboties viegli uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu materiālu tuvumā.
- Dzirksteles un karsts materiāls var izraisīt ugunsgrēku.
- Nesildiet tvertnes vai caurules, kurās ir vai ir bijušas šķidrās vai gāzveida uzliesmojošas vielas.
- Nestrādājiet ar materiāliem, kas tīrīti ar hlortiem šķīdinātājiem, un neglabājiet ierīci to tuvumā.
- Darba zonas tuvumā turiet ugunsdzēsamo aparātu.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



- Izlasiet lietošanas instrukciją, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus!
- Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, putekļu masku).
- Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus: aizsargcimdus.
- Izmantojiet aizsargapgērbus.

5. Caution ugunsbīstamība.

6. Piezīme karstā virsma.

7. Caution šoka briesmas.

8. Piesardzīgi, ja uz karsējamā priekšmeta virsmas ir toksiska viela vai tā var kļūt toksiska augstā temperatūrā.

9. Caution turiet bērnus prom no instrumenta.

10. Neizmetiet atkritumu tvertnē kopā ar sadzīves atkritumiem.

Mērķis

Ierīce ļauj uzkarstēt sarūsējušos uzgriežņus, lai tos ātri un viegli noņemtu no mašīnām, transportlīdzekļiem u. c. Pateicoties termiskās izplešanās fenomenam, karsējot skrūvju uzgriezni, tas izplešas, tādējādi atvieglojot tā atskrūvēšanu no sarūsējušās skrūves.

Ja ierīce ir nepieciešama citiem lietojumiem, sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai saņemtu palīdzību. Jebkāda nepareiza darbība var izraisīt ierīces bojājumus.

GRAFISKO LAPU APRAKSTS

Transportēšanas gadījums	1
Barošanas avots	2
Spoles savienojuma līgza	3
Ieslēgšanas indikatora gaismā	4
Indukcijas spole	5
Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis	6
Stiprinājuma skrūve	7
Spoles montāžas atveres	8
Strāvas padeves savienojuma kabelis	9
Ventilācijas atveres	10

IERĪCES DARBĪBA

- Pagrieziet abas stiprinājuma skrūves (7) uz kreiso pusi par 0,5 cm.
- Izvēlieties paredzētajai darbībai atbilstoša izmēra spole (5) un ievietojiet abus galus priekšpusē esošajos caurumos (8).
- Pagrieziet skrūves (7) pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai droši nostiprinātu spole.
- Pievienojiet ierīci un novietojiet sildelementu spoles centrā. Pēc tam nospiediet un turiet sarkano pogu (6), un 2-3 sekunžu laikā iedegies priekšpusē esošā lampa (4).
- Šajā laikā uzkarstētā elementa temperatūra paaugstinās. Kad tas ir pabeigts, atlaidiet pogu (4) un nolieciet to drošā vietā.

IZMANTOŠANAS NOTEIKUMI

- Ierīcē ir iebūvēta aizsardzība pret pārkaršanu, un tā izslēdzas, lai novērstu termiskus bojājumus. Lietošana būs iespējama, kad ierīce būs atdzisusi līdz normālai temperatūrai.
- Izvaieties lietot ierīci ilgāk par 5 minūtēm vienlaicīgi. Neskatoties uz iebūvēto termisko aizsardzību, ierīces kalpošanas laiks var samazināties.
- Lietojot ierīci, novietojiet spole (5) centrāli uz sildāmās skrūves vai detaļas. Izvaieties novietot spole tuvu citiem lieliem metāla komponentiem, kas nav karsējami, pretējā gadījumā darba slodze palielināsies, palēninot skrūves karsēšanu.
- Ja spoles baltā izolācija (5) ir bojāta, nomainiet izolācijas caurulīti pret jaunu vai nomainiet spoli. Izolācijas caurulītes pārrāvums var radīt īssavienojumu indukcijas spolē un rezultātā neatgriezeniski sabojāt sildītāju).
- Atstājiet atstarpī starp spoli un sildāmo detaļu.
- Darba laikā neaizsedziet ventilācijas atveres (10), jo tas ierobežo dzesēšanu un izraisa ātru ierīces pārkaršanu.
- Ne novietojiet ierīci ledusskapī vai tuvu gaisa kondicionēšanas ventilācijas atverei, jo tas var izraisīt kondensāciju ierīcē un sabojāt elektrisko paneli.
- Strādājot vai uzglabājot, barošanas vadu nedrīkst cieši saliekt.
- Neatveriet ierīci paši.

SKRŪVES SILDĪŠANAS PARAMETRI

Spoles diametrs (mm)	30	40	50
Skrūves diametrs	Līdz 20 mm	Līdz 30 mm	Līdz 40 mm

Informācija: spoles diametram jābūt vismaz par 10 mm lielākam par skrūves diametru.

Pamatojoties uz parametriem: skrūve Ø22, apkārtējās vides temperatūra 25°C

Uzsildīšanas laiks: nepārtraukti līdz 6 minūtēm (no normālas temperatūras līdz atvienošanai ar termisko aizsardzību).

Uzkarsēšanas jaudas novērtēšanas standartapstākļi: 10 skrūvju uzkarsēšana no 25°C līdz 300°C.

Ieteicamās temperatūras un sildīšanas laiki:

Skrūves diametrs	Temperatūra	Iesildīšanās laiks
Ø10-22 mm	300°C, 572°F	20-25 s
Ø23-28 mm	300°C, 572°F	25-30 s
Ø29-36 mm	300°C, 572°F	30-40 s
Ø37-40 mm	300°C, 572°F	45-50 s

Ieteicamā karsēšanas temperatūra: 200-500°C.

Uzmanību:

- Tēraudam ar zemu oglekļa saturu tumši sarkana krāsa parādās aptuveni 550 °C temperatūrā, bet skrūves tiek atlaistas tikai pēc aptuveni 10-20 sekundēm, kad metāls joprojām ir melns.
- Metāla virsmas temperatūra ir par 50-60°C zemāka nekā iekšpusē.
- Temperatūra virs 550 °C var pārkarsēt uzgriezni un mainīt tā mehāniskās īpašības, tāpēc karsēšana līdz šādai temperatūrai nav ieteicama.

Problemas un risinājumi

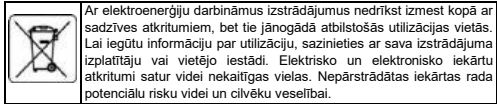
Problēma	Risinājumi
Ierīce nereaģē, kad tiek nospiesta ieslēgšanas poga, gaiss neiedegas, ventilators nedarbojas, objekta temperatūra nepieaug.	• Pārbaudiet, vai kontaktdakša nav bojāta; • vai kontaktdakša ir pareizi pieslēgta; • ka kontaktlīgзда nav atvienota no kontaktlīgzdas; • vai kontaktlīgzdas drošinātājs (Apvienotās Karalistes tipa) nav pārsprādzis.
Indikatora indikators iedegas, ieslēgts dzesēšanas ventilators, lēna sildīšana	• Mazai skrūvei tiek izmantota pārāk liela spole, starpība ir lielāka par 20-30 mm. • Spoles izolācija ir saplaisājusi vai noņemta, un spoles tinumi saskaras. • Novietojiet sildāmo priekšmetu spoles centrā, jo metāls pie skrūves var absorbēt daļu sildīšanas jaudas.
Uzkarsēšanas laiks nesasniedza 1 minūti, un ierīce izslēdzās.	• Pārbaudiet, vai izolācija nav bojāta un vai nav īssavienojuma kontaktā starp spole un skrūvi; • ja karsējamo skrūvi ieskauj metāls, kas palielina ierīces slodzi, tad apkārtējais metāls ir jānoņem vai karsēšanas jauda jākoncentrē uz skrūvi. • Pēc ierīces normālas darbības atjaunošanas ierīces darbības laikā radītais silums var palikt ierīcē; tādā gadījumā pietiek ilgāk pagaidīt, līdz tā atdziest.

TEHNISKE DATI

Indukcijas sildītājs 11-931

Parametrs	Vērtība
Barošanas spriegums	230-240 V MAINSTRĀVAS SPRIEGUMS
Piegādes biežums	50 Hz
Sildīšanas jauda	1200W
Aizsardzības klase	I
Ražošanas gads	2024

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur videi nekaitīgas vielas. Nepārstrādātas iekārtas rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ierobežoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland") informē, ka visas autorizācijas uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tai skaitā, cita starpā. Visas autorizācijas uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autorizēšām un blakusiesībām (t. i., 2006. gada Likuma Vēstnesis Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārvairošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un kriminālatbildības.

EE TŪLKIMISE (KASUTAJA) KĀSIRAAMAT INDUKTSIOONKŪTTESEADE 11-931

MĀRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KĀESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LĀBI JA HOIDKE SEE EDASPDISEKS KASUTAMISEKS ALLES. ISIKUD, KES EI OLE KASUTUSJUHENEDIT LUGENUUD, EI TOHI TEOSTADA SEADME KOKKUPANEKUT, SEADISTAMIST EGA KASUTAMIST.

TURVAMEETMED

- Neid kasutusjuhiseid tuleb rangelt jārgida, et vältida kehavigastusi või surmaga lõppevaid õnnetusi.
- Seadme tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud ning vastama töökohta suhtes kehtivatele tööturvisehoiu ja tööohutuse eeskirjadele jne.
- Avalikkus ei tohiks tööpiirkonnas viibida.
- Isikud, kellel on südamestimulaator, ei tohi keevitusala lähedusse minna ilma eelneva meditsiinilise nõusolekuta.
- Paigaldamist ja remonti tohivad teostada ainult volitatud isikud.
- Peab olema tagatud piisav õhuvool, et jahutada töötehtavate klambrit ning jahutusõhuvooli ventilaatori kaudu.
- Tuleb tagada kaitse mehaaniliste kahjustuste ja ülekoormuse eest.
- Töö kõrgustes on võimalik ainult sobivate kaitsevahenditega.
- Tuleb järgida seadme ülevaatusintervalle.
- Kahjustatud seadmeid ei tohi kasutada.
- Tulekahju ja plahvatusse tekkinud tuleb järgida järgmisi reegleid:
- Ärge töötage tuleohhtlike või plahvatusohhtlike materjalide läheduses.
- Sädemed ja kuum materjal võivad põhjustada tulekahju.
- Ärge kuumutage mahuteid või torusid, mis sisaldavad või on sisaldanud vedelikke või gaasilisi tuleohhtlike aineid.
- Ärge töötage klooritud lahustiga puhastatud materjalidega ja ärge hoidke seadet nende läheduses.
- Hoidke tulekustutit tööpiirkonna lähedal.

TULEKAHUJH VÕI PLAHVATUSSE TEKIMISE VÄLTIMISEKS TULEB JÄRGIDA JÄRGMISI REEGLEID:

- Ärge töötage tuleohhtlike või plahvatusohhtlike materjalide läheduses.
- Sädemed ja kuum materjal võivad põhjustada tulekahju.
- Ärge kuumutage mahuteid või torusid, mis sisaldavad või on sisaldanud vedelikke või gaasilisi tuleohhtlike aineid.
- Ärge töötage klooritud lahustiga puhastatud materjalidega ja ärge hoidke seadet nende läheduses.
- Hoidke tulekustutit tööpiirkonna lähedal.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi!
2. Kasutage isikukaitsevahendeid (kaitseprillid, tolumask).
3. Kasutage isikukaitsevahendeid: kaitsekindaid.
4. Kasutage kaitseriietust.
5. Ettevaatust tuleoht.
6. Märkus kuum pind.
7. Ettevaatust, šokioht.
8. Ettevaatust, kui kuumutataval esemel on pinnal mürgine aine või see võib muutuda mürgiseks kõrge temperatuuri korral.
9. Ettevaatust, hoidke lapsed tööriistast eemal.
10. Ärge pange prügikasti koos majapidamisjätmetega.

Eesmärk

Seade võimaldab kuumutada roostetanud mutreid, et neid saaks kiiresti ja hõlpsasti masinatest, sõidukitest jne eemaldada. Tänu soojuspaisumise nähtusele paisub poldimutter kuumutamisel, mistõttu on seda lihtsam roostetanud poldilt lahti keerata.

Kui seadet on vaja muudeks rakendusteks, pöörduge abi saamiseks kohaliku edasimüüja poole. Ebaõige käitamine võib põhjustada seadme kahjustusi.

GRAAFILISTE LEHEKÜLGEDE KIRJELDUS

Transpordikast	1
Toiteallikas	2
Mähise ühenduspesa	3
Sisselülitamise märgutuli	4
Induktsioonimähis	5
Sisse/välja lüliti	6
Kinnituskrugi	7
Mähise paigaldusavad	8
Ühenduskaabel toiteallika jaoks	9
Ventilatsiooniavad	10

SEADME TÖÖ

- Keerake kahte kinnituskrugi (7) 0,5 cm võrra vasakule.
- Valige kavandatud toimingu jaoks sobiva suurusega spiraal (5) ja sisetage mõlemad otsad esiosas olevatesse aukudesse (8).
- Keerake kruvisid (7) päripäeva, et spiraal kindlalt kinnituda.
- Ühendage seade ja asetage kuumutatav element mähise keskele. Seejärel vajutage ja hoidke all punast nuppu (6), 2-3 sekundi pärast lülitub esiosas olev tuli (4) sisse.
- Selle aja jooksul tõuseb kuumutatud elemendi temperatuur. Kui olete lõpetanud, vabastage nupp (4) ja asetage seade ohutusse kohta.

KASUTAMISE TINGIMUSED

- Seadmel on sisseehitatud ülekuumenemiskaitse ja see lülitub välja, et vältida termiliselt kahjustusi. Kasutamine on võimalik, kui seade on jahtunud normaalsele temperatuurile.
- Vältige seadme kasutamist rohkem kui 5 minutit korraga. Vaatamata sisseehitatud termokaitsele võib seadme kasutamisega lüheneda.
- Kasutamisel asetage spiraal (5) soojendatava poldi või komponendi keskele. Vältige mähise toomist teiste suurte metallosade lähedusse, mida ei ole kavas kuumutada, sest vastasel juhul suureneb töökoormus, mis aeglustab poldi kuumutamist.

- Kui spiraali (5) valge isolatsioon on katki, asendage isolatsioonitoru uuega või vahetage spiraal välja. (Isolatsioonitoru purunemine võib induktsioonimähise lühistada ja selle tagajärjel kütteseadet jäädavalt kahjustada).
- Jätke spiraali ja kuumutatava komponendi vahele vahe.
- Ärge katke töö ajal ventilatsiooniavasid (10), see piirab jahutust ja põhjustab seadme väga kiiret ülekuumenemist.
- Ärge asetage seadet külmkappi või kliimaseadme ventilatsiooniava lähedale, see võib põhjustada seadmes kondenseerumist ja kahjustada elektriplaati.
- Ärge painutage toitejuhet tihedalt kasutamise või hoiustamise ajal.
- Ärge avage seadet ise.

KRUVIKÜTTE PARAMEETRID

Mähise läbimõõt (mm)	30	40	50
Kruvi läbimõõt	Kuni 20 mm	Kuni 30 mm	Kuni 40 mm

Teave: spiraali läbimõõt peab olema vähemalt 10 mm suurem kui kruvi läbimõõt.

Põhineb parameetritel: kruvi Ø22, ümbritsev temperatuur 25°C.

Soojendusaaeg: pidev kuni 6 minutit (normaaltemperatuurist kuni termokaitsega väljalülitumiseni).

Võrdlustingimused kuumutusvõimsuse hindamiseks: 10 kruvi kuumutamine 25 °C-st kuni 300 °C-ni.

Soovitavad temperatuurid ja kuumutamisaajad:

Kruvi läbimõõt	Temperatuur	Soojendusaaeg
Ø10-22 mm	300°C, 572°F	20-25 s
Ø23-28 mm	300°C, 572°F	25-30 s
Ø29-36 mm	300°C, 572°F	30-40 s
Ø37-40 mm	300°C, 572°F	45-50 s

Soovitav kuumutustemperatuur: 200-500°C.

Tähelepanu:

- Madalsüsinihiterase puhul ilmneb tumepunane värvus umbes 550 °C juures, kuid poldid on lõdvenenud juba 10-20 sekundi pärast, kui metall on veel must.
- Temperatuur metalli pinnal on 50-60 °C madalam kui seespool.
- Üle 550 °C võib mutter ülekuumeneda ja muuta mehaanilisi omadusi, mistõttu ei ole soovitatav kuumutada sellistel temperatuuridel.

Probleemid ja lahendused

Positsioon	Lahendused
Seade ei reageeri, kui vajutatakse lülitisnuppu ON, valgus ei sütle, ventilator ei tööta, eseme temperatuur ei tõuse.	• Kontrollige, et pistik ei oleks kahjustatud; • et pistik oleks õigesti ühendatud; • et pistikupesa ei oleks lahti ühendatud; • et pistikupesa (UK-tüüpi) kaitseüliti ei oleks läbi põlenud.
Indikaatorituli põleb, jahutusventilaator on sisse lülitatud, aeglane kuumenemine	• Väikese kruvi jaoks kasutatakse liiga suurt mähist, vahe on üle 20-30 mm. • Mähise isolatsioon on pragunenud või eemaldatud ja mähise mähised puutuvad kokku. • Asetage kuumutatav ese spiraali keskele, kruvi lähedal olev metall võib osa soojendusvõimsusest absorbeerida.

Кумутуасаег еi jõуднуд 1 минутини в сеаде лүлитус вълја.	• Kontrollilge, et isolatsioon ei oleks kahjustatud ja et mähise ja kruvi vahelise kontakti kaudu ei tekiks lühist; • kui kumutatav kruvi on ümbritsetud metalliga, mis suurendab seadme koormust, tuleks ümbritsev metall eemaldada või kumutamisvõimsus suunata kruvile. • Kui seade taastatakse normaalseks tööks, võib töö ajal tekkinud soojus jääda seadmesse; sellisel juhul piisab, kui ootate pikemalt, kuni seade jahtub.
--	---

TEHNILISED ANDMED

Induktsioonkütteseadе 11-931	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge	230-240V AC
Taimesagedus	50 Hz
Soojendusvõimsus	1200W
Kaitseklass	I
Tootmisaasta	2024

KESKKONNAKAITSE

	Elektritoitega tooteid ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohastesse jäätmeäritluskohadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektril- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnasõbralikke aineid. Ringluses võtmata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.
--	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärge asukoht on Varssavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas. Kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad eranditult GTX Poland'ile ja on õiguskaitses all vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland'i kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

VG

ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)

ИНДУКЦИОНЕН НАГРЕВАТЕЛ 11-931

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНОТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. ЛИЦА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕЛИ РЪКОВОДСТВОТО, НЕ ТРЯБВА ДА ИЗВЪРШАТ МОНТАЖ, НАСТРОЙКА ИЛИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ОБОРУДВАНОТО.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Тези инструкции за употреба трябва да се спазват стриктно, за да се избегне нараняване на хора или фатален инцидент.
- Работната зона на оборудването трябва да бъде чиста и добре осветена и да отговаря на правилата и нормите за здраве и безопасност, приложими за мястото на работа, и т.н.
- Обществеността не трябва да се намира в работната зона.
- Лица с пейсмейкър нямат право да се доближават до зоната за заваряване без предварително медицинско одобрение.
- Монтажът и ремонтите трябва да се извършват само от оторизирани лица.
- Трябва да бъде осигурен достатъчен въздушен поток за охлаждане на захранването и скобата, както и за охлаждащия въздушен поток през вентилатора.
- Трябва да се осигури защита срещу механични повреди и претоварване.
- Работата на височина е възможна само с подходяща защита.
- Трябва да се спазват интервалите за проверка на устройството.

- Повреденото оборудване не трябва да се използва.
- За да се избегне запалване на огън и експлозия, трябва да се спазват следните правила:
- Не работете в близост до запалими или взривоопасни материали.
- Искрите и горещите материали могат да предизвикат пожар.
- Не нагрявайте контейнери или тръби, които съдържат или са съдържали течни или газообразни запалими вещества.
- Не работете с материали, почиствани с хлорирани разтворители, и не съхранявайте уреда в близост до тях.
- Дръжте пожарогасител в близост до работната зона.

ТРЯБВА ДА СЕ СПАЗВАТ СЛЕДНИТЕ ПРАВИЛА, ЗА ДА СЕ ИЗБЕГНЕ ЗАПАЛВАНЕ НА ПОЖАР ИЛИ ЕКСПЛОЗИЯ:

- Не работете в близост до запалими или взривоопасни материали.
- Искрите и горещите материали могат да предизвикат пожар.
- Не нагрявайте контейнери или тръби, които съдържат или са съдържали течни или газообразни запалими вещества.
- Не работете с материали, почиствани с хлорирани разтворители, и не съхранявайте уреда в близост до тях.
- Дръжте пожарогасител в близост до работната зона.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържащите се в тях предупреждения и условия за безопасност!
2. Използвайте лични предпазни средства (предпазни очила, маска за прах).
3. Използвайте лични предпазни средства: защитни ръкавици.
4. Използвайте защитно облекло.
5. Caution пожарна опасност.
6. Note гореща повърхност.
7. Caution опасност от удар.
8. Внимание, ако нагряваният обект има токсично вещество на повърхността или може да стане токсичен при високи температури.
9. Caution пазете децата далеч от инструмента.
10. Не извършвайте в кофата за боклук заедно с битовите отпадъци.

Цел

Устройството позволява нагряване на ръждясали гайки за бързо и лесно отстраняване от машини, превозни средства и др. Благодарение на феномена на топлинното разширение, когато гайката се нагрява, тя се разширява, което улеснява отвиването ѝ от ръждясалия болт.

Ако устройството е необходимо за други приложения, свържете се с местния си дилър за съдействие. Всяка неправилна работа може да доведе до повреда на устройството.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Транспортна кутия	1
Захранване	2
Гнездо за свързване на бобината	3
Индикатор за включване	4
Индукционна бобина	5
Превключвател за включване/изключване	6
Затягащ винт	7

Отвори за монтиране на бобината	8
Свързващ кабел за захранване	9
Вентилационни отвори	10

РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

- Завъртете двата стягащи винта (7) наляво с 0,5 см.
- Изберете намотка (5) с подходящ размер за предвидената операция и поставете двата края в отворите отпред (8).
- Завъртете винтовете (7) по посока на часовниковата стрелка, за да закрепите здраво намотката.
- Свържете устройството и поставете нагревателния елемент в центъра на намотката. След това натиснете и задръжте червения бутон (6), светлината отпред (4) ще се включи за 2-3 секунди.
- През това време температурата на нагряващия се елемент се повишава. Когато приключите, освободете бутона (4) и го поставете на безопасно място.

УСЛОВИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

- Устройството има вградена защита от прегряване и се изключва, за да предотврати термична повреда. Използването му ще бъде възможно, след като се охлади до нормална температура.
- Избягвайте да използвате устройството за повече от 5 минути едновременно. Въпреки вградената термична защита, експлоатационният живот на устройството може да бъде намален.
- При работа разположете намотката (5) централно на болта или компонента, който трябва да се нагрее. Избягвайте да доближавате намотката до други големи метални компоненти, които не трябва да се нагряват, в противен случай работното натоварване ще се увеличи, което ще забави нагряването на болта.
- Ако бялата изолация на намотката (5) е нарушена, заменете изолационната тръба с нова или сменете намотката. (Скъсването на изолационната тръба може да доведе до късо съединение на индукционната бобина и в резултат на това да повреди трайно нагревателя).
- Оставете разстояние между намотката и нагрявания компонент.
- Не покривайте вентилационните отвори (10) по време на работа, тъй като това ограничава охлаждането и води до бързо прегряване на устройството.
- Не поставяйте устройството в хладилника или близо до вентилационната тръба на климатика, тъй като това може да доведе до кондензация на водата в устройството и да повреди електрическата платка.
- Не огъвайте здраво захранващия кабел по време на работа или при съхранение.
- Не отваряйте уреда сами.

ПАРАМЕТРИ НА НАГРЯВАНЕ НА ВИНТА

Диаметър на намотката (mm)	30	40	50
Диаметър на винта	До 20 mm	До 30 mm	До 40 mm

Информация: диаметърът на намотката трябва да е по-голям от диаметъра на винта с поне 10 mm.

Въз основа на параметрите: винт Ø22, температура на околната среда 25°C

Време за заграяване: непрекъснато до 6 минути (от нормална температура до изключване чрез термична защита).

Референтни условия за оценка на капацитета на нагряване: нагряване на 10 винта от 25°C до 300°C.

Препоръчителни температури и време за нагряване:

Диаметър на винта	Температура	Време за заграяване
Ø10-22 mm	300°C, 572°F	20-25 s
Ø23-28 mm	300°C, 572°F	25-30 s

Ø29-36 mm	300°C, 572°F	30-40 s
Ø37-40 mm	300°C, 572°F	45-50 s

Препоръчителна температура на нагряване: 200-500°C.

Внимание:

- При нисковъглеродната стомана тъмnochервеният цвят се появява при около 550°C, но болтовете се разхлабват само след около 10-20 секунди, когато металът все още е черен.
- Температурата на повърхността на метала е с 50-60°C по-ниска от тази във вътрешността му.
- Температури над 550°C могат да прегреят гайката и да променят механичните ѝ свойства, затова нагряването до такива температури не се препоръчва.

Проблеми и решения

Позиция	Решения
Уредът не реагира при натискане на бутона за включване, светлината не светва, вентилаторът не работи, температурата на обекта не се повишава.	- Проверете дали щепселът не е повреден; - дали щепселът е свързан правилно; - че контактът не е изключен от електрическата мрежа; - дали предпазителят в гнездото (тип UK) не е прегорял.
Индикаторната лампа свети, вентилаторът за охлаждане е включен, заграяването е бавно	- Използва се твърде голяма намотка за малък винт, като разликата е повече от 20-30 mm. - Изолацията на намотката е напукана или отстранена и намотките на намотката влизат в контакт. - Поставете предмета, който трябва да се нагрява, в центъра на намотката, като металът в близост до винта може да поеме част от нагряващата мощност.
Времето за нагряване не е достигнало 1 минута и устройството се е изключило.	- Проверете дали изолацията не е повредена и дали няма късо съединение чрез контакт между намотката и винта; - ако нагряваният винт е заобиколен от метал, което увеличава натоварването на устройството, околният метал трябва да се отстрани или нагряващата мощност да се насочи към винта. - Когато уредът се върне към нормална работа, топлината, генерирана по време на работа, може да остане в уреда; в този случай е достатъчно да се изчака по-дълго, за да се охлади.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Индукционен нагревател 11-931	
Параметър	Стойност
Захранващо напрежение	230-240V AC
Честота на захранване	50 Hz
Отоплителна мощност	1200W
Клас на защита	I
Година на производство	2024

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранваните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават на подходящи съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат инертни за околната среда вещества. Нерециклираното оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително и. Всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Полша и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Полша е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK) INDUKCIJSKI GRIJAČ 11-931

BILJEŠKA: PRIJE UPOTREBE OPREME, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU. OSOBE KOJE NISU PROČITALE UPUTE NE SMIJU VRŠITI SASTAVLJANJE, PODEŠAVANJE ILI RAD OPREME.

SIGURNOSNA PRAVILA

- Ове упуте за uporabu moraju se strogo pridržavati kako bi se izbjegle osobne ozljede ili smrtonosna nesreća.
- Radno područje opreme treba biti čisto i dobro osvijetljeno te u skladu sa zdravstvenim i sigurnosnim pravilima i propisima koji se primjenjuju na mjesto rada itd.
- Javnost ne bi trebala biti u radnom području.
- Osobe s pejsmejkerom ne smiju se približavati području zavarivanja bez prethodnog liječničkog odobrenja.
- Instalaciju i popravke smiju izvoditi samo ovlaštene osobe.
- Mora se osigurati odgovarajući protok zraka za hlađenje napajanja i nosača, kao i protok rashladnog zraka kroz ventilator.
- Mora se osigurati zaštita od mehaničkih oštećenja i preopterećenja.
- Rad na visini moguć je samo uz odgovarajuću zaštitu.
- Moraju se poštivati intervali pregleda za jedinicu.
- Oštećena oprema se ne smije koristiti.
- Kako bi se izbjeglo paljenje vatre, eksplozije, moraju se poštivati sljedeća pravila:
- Nemojte raditi u blizini zapaljivih ili eksplozivnih materijala.
- Iskre i vrući materijal mogu izazvati požar.
- Nemojte zagrijavati spremnike ili cijevi koje sadrže ili su sadržavale tekuće ili plinovite zapaljive tvari.
- Ne radite na materijalima očišćenim kloriranim otapalom i ne skladištite jedinicu u njihovoj blizini.
- Držite aparat za gašenje požara u blizini radnog područja.

KAKO BI SE IZBJEGLO ZAPALJENJE POŽARA ILI EKSPLOZIJE, MORAJU SE POŠTIVATI SLJEDEĆA PRAVILA:

- Nemojte raditi u blizini zapaljivih ili eksplozivnih materijala.
- Iskre i vrući materijal mogu izazvati požar.
- Nemojte zagrijavati spremnike ili cijevi koje sadrže ili su sadržavale tekuće ili plinovite zapaljive tvari.
- Ne radite na materijalima očišćenim kloriranim otapalom i ne skladištite jedinicu u njihovoj blizini.
- Držite aparat za gašenje požara u blizini radnog područja.

PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



1. Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njima!
2. Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, masku za prašinu).
3. Koristite osobnu zaštitnu opremu: zaštitne rukavice.
4. Koristite zaštitnu odjeću.
5. Oprez opasnost od požara.
6. Obratite pažnju na vruću površinu.
7. Oprez opasnost od strujnog udara.
8. Oprez ako predmet koji se zagrijava ima otrovnu tvar na površini ili može postati toksičan na visokim temperaturama.
9. Oprez: držite djecu podalje od alata.
10. Do ne stavljati u kantu s kućnim otpadom.

Svrha

Uređaj omogućuje zagrijavanje zahrđalih matica za brzo i jednostavno uklanjanje sa strojeva, vozila itd. Zahvaljujući fenomenu toplinskog širenja, kada se matica vjeka zagrije, ona se širi, što olakšava odvrtanje od zahrđalog vijka.

Ako je jedinica potrebna za druge primjene, obratite se lokalnom prodavaču za pomoć. Svaki nepravilan rad može uzrokovati oštećenje jedinice.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Transportni kovčeg	1
Napajanje	2
Utičnica za spajanje zavojnice	3
Svjetlo indikatora uključivanja	4
Indukcijska zavojnica	5
Prekidač za uključivanje/isključivanje	6
Stezni vijak	7
Rupe za montažu zavojnice	8
Priključni kabel za napajanje	9
Ventilacijski otvori	10

RAD UREĐAJA

- Okrenite dva stezna vijka (7) ulijevo za 0,5 cm.
- Odaberite zavojnicu (5) odgovarajuće veličine za namjeravani rad i umetnite dva kraja u rupe na prednjoj strani (8).
- Okrenite vijke (7) u smjeru kazaljke na satu kako biste sigurno učvrstili zavojnicu.
- Spojite uređaj i postavite grijani element u središte zavojnice. Zatim pritisnite i držite crvenu tipku (6), svjetlo na prednjoj strani (4) će se upaliti za 2-3 sekunde.
- Za to vrijeme temperatura grijanog elementa raste. Kada završite, otpustite gumb (4) i stavite ga na sigurno mjesto.

UVJETI KORIŠTENJA

- Jedinica ima ugrađenu zaštitu od pregrijavanja i isključit će se kako bi se spriječila toplinska oštećenja. Upotreba će biti moguća nakon što se ohladi na normalnu temperaturu.
- Izbjegavajte korištenje uređaja dulje od 5 minuta. Unatoč ugrađenoj toplinskoj zaštiti, vijek trajanja uređaja može se smanjiti.
- Tijekom rada, postavite zavojnicu (5) u središte na vijak ili komponentu koju želite zagrijati. Izbjegavajte približavanje zavojnice drugim velikim metalnim komponentama koje se ne smiju zagrijavati,

- inače će se radno opterećenje povećati, usporavajući zagrijavanje vijka.
- Ako je bijela izolacija zavojnice (5) slomljena, zamijenite izolacijsku cijev novom ili zamijenite zavojnicu. (Prekid izolacijske cijevi može dovesti do kratkog spoja indukcijske zavojnice i trajno oštetiti grijač).
 - Ostavite razmak između zavojnice i zagrijane komponente.
 - Ne prekrivajte ventilacijske otvore (10) tijekom rada, to ograničava hlađenje i uzrokuje vrlo brzo pregrijavanje jedinice.
 - Ne stavljajte jedinicu u hladnjak ili blizu otvora klima uređaja, to može uzrokovati kondenzaciju u jedinici i oštetiti električnu ploču.
 - Nemojte čvrsto savijati kabel za napajanje tijekom rada ili tijekom skladištenja.
 - Nemojte sami otvarati uređaj.
- PARAMETRI GRIJANJA VIJAKA**

Promjer zavojnice (mm)	30	40	50
Promjer vijka	Do 20 mm	Do 30 mm	Do 40 mm

Informacija: promjer zavojnice mora biti veći od promjera vijka za najmanje 10 mm

Na temelju parametara: vijak Ø22, temperatura okoline 25°C

Vrijeme zagrijavanja: neprekidno do 6 minuta (od normalne temperature do isključenja toplinskom zaštitom).

Referentni uvjeti za procjenu kapaciteta grijanja: zagrijavanje 10 vijaka od 25°C do 300°C.

Preporučene temperature i vrijeme grijanja:

Promjer vijka	Temperatura	Vrijeme zagrijavanja
Ø10-22 mm	300°C, 572°F	20-25 s
Ø23-28 mm	300°C, 572°F	25-30 s
Ø29-36 mm	300°C, 572°F	30-40 s
Ø37-40 mm	300°C, 572°F	45-50 s

Preporučena temperatura grijanja: 200-500°C.

Pažnja:

- Kod niskougličnog čelika tamnocrvena boja pojavljuje se na oko 550°C, ali vijci se otpuštaju nakon samo oko 10-20 sekundi, kada je metal još uvijek crn.
- Temperatura na površini metala je 50-60°C niža nego iznutra.
- Temperature iznad 550°C mogu pregrijati maticu i promijeniti mehanička svojstva, pa se zagrijavanje na takve temperature ne preporučuje.

Problemi i rješenja

Pozicija	Rješenja
Nema odgovora uređaja kada se pritisne tipka prekidača ON, svjetlo se ne pali, ventilator ne radi, temperatura predmeta ne raste.	• Provjerite da utikač nije oštećen; • da je utikač pravilno spojen; • da utičnica nije isključena; • da osigurač u utičnici (tip UK) nije pregorio.
Indikatorska lampica uključena, ventilator za hlađenje uključen, sporo zagrijavanje	• Koristi se prevelika zavojnica za mali vijak, razlika je veća od 20-30 mm. • Izolacija zavojnice je napuknuta ili uklonjena, a namoti zavojnice dolaze u kontakt. • Postavite predmet koji se zagrijava u središte zavojnice, metal u blizini vijka može apsorbirati dio snage grijanja.

Vrijeme zagrijavanja nije doseglo 1 minutu i jedinica se isključila.	• Provjerite da izolacija nije oštećena i da nema kratkog spoja zbog kontakta između zavojnice i vijka; • Ako je zagrijani vijak okružen metalom, što povećava opterećenje uređaja, tada treba ukloniti okolni metal ili snagu grijanja usmjeriti na vijak. • Kada se uređaj vrati u normalan rad, toplina koja nastaje tijekom rada može ostati u uređaju; U tom slučaju dovoljno je pričekati dulje da se ohladi.
--	---

TEHNIČKI PODACI

Indukcijski grijač 11-931	
Parametarski	Vrijednost
Napon napajanja	230-240V AC
Učestalost opskrbe	50 Hz
Snaga grijanja	1200W
Klasa zaštite	Ja
Godina proizvodnje	2024

ZAŠTITA OKOLIŠA

	Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte na odlaganje. Obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži ekološki inertne tvari. Nereciklirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.
---	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poljska") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u daljnjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poland i podliježu pravnoj zaštiti u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

SR ПРЕВОД (КОРИСНИК) УПУТСТВО ИНДУКЦИЈА ГРЕЈАЧ 11-931

НАПОМЕНА : ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ, ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО И САЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ. ОСОБЕ КОЈЕ НИСУ ПРОЧИТАЛЕ УПУТСТВА НЕ БИ ТРЕБАЛО ДА ВРШЕ МОНТАЖУ, ПОДЕШАВАЊЕ ИЛИ РАД ОПРЕМЕ.

БЕЗБЕДНОСНА ПРАВИЛА

- Ова упутства за употребу морају се строго придржавати како би се избегле личне повреде или фатална несрећа.
- Радна површина опреме треба да буде чиста и добро осветљена и у складу са здравственим и безбедносним правилима и прописима који се примењују на месту рада итд.
- Јавност не би требало да буде у радном простору.
- Особама са пејсмејкером није дозвољено да се приближавају подручју заваривања без претходног лекарског одобрења.
- Инсталацију и поправке треба да обављају само овлашћена лица.
- Адекватан проток ваздуха мора бити обезбеђен за хлађење напајања и носача, као и проток ваздуха за хлађење кроз вентилатор.
- Заштита мора бити обезбеђена од механичких оштећења и преоптерећења.
- Рад на висини могућ је само уз одговарајућу заштиту.
- Интервали инспекције за јединицу морају се поштовати.
- Оштећена опрема се не сме користити.
- Да би се избегло паљење ватре, експлозије, морају се поштовати следећа правила:
- Не радите у близини запаљивих или експлозивних материјала.

- Искре и врући материјал могу изазвати пожар.
- Не загревајте контејнере или цеви које садрже или су садржавале течне или гасовите запаљиве материје.
- Не радите на материјалима очишћеним хлорисаним растварачем и не складиштите уређај у њиховој близини.
- Држите апарат за гашење пожара у близини радног подручја.

СЛЕДЕЋА ПРАВИЛА СЕ МОРАЈУ ПОШТОВАТИ КАКО БИ СЕ ИЗБЕГЛО ПАЉЕЊЕ ПОЖАРА ИЛИ ЕКСПЛОЗИЈЕ:

- Не радите у близини запаљивих или експлозивних материјала.
- Искре и врући материјал могу изазвати пожар.
- Не загревајте контејнере или цеви које садрже или су садржавале течне или гасовите запаљиве материје.
- Не радите на материјалима очишћеним хлорисаним растварачем и не складиштите уређај у њиховој близини.
- Држите апарат за гашење пожара у близини радног подручја.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1. Прочитајте упутства за употребу, поштујте упозорења и безбедносне услове садржане у њему!
2. Користите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, маска за прашину).
3. Усе личну заштитну опрему: заштитне рукавице.
4. Користите заштитну одећу.
5. Цаутион опасност од пожара.
6. Ноте врућу површину.
7. Цаутион опасност од удара.
8. Цаутион ако објект који се загрева има токсичну супстанцу на површини или може постати токсичан на високим температурама.
9. Цаутион држите децу даље од алата.
10. До не стављати у канту са кућним отпадом.

Сврху

Уређај омогућава да се зарђали матице загревају за брзо и лако уклањање из машина, возила, итд. Захваљујући феномену топлотног ширења, када се матица вијака загрева, она се шири, што олакшава одвртање од захрањалог вијака.

Ако је уређај потребан за друге апликације, обратите се локалном продавцу за помоћ. Сваки неправилан рад може проузроковати оштећење уређаја.

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

Транспортни случај	1
Напајање	2
Калем прикључак утичница	3
Контролна лампица за укључивање	4
Индукција калем	5
Прекидач за укључивање / искључивање	6
Стезни вијак	7
Рупе за монтажу калема	8
Прикључни кабл за напајање	9
Вентилациони отвори	10

РАД УРЕЂАЈА

- Окрените два степна вијка (7) улево за 0, 5 цм.

- Изаберите калем (5) одговарајуће величине за предвиђену операцију и убаците два краја у рупе на предњој страни (8).
- Окрените завртње (7) у смеру казаљке на сату да бисте сигурно причврстили калем.
- Повежите уређај и поставите загрејани елемент у средину калема. Затим притисните и држите црвено дугме (6), светло на предњој страни (4) ће се укључити за 2-3 секунде.
- За то време се температура загрејаног елемента повећава. Када завршите, отпустите дугме (4) и ставите га на сигурно место.

УСЛОВИ КОРИШЋЕЊА

- Јединица има уграђену заштиту од прегревања и искључиће се како би се спречило топлотно оштећење. Употреба ће бити могућа када се охлади на нормалну температуру.
- Избегавајте коришћење уређаја дуже од 5 минута у исто време. Упркос уграђеној термичкој заштити, вијек трајања уређаја може се смањити.
- Приликом рада, поставите калем (5) централно на вијак или компоненту која се загрева. Избегавајте приближавање калема другим великим металним компонентама које се не смеју загревати, иначе ће се повећати радно оптерећење, успоравајући загревање вијака.
- Ако је бела изолација калема (5) је сломљена, замените изолациону цев са новом или замените калем. (Прекид изолационе цеви може довести до кратког споја индукционе завојнице и трајно оштетити грејач као резултат).
- Оставите размак између калема и загрејане компоненте.
- Не прекривајте вентилационе отворе (10) током рада, то ограничава хлађење и узрокује врло брзо прегревање јединице.
- Не стављајте уређај у фриџидер или близу отвора за климатизацију, то може изазвати кондензацију у јединици и оштетити електричну плочу.
- Не савијајте кабл за напајање чврсто током рада или током складиштења.
- Не отварајте уређај сами.

ПАРАМЕТРИ ГРЕЈАЊА ВИЈАКА

Пречник калема (мм)	30	40	50
Пречник завртња	До 20 мм	До 30 мм	До 40 мм

Информације : пречник калема мора бити већи од пречника завртња за најмање 10 мм

На основу параметара: вијак Ø22, температура околине 25 ° Ц

Време загревања: непрекидно до 6 минута (од нормалне температуре до искључења термичком заштитом).

Референтни услови за процену грејног капацитета: грејање 10 вијака од 25 ° Ц до 300 ° Ц.

Препоручене температуре и време грејања:

Пречник завртња	Температура	Време загревања
Ø10 -22 мм	300 ° Ц, 572 ° Ф	20 -25 j
Ø23 -28 мм	300 ° Ц, 572 ° Ф	25 -30 c
Ø29 -36 мм	300 ° Ц, 572 ° Ф	30 -40 c
Ø37 -40 мм	300 ° Ц, 572 ° Ф	45 -50 c

Препоручена температура грејања: 200-500 ° Ц.

Паћњу:

- У челику са ниским садржајем угљеника, тамно црвена боја се појављује на око 550 ° Ц, али се вијци отпуштају након само око 10-20 секунди, када је метал још увек црн.
- Температура на површини метала је 50-60 ° Ц нижа него унутра.
- Температуре изнад 550 ° Ц могу прегрејати матицу и променити механичка својства, тако да се не препоручује загревање на такве температуре.

Проблеми и решења

Позицију	Решења
Нема одговора од уређаја када се притисне дугме за укључивање, светло се не пали, вентилатор не ради, температура објекта не расте.	• Проверите да утикач није оштећен; • да је утикач правилно прикључен; • да утичница није искључена; • да осигурач у утичници (тип УК) није прегорео.
Индикаторска лампица укључена, вентилатор за хлађење, споро загревање	• Користи се превелика завојница за мали вијак, разлика је већа од 20-30 мм. • Изолација калем је испуцала или уклоњена и намотаја намотаја чине контакт. • Поставите објекат који се загрева у центру калема, метал у близини завртња може апсорбовати део снаге грејања.
Време грејања није достигло 1 минут и јединица се искључила.	• Проверите да изолација није оштећена и да нема кратког споја кроз контакт између калема и вијка; • Ако је загрејани вијак окружен металом, што повећава оптерећење уређаја, околни метал треба наклонити или снагу грејања треба фокусирати на вијак. • Када се уређај врати у нормалан рад, топлота која се ствара током рада може остати у уређају; У том случају, довољно је сачекати дужи део да се охлади.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Индукциони грејач 11-931	
Параметар	Вредност
Напон напајања	230 -240V AC
Фреквенција снабдевања	50 Хз
Снага грејања	1200W
Класа заштите	Ja
Година производње	2024

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

	Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба однијети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се свом продавцу производа или локалним властима за информације о одлагању. Отпадна електрична и електронска опрема садржи еколошки инертне супстанце. Нересиклирана опрема представља потенцијални ризик за животну средину и људско здравље.
--	--

© 2024 ТХ Пољанд Спółка з ограничона одповидаљношћу; Спółка командутона са седницом у Варшави, ул. Покорница 2/4 (у даљем тексту: "ТХС Пољска") обавештава да су сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, између осталог: Сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту "Приручник"), укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ТХС Пољанд и подлежу правној заштити у складу са Законом од фебруара КСНУМКС, КСНУМКС о ауторском праву и сродним правима (тј. Часопис закона КСНУМКС бр. КСНУМКС тачка КСНУМКС са изменама и допунама). Копирање, обрада, објављивање, модификовање у комерцијалне сврхе целог приручника, као и његових појединачних елемената без писмене сагласности ТХС Пољска је строго забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

GR
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)

ΕΠΑΓΩΓΙΚΟΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ 11-931

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΈΧΟΥΝ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΝ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ Ή ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Οι παρούσες οδηγίες χρήσης πρέπει να τηρούνται αυστηρά, προκειμένου να αποφευχθούν τραυματισμοί ή θανατηφόρα ατυχήματα.
- Ο χώρος εργασίας του εξοπλισμού πρέπει να είναι καθαρός και καλά φωτισμένος και να συμμορφώνεται με τους κανόνες και κανονισμούς υγείας και ασφάλειας που ισχύουν στον τόπο λειτουργίας κ.λπ.
- Το κοινό δεν πρέπει να βρίσκεται στην περιοχή εργασίας.
- Τα άτομα με βηματοδότη δεν επιτρέπεται να βρίσκονται κοντά στην περιοχή συγκόλλησης χωρίς προηγούμενη ιατρική έγκριση.
- Η εγκατάσταση και οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Πρέπει να παρέχεται επαρκής ροή αέρα για την ψύξη του τροφοδοτικού και του βραχίονα, καθώς και για τη ροή αέρα ψύξης μέσω του ανεμιστήρα.
- Πρέπει να παρέχεται προστασία από μηχανικές βλάβες και υπερφόρτωση.
- Η εργασία σε ύψος είναι δυνατή μόνο με την κατάλληλη προστασία.
- Πρέπει να τηρούνται τα διαστήματα επιθεώρησης της μονάδας.
- Ο καταστραμμένος εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Για να αποφευχθεί η ανάφλεξη πυρκαγιάς, έκρηξης, πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθοι κανόνες:
- Μην εργάζεστε κοντά σε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά.
- Οι σπινθήρες και το καυτό υλικό μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά.
- Μην θερμαίνετε δοχεία ή σωλήνες που περιέχουν ή έχουν περιέχει υγρές ή αέριες εύφλεκτες ουσίες.
- Μην εργάζεστε σε υλικά που έχουν καθαριστεί με χλωριωμένο διαλύτη και μην αποθηκεύετε τη μονάδα κοντά σε αυτά.
- Διατηρείτε έναν πυροσβεστήρα κοντά στο χώρο εργασίας.

ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΧΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΧΘΕΙ Η ΑΝΑΦΛΕΞΗ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΈΚΡΗΞΗΣ:

- Μην εργάζεστε κοντά σε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά.
- Οι σπινθήρες και το καυτό υλικό μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά.
- Μην θερμαίνετε δοχεία ή σωλήνες που περιέχουν ή έχουν περιέχει υγρές ή αέριες εύφλεκτες ουσίες.
- Μην εργάζεστε σε υλικά που έχουν καθαριστεί με χλωριωμένο διαλύτη και μην αποθηκεύετε τη μονάδα κοντά σε αυτά.
- Διατηρείτε έναν πυροσβεστήρα κοντά στο χώρο εργασίας.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
2. Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, μάσκα σκόνης).
3. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό: προστατευτικά γάντια.
4. Χρησιμοποιήστε προστατευτικό ρουχισμό.
5. Προσοχή κίνδυνος πυρκαγιάς.

- 6.Σημειώστε την καυτή επιφάνεια.
7.Προσοχή κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
8.Προσοχή εάν το προς θέρμανση αντικείμενο έχει τοξική ουσία στην επιφάνεια ή μπορεί να γίνει τοξικό σε υψηλές θερμοκρασίες.
9.Προσοχή, κρατήστε τα παιδιά μακριά από το εργαλείο.
10.Μην τοποθετείτε στον κάδο απορριμμάτων μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Σκοπός

Η συσκευή επιτρέπει τη θέρμανση των σκουριασμένων παξιμαδιών για γρήγορη και εύκολη αφαίρεση από μηχανήματα, οχήματα κ.λπ. Χάρη στο φαινόμενο της θερμικής διαστολής, όταν το παξιμάδι του μπουλονιού θερμαίνεται διαστέλλεται, διευκολύνοντας το ξεβιδωμά του από ένα σκουριασμένο μπουλόνι.

Εάν η μονάδα χρειάζεται για άλλες εφαρμογές, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο για βοήθεια. Οποιαδήποτε ακατάλληλη λειτουργία μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Θήκη μεταφοράς	1
Παροχή ρεύματος	2
Υποδοχή σύνδεσης πηνίου	3
Ενδεικτική λυχνία ενεργοποίησης	4
Πηνίο επαγωγής	5
Διακόπτης On/Off	6
Βίδα σύσφιξης	7
Οπές τοποθέτησης πηνίου	8
Καλώδιο σύνδεσης για παροχή ρεύματος	9
Ανοίγματα εξερισμού	10

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Στρώψτε τις δύο βίδες σύσφιξης (7) προς τα αριστερά κατά 0,5 cm.
- Επιλέξτε ένα πηνίο (5) του κατάλληλου μεγέθους για την προβλεπόμενη λειτουργία και εισάγετε τα δύο άκρα στις οπές στο μπροστινό μέρος (8).
- Γυρίστε τις βίδες (7) δεξιόστροφα για να στερεώσετε με ασφάλεια το πηνίο.
- Συνδέστε τη συσκευή και τοποθετήστε το θερμαινόμενο στοιχείο στο κέντρο του πηνίου. Στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κόκκινο κουμπί (6), η λυχνία στο μπροστινό μέρος (4) θα ανάψει σε 2-3 δευτερόλεπτα.
- Κράτη τη διάρκεια αυτού του χρόνου, η θερμοκρασία του θερμαινόμενου στοιχείου αυξάνεται. Όταν τελειώσετε, αφήστε το κουμπί (4) και τοποθετήστε το σε ασφαλές μέρος.

ΟΡΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

- Η μονάδα διαθέτει ενσωματωμένη προστασία από υπερθέρμανση και θα απενεργοποιηθεί για την αποφυγή θερμικής βλάβης. Η χρήση θα είναι δυνατή μόλις κρυώσει σε κανονική θερμοκρασία.
- Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής για περισσότερο από 5 λεπτά τη φορά. Παρά την ενσωματωμένη θερμική προστασία, η διάρκεια ζωής της συσκευής ενδέχεται να μειωθεί.
- Κατά τη λειτουργία, τοποθετήστε το πηνίο (5) κεντρικά στο μπουλόνι ή στο εξάρτημα που πρόκειται να θερμανθεί. Αποφύγετε να φέρετε το πηνίο κοντά σε άλλα μεγάλα μεταλλικά εξαρτήματα που δεν πρόκειται να θερμανθούν, διαφορετικά το φορτίο λειτουργίας θα αυξηθεί, επιβραδύνοντας τη θέρμανση του μπουλονιού.
- Εάν η λευκή μόνωση του πηνίου (5) έχει σπάσει, αντικαταστήστε το μονωτικό σωλήνα με νέο ή αντικαταστήστε το πηνίο. (Ένα σπάσιμο του μονωτικού σωλήνα μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα στο πηνίο επαγωγής και ως αποτέλεσμα να προκληθεί μόνιμη βλάβη στον θερμαντήρα).
- Αφήστε ένα κενό μεταξύ του πηνίου και του θερμαινόμενου εξαρτήματος.
- Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξερισμού (10) κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, αυτό περιορίζει την ψύξη και προκαλεί πολύ γρήγορη υπερθέρμανση της μονάδας.
- Μην τοποθετείτε τη μονάδα στο ψυγείο ή κοντά στον εξερισμό του κλιματιστικού, αυτό μπορεί να προκαλέσει συμπίκνωση στη μονάδα και να προκαλέσει βλάβη στην ηλεκτρική πλακέτα.

- Μην λυγίζετε σφίχτα το καλώδιο τροφοδοσίας κατά τη λειτουργία ή κατά την αποθήκευση.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή μόνοι σας.

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΚΟΧΛΙΑ

Διάμετρος πηνίου (mm)	30	40	50
Διάμετρος βίδας	Μέχρι 20 mm	Μέχρι 30 mm	Μέχρι 40 mm

Πληροφορίες: η διάμετρος του πηνίου πρέπει να είναι μεγαλύτερη από τη διάμετρο του κοχλία κατά τουλάχιστον 10 mm.

Με βάση τις παραμέτρους: βίδα Ø22, θερμοκρασία περιβάλλοντος 25°C

Χρόνος προθέρμανσης: συνεχής έως 6 λεπτά (από την κανονική θερμοκρασία έως την αποσύνδεση λόγω θερμικής προστασίας).

Συνθήκες αναφοράς για την αξιολόγηση της θερμαντικής ικανότητας: θέρμανση 10 βιδών από τους 25°C στους 300°C.

Συνιστώμενες θερμοκρασίες και χρόνοι θέρμανσης:

Διάμετρος βίδας	Θερμοκρασία	Χρόνος προθέρμανσης
Ø10-22 mm	300°C, 572°F	20-25 s
Ø23-28 mm	300°C, 572°F	25-30 s
Ø29-36 mm	300°C, 572°F	30-40 s
Ø37-40 mm	300°C, 572°F	45-50 s

Συνιστώμενη θερμοκρασία θέρμανσης: 200-500°C.

Προσοχή:

- Στον χάλυβα χαμηλού άνθρακα, το σκούρο κόκκινο χρώμα εμφανίζεται περίπου στους 550°C, αλλά οι κοχλίες χαλαρώνουν μετά από μόλις 10-20 δευτερόλεπτα, όταν το μέταλλο είναι ακόμα μαύρο.
- Η θερμοκρασία στην επιφάνεια του μετάλλου είναι 50-60°C χαμηλότερη από την εσωτερική.
- Θερμοκρασίες άνω των 550°C μπορούν να υπερθερμάνουν το παξιμάδι και να αλλοιώσουν τις μηχανικές του ιδιότητες, επομένως δεν συνιστάται η θέρμανση σε τέτοιες θερμοκρασίες.

Προβλήματα και λύσεις

Θέση	Λύσεις
Καμία απόκριση από τη συσκευή όταν πατηθεί το κουμπί του διακόπτη ON, το φως δεν ανάβει, ο ανεμιστήρας δεν λειτουργεί, η θερμοκρασία του αντικείμενου δεν αυξάνεται.	- Ελέγξτε ότι το βύσμα δεν έχει υποστεί ζημιά, - ότι το βύσμα έχει συνδεθεί σωστά, - ότι η πρίζα δεν είναι αποσυνδεδεμένη, - ότι η ασφάλεια στην πρίζα (τύπου UK) δεν έχει καεί.
Ενδεικτική λυχνία αναμμένη, ανεμιστήρας ψύξης αναμμένος, αργή θέρμανση	- Χρησιμοποιείται πολύ μεγάλο πηνίο για μικρό κοχλία, η διαφορά είναι μεγαλύτερη από 20-30 mm. - Η μόνωση του πηνίου έχει ραγίσει ή αφαιρεθεί και τα τυλίγματα του πηνίου έρχονται σε επαφή. - Τοποθετήστε το προς θέρμανση αντικείμενο στο κέντρο του πηνίου, το μέταλλο κοντά στη βίδα μπορεί να απορροφήσει μέρος της θερμαντικής ισχύος.

Ο χρόνος θέρμανσης δεν έφτασε το 1 λεπτό και η μονάδα απενεργοποιήθηκε.	• Ελέγξτε ότι η μόνωση δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι δεν υπάρχει βραχυκύκλωμα μέσω της επαφής μεταξύ του πηνίου και της βίδας. • εάν ο θερμαινόμενος κοχλιάς περιβάλλεται από μέταλλο, το οποίο αυξάνει το φορτίο της συσκευής, τότε θα πρέπει να αφαιρεθεί το περιβάλλον μέταλλο ή να εστιαστεί η ισχύς θέρμανσης στον κοχλία. • Όταν η συσκευή επανέλθει σε κανονική λειτουργία, η θερμότητα που παράγεται κατά τη λειτουργία μπορεί να παραμείνει στη συσκευή- στην περίπτωση αυτή, αρκεί να περιμένετε περισσότερο χρόνο για να κρυώσει.
---	---

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Θερμαντήρας επαγωγής 11-931	
Παράμετρος	Αξία
Τάση τροφοδοσίας	230-240V AC
Συχνότητα τροφοδοσίας	50 Hz
Ισχύς θέρμανσης	1200W
Κατηγορία προστασίας	I
Έτος παραγωγής	2024

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

	Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν περιβαλλοντικά αβρανεύσιμες ουσίες. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός ενέχει δυνητικό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.
--	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (στο εξής: "GTX Poland") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (στο εξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων. Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δφλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

ES
MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)
CALENTADOR DE INDUCCIÓN 11-931

NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. LAS PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO LAS INSTRUCCIONES NO DEBEN REALIZAR EL MONTAJE, AJUSTE O FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO.

NORMAS DE SEGURIDAD

- Estas instrucciones de uso deben respetarse estrictamente para evitar lesiones personales o un accidente mortal.
- La zona de trabajo del equipo debe estar limpia y bien iluminada y cumplir las normas de salud y seguridad aplicables al lugar de operación, etc.
- El público no debe estar en la zona de trabajo.
- Las personas con marcapasos no pueden acercarse a la zona de soldadura sin autorización médica previa.
- La instalación y las reparaciones sólo deben ser realizadas por personal autorizado.

- Se debe proporcionar un flujo de aire adecuado para refrigerar la fuente de alimentación y el soporte, así como el flujo de aire de refrigeración a través del ventilador.
- Se debe proporcionar protección contra daños mecánicos y sobrecargas.
- El trabajo en altura sólo es posible con la protección adecuada.
- Deben respetarse los intervalos de inspección de la unidad.
- No deben utilizarse equipos dañados.
- Con el fin de evitar la ignición de fuego, explosión, las siguientes reglas deben ser observadas:
- No trabaje cerca de materiales inflamables o explosivos.
- Las chispas y el material caliente pueden provocar un incendio.
- No caliente recipientes o tuberías que contengan o hayan contenido sustancias inflamables líquidas o gaseosas.
- No trabaje sobre materiales limpiados con disolvente clorado y no almacene la unidad cerca de ellos.
- Mantenga un extintor cerca de la zona de trabajo.

DEBEN RESPETARSE LAS SIGUIENTES NORMAS PARA EVITAR LA IGNICIÓN DE UN INCENDIO O UNA EXPLOSIÓN:

- No trabaje cerca de materiales inflamables o explosivos.
- Las chispas y el material caliente pueden provocar un incendio.
- No caliente recipientes o tuberías que contengan o hayan contenido sustancias inflamables líquidas o gaseosas.
- No trabaje sobre materiales limpiados con disolvente clorado y no almacene la unidad cerca de ellos.
- Mantenga un extintor cerca de la zona de trabajo.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1. Lea el manual de instrucciones y observe las advertencias y condiciones de seguridad que contiene!
2. Utilizar equipo de protección individual (gafas protectoras, mascarilla antipolvo).
3. Utilizar equipo de protección individual: guantes de protección.
4. Utilizar ropa de protección.
5. Precaución peligro de incendio.
6. Tenga en cuenta la superficie caliente.
7. Precaución peligro de descarga eléctrica.
8. Precaución si el objeto a calentar tiene una sustancia tóxica en la superficie o puede volverse tóxico a altas temperaturas.
9. Precaución mantenga a los niños alejados de la herramienta.
10. No tirar a la basura junto con los residuos domésticos.

Propósito

El dispositivo permite calentar tuercas oxidadas para extraerlas rápida y fácilmente de maquinaria, vehículos, etc. Gracias al fenómeno de la dilatación térmica, cuando la tuerca se calienta se expande, lo que facilita su desenroscado de un perno oxidado.

Si necesita la unidad para otras aplicaciones, póngase en contacto con su distribuidor local para obtener ayuda. Cualquier operación incorrecta puede causar daños a la unidad.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

Maleta de transporte	1
Alimentación	2
Toma de conexión de la bobina	3
Indicador luminoso de encendido	4

Bobina de inducción	5
Interruptor de encendido/apagado	6
Tornillo de apriete	7
Orificios de montaje de la bobina	8
Cable de conexión para la fuente de alimentación	9
Aberturas de ventilación	10

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

- Gire los dos tornillos de sujeción (7) 0,5 cm hacia la izquierda.
- Seleccione una bobina (5) del tamaño adecuado para la operación prevista e inserte los dos extremos en los orificios de la parte delantera (8).
- Gire los tornillos (7) en el sentido de las agujas del reloj para fijar la bobina.
- Conecte el aparato y coloque el elemento calefactor en el centro de la bobina. A continuación, mantenga pulsado el botón rojo (6), la luz de la parte frontal (4) se encenderá en 2-3 segundos.
- Durante este tiempo, la temperatura del elemento calefactor aumenta. Cuando termine, suelte el botón (4) y guárdelo en un lugar seguro.

CONDICIONES DE USO

- La unidad cuenta con una protección integrada contra el sobrecalentamiento y se apagará para evitar daños térmicos. Se podrá utilizar una vez que se haya enfriado a la temperatura normal.
- Evite utilizar el aparato durante más de 5 minutos seguidos. A pesar de la protección térmica incorporada, la vida útil del aparato puede reducirse.
- Cuando esté en funcionamiento, coloque la bobina (5) centrada respecto al perno o componente que deba calentarse. Evite acercar la bobina a otros componentes metálicos grandes que no se vayan a calentar, de lo contrario aumentará la carga de funcionamiento, lo que ralentizará el calentamiento del perno.
- Si el aislamiento blanco de la bobina (5) está roto, sustituya el tubo aislante por uno nuevo o cambie la bobina. (Una rotura del tubo aislante puede provocar un cortocircuito en la bobina de inducción y, como consecuencia, dañar permanentemente el calentador).
- Deje un espacio entre la bobina y el componente calentado.
- No cubra las aberturas de ventilación (10) durante el funcionamiento, ya que esto restringe la refrigeración y hace que la unidad se sobrecaliente muy rápidamente.
- No coloque la unidad en el frigorífico o cerca de la rejilla de ventilación del aire acondicionado, esto puede causar condensación en la unidad y dañar la placa eléctrica.
- No doble el cable de alimentación con fuerza durante el funcionamiento o durante el almacenamiento.
- No abra el aparato usted mismo.

PARÁMETROS DE CALENTAMIENTO DEL TORNILLO

Diámetro de la bobina (mm)	30	40	50
Diámetro del tornillo	Hasta 20 mm	Hasta 30 mm	Hasta 40 mm

Información: el diámetro de la bobina debe ser superior al diámetro del tornillo en al menos 10 mm.

Basado en parámetros: tornillo Ø22, temperatura ambiente 25°C

Tiempo de calentamiento: continuo hasta 6 minutos (desde temperatura normal hasta desconexión por protección térmica).

Condiciones de referencia para evaluar la capacidad calorífica: calentamiento de 10 tornillos de 25°C a 300°C.

Temperaturas y tiempos de calentamiento recomendados:

Diámetro del tornillo	Temperatura	Tiempo de calentamiento
Ø10-22 mm	300°C, 572°F	20-25 s
Ø23-28 mm	300°C, 572°F	25-30 s

Ø29-36 mm	300°C, 572°F	30-40 s
Ø37-40 mm	300°C, 572°F	45-50 s

Temperatura de calentamiento recomendada: 200-500°C.

Atención:

- En el acero con bajo contenido en carbono, el color rojo oscuro aparece a unos 550°C, pero los tornillos se aflojan tras sólo unos 10-20 segundos, cuando el metal aún está negro.
- La temperatura en la superficie del metal es 50-60°C inferior a la del interior.
- Las temperaturas superiores a 550°C pueden sobrecalentar la tuerca y alterar sus propiedades mecánicas, por lo que no se recomienda calentarla a tales temperaturas.

Problemas y soluciones

Posición	Soluciones
El aparato no responde cuando se pulsa el botón de encendido, la luz no se enciende, el ventilador no funciona, la temperatura del objeto no aumenta.	• Compruebe que el enchufe no esté dañado; • que el enchufe está conectado correctamente; • que el enchufe no esté desenchufado; • que el fusible de la toma (tipo UK) no esté fundido.
Indicador luminoso encendido, ventilador de refrigeración encendido, calentamiento lento	• Se utiliza una bobina demasiado grande para un tornillo pequeño, la diferencia es superior a 20-30 mm. • El aislamiento de la bobina está agrietado o se ha retirado y los devanados de la bobina hacen contacto. • Coloque el objeto a calentar en el centro de la bobina, el metal cercano al tornillo puede absorber parte de la potencia calorífica.
El tiempo de calentamiento no llegó a 1 minuto y la unidad se apagó.	• Compruebe que el aislamiento no está dañado y que no hay cortocircuito por contacto entre la bobina y el tornillo; • si el tornillo calentado está rodeado de metal, lo que aumenta la carga del dispositivo, se debe retirar el metal circundante o concentrar la potencia calorífica en el tornillo. • Cuando el aparato vuelve a funcionar normalmente, el calor generado durante el funcionamiento puede permanecer en el aparato; en ese caso, basta con esperar más tiempo para que se enfríe.

DATOS TÉCNICOS

Calentador de inducción 11-931	
Parámetro	Valor
Tensión de alimentación	230-240 V CA
Frecuencia de suministro	50 Hz
Potencia calorífica	1200W
Clase de protección	I
Año de producción	2024

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias inertes para el medio ambiente. Los aparatos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia ") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N° 90 Tema 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE) RISCALDATORE A INDUZIONE 11-931

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO LE ISTRUZIONI NON DEVONO EFFETTUARE IL MONTAGGIO, LA REGOLAZIONE O IL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIATURA.

REGOLE DI SICUREZZA

- Le presenti istruzioni per l'uso devono essere rigorosamente rispettate per evitare lesioni personali o incidenti mortali.
- L'area di lavoro dell'apparecchiatura deve essere pulita e ben illuminata e deve essere conforme alle norme e ai regolamenti in materia di salute e sicurezza applicabili al luogo di funzionamento, ecc.
- Il pubblico non deve trovarsi nell'area di lavoro.
- Le persone con pacemaker non possono avvicinarsi all'area di saldatura senza previa autorizzazione medica.
- L'installazione e le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato.
- È necessario garantire un flusso d'aria adeguato per raffreddare l'alimentatore e la staffa, nonché il flusso d'aria di raffreddamento attraverso la ventola.
- La protezione deve essere garantita contro i danni meccanici e i sovraccarichi.
- Il lavoro in quota è possibile solo con una protezione adeguata.
- È necessario rispettare gli intervalli di ispezione dell'unità.
- Le attrezzature danneggiate non devono essere utilizzate.
- Per evitare l'innescio di incendi ed esplosioni, è necessario osservare le seguenti regole:
 - Non lavorare in prossimità di materiali infiammabili o esplosivi.
 - Le scintille e il materiale caldo possono provocare un incendio.
 - Non riscaldare contenitori o tubi che contengono o hanno contenuto sostanze infiammabili liquide o gassose.
 - Non lavorare su materiali puliti con solventi clorurati e non conservare l'unità in prossimità di essi.
 - Tenere un estintore vicino all'area di lavoro.

PER EVITARE L'INESCIO DI UN INCENDIO O DI UN'ESPLOSIONE, È NECESSARIO OSSERVARE LE SEGUENTI REGOLE:

- Non lavorare in prossimità di materiali infiammabili o esplosivi.
- Le scintille e il materiale caldo possono provocare un incendio.
- Non riscaldare contenitori o tubi che contengono o hanno contenuto sostanze infiammabili liquide o gassose.
- Non lavorare su materiali puliti con solventi clorurati e non conservare l'unità in prossimità di essi.
- Tenere un estintore vicino all'area di lavoro.

PITTOGRAMMI E AVVERTENZE



- Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute!
- Utilizzare i dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, maschera antipolvere).
- Utilizzare i dispositivi di protezione individuale: guanti di protezione.
- Utilizzare indumenti protettivi.
- Attenzione al rischio di incendio.
- Nota superficie calda.
- Attenzione pericolo di scosse.
- Attenzione se l'oggetto da riscaldare presenta una sostanza tossica sulla superficie o può diventare tossica a temperature elevate.
- Attenzione, tenere i bambini lontani dall'utensile.
- Non gettare i rifiuti domestici nel bidone della spazzatura.

Scopo

Il dispositivo consente di riscaldare i dadi arrugginiti per rimuoverli in modo rapido e semplice da macchinari, veicoli, ecc. Grazie al fenomeno della dilatazione termica, quando il dado viene riscaldato si espande, facilitando lo svitamento del bullone arrugginito.

Se l'unità è necessaria per altre applicazioni, contattare il rivenditore locale per assistenza. Qualsiasi operazione impropria può causare danni all'unità.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

Valigia di trasporto	1
Alimentazione	2
Presa di collegamento della bobina	3
Spia di accensione	4
Bobina di induzione	5
Interruttore On/Off	6
Vite di serraggio	7
Fori di montaggio della bobina	8
Cavo di collegamento per l'alimentazione	9
Aperture di ventilazione	10

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

- Ruotare le due viti di fissaggio (7) verso sinistra di 0,5 cm.
- Scegliere una bobina (5) di dimensioni adeguate al funzionamento previsto e inserire le due estremità nei fori sul lato anteriore (8).
- Ruotare le viti (7) in senso orario per fissare saldamente la bobina.
- Collegare il dispositivo e posizionare l'elemento riscaldato al centro della bobina. Tenere quindi premuto il pulsante rosso (6); la luce sul frontale (4) si accenderà entro 2-3 secondi.
- Durante questo periodo, la temperatura dell'elemento riscaldato aumenta. Al termine, rilasciare il pulsante (4) e riporre l'apparecchio in un luogo sicuro.

TERMINI DI UTILIZZO

- L'unità è dotata di una protezione integrata contro il surriscaldamento e si spegne per evitare danni termici. L'uso sarà possibile una volta che l'apparecchio si sarà raffreddato alla temperatura normale.
- Evitare di utilizzare il dispositivo per più di 5 minuti alla volta. Nonostante la protezione termica incorporata, la durata del dispositivo potrebbe ridursi.
- Durante il funzionamento, posizionare la bobina (5) al centro del bullone o del componente da riscaldare. Evitare di avvicinare la

bobina ad altri componenti metallici di grandi dimensioni che non devono essere riscaldati, altrimenti il carico operativo aumenterà, rallentando il riscaldamento del bullone.

- Se l'isolamento bianco della bobina (5) è rotto, sostituire il tubo isolante con uno nuovo o sostituire la bobina. (La rottura del tubo isolante può provocare un cortocircuito della bobina a induzione e danneggiare in modo permanente il riscaldatore).
- Lasciare uno spazio tra la bobina e il componente riscaldato.
- Non coprire le aperture di ventilazione (10) durante il funzionamento, poiché ciò limita il raffreddamento e provoca un rapido surriscaldamento dell'unità.
- Non collocare l'apparecchio nel frigorifero o vicino alla bocchetta dell'aria condizionata, per evitare che si formi condensa nell'apparecchio e che si danneggi il quadro elettrico.
- Non piegare il cavo di alimentazione durante il funzionamento o la conservazione.
- Non aprire l'apparecchio da soli.

PARAMETRI DI RISCALDAMENTO DELLA VITE

Diametro bobina (mm)	30	40	50
Diametro della vite	Fino a 20 mm	Fino a 30 mm	Fino a 40 mm

Informazione: il diametro della bobina deve essere maggiore del diametro della vite di almeno 10 mm.

In base ai parametri: vite Ø22, temperatura ambiente 25°C

Tempo di riscaldamento: continuo fino a 6 minuti (dalla temperatura normale alla disconnessione per protezione termica).

Condizioni di riferimento per la valutazione della capacità di riscaldamento: riscaldamento di 10 viti da 25°C a 300°C.

Temperature e tempi di riscaldamento consigliati:

Diametro della vite	Temperatura	Tempo di riscaldamento
Ø10-22 mm	300°C, 572°F	20-25 s
Ø23-28 mm	300°C, 572°F	25-30 s
Ø29-36 mm	300°C, 572°F	30-40 s
Ø37-40 mm	300°C, 572°F	45-50 s

Temperatura di riscaldamento consigliata: 200-500°C.

Attenzione:

- Nell'acciaio a basso tenore di carbonio, il colore rosso scuro appare a circa 550°C, ma i bulloni si allentano solo dopo circa 10-20 secondi, quando il metallo è ancora nero.
- La temperatura sulla superficie del metallo è di 50-60°C inferiore a quella interna.
- Temperature superiori a 550°C possono surriscaldare il dado e alterarne le proprietà meccaniche, pertanto si sconsiglia il riscaldamento a tali temperature.

Problemi e soluzioni

Posizione	Soluzioni
L'apparecchio non risponde quando si preme il pulsante di accensione, la luce non si accende, la ventola non funziona, la temperatura dell'oggetto non aumenta.	• Verificare che la spina non sia danneggiata; • che la spina sia collegata correttamente; • che la presa non sia scollegata; • che il fusibile nella presa (tipo UK) non sia bruciato.

Spia accesa, ventola di raffreddamento accesa, riscaldamento lento	• Viene utilizzata una bobina troppo grande per una vite piccola, la differenza è superiore a 20-30 mm. • L'isolamento della bobina è incrinato o rimosso e gli avvolgimenti della bobina entrano in contatto. • Posizionare l'oggetto da riscaldare al centro della bobina; il metallo vicino alla vite può assorbire parte della potenza di riscaldamento.
Il tempo di riscaldamento non ha raggiunto 1 minuto e l'unità si è spenta.	• Verificare che l'isolamento non sia danneggiato e che non vi sia un cortocircuito attraverso il contatto tra la bobina e la vite; • se la vite riscaldata è circondata da metallo, il che aumenta il carico sul dispositivo, il metallo circostante deve essere rimosso o la potenza di riscaldamento deve essere concentrata sulla vite. • Quando l'apparecchio viene riportato al funzionamento normale, il calore generato durante il funzionamento può rimanere nell'apparecchio; in tal caso, è sufficiente attendere più a lungo che si raffreddi.

DATI TECNICI

Riscaldatore a induzione 11-931	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	230-240V CA
Frequenza di alimentazione	50 Hz
Potenza di riscaldamento	1200W
Classe di protezione	I
Anno di produzione	2024

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito "Manuale"), compresi, ma non solo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING INDUCTIEVERWARMER 11-931

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR HEM ZODAT U HEM LATER KUNT RAADPLEGEN. PERSONEN DIE DE INSTRUCTIES NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN DE APPARATUUR NIET MONTEREN, AFSTELLEN OF BEDIENEN.

VEILIGHEIDSGEVELS

- Deze gebruiksaanwijzing moet strikt worden opgevolgd om persoonlijk letsel of een dodelijk ongeval te voorkomen.
- Het werkgebied van de apparatuur moet schoon en goed verlicht zijn en voldoen aan de gezondheids- en veiligheidsregels en voorschriften die van toepassing zijn op de plaats waar de apparatuur wordt gebruikt enz.
- Het publiek mag zich niet in het werkgebied bevinden.

- Personen met een pacemaker mogen niet in de buurt van de lasruimte komen zonder voorafgaande medische toestemming.
- Installatie en reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegde personen.
- Er moet voldoende luchtstroom zijn om de voeding en de beugel te koelen, evenals de koelluchtstroom door de ventilator.
- Er moet bescherming worden geboden tegen mechanische schade en overbelasting.
- Werken op hoogte is alleen mogelijk met de juiste bescherming.
- De inspectie-intervallen voor de eenheid moeten in acht worden genomen.
- Beschadigde apparatuur mag niet worden gebruikt.
- Om ontsteking van brand of explosie te voorkomen, moeten de volgende regels in acht worden genomen:
 - Werk niet in de buurt van ontvlambare of explosieve materialen.
 - Vonken en heet materiaal kunnen brand veroorzaken.
 - Verwarm geen containers of leidingen die vloeibare of gasvormige brandbare stoffen bevatten of hebben bevat.
 - Werk niet op materialen die met gechloreerde oplosmiddelen zijn gereinigd en bewaar het apparaat niet in de buurt van deze materialen.
- Houd een brandblusser in de buurt van het werkgebied.

DE VOLGENDE REGELS MOETEN IN ACHT WORDEN GENOMEN OM TE VOORKOMEN DAT ER BRAND OF EEN EXPLOSIË ONTSTAAT:

- Werk niet in de buurt van ontvlambare of explosieve materialen.
- Vonken en heet materiaal kunnen brand veroorzaken.
- Verwarm geen containers of leidingen die vloeibare of gasvormige brandbare stoffen bevatten of hebben bevat.
- Werk niet op materialen die met gechloreerde oplosmiddelen zijn gereinigd en bewaar het apparaat niet in de buurt van deze materialen.
- Houd een brandblusser in de buurt van het werkgebied.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!
2. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, stofmasker).
3. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen: beschermende handschoenen.
4. Gebruik beschermende kleding.
5. Voorzichtig brandgevaar.
6. Let op heet oppervlak.
7. Voorzichtig gevaar voor schokken.
8. Let op als het te verhitten voorwerp een giftige stof op het oppervlak heeft of giftig kan worden bij hoge temperaturen.
9. Houd kinderen uit de buurt van het gereedschap.
10. Niet bij het huisvuil doen.

Doel

Met dit apparaat kunnen roestige moeren worden verwarmd om ze snel en gemakkelijk te verwijderen uit machines, voertuigen, enz. Dankzij het fenomeen van thermische uitzetting zet de boutmoer uit wanneer hij wordt verwarmd, waardoor hij gemakkelijker van een vastgeroeste bout kan worden losgedraaid.

Als het apparaat nodig is voor andere toepassingen, neem dan contact op met uw plaatselijke dealer voor assistentie. Onjuiste bediening kan schade aan het apparaat veroorzaken.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

Transportkoffer	1
Stroomvoorziening	2
Aansluitbus spoel	3
Indicatielampje voor inschakelen	4
Inductiespoel	5
Aan/uit-schakelaar	6
Klemschroef	7
Bevestigingsgaten spoel	8
Aansluitkabel voor voeding	9
Ventilatieopeningen	10

WERKING VAN HET APPARAAT

- Draai de twee klemschroeven (7) 0,5 cm naar links.
- Kies een spoel (5) van de juiste maat voor de beoogde werking en steek de twee uiteinden in de gaten aan de voorkant (8).
- Draai de schroeven (7) rechtsonder om de spoel stevig vast te zetten.
- Sluit het apparaat aan en plaats het verwarmingselement in het midden van de spoel. Houd vervolgens de rode knop (6) ingedrukt, het lampje op de voorkant (4) gaat na 2-3 seconden branden.
- Gedurende deze tijd stijgt de temperatuur van het verwarmingselement. Als u klaar bent, laat u de knop (4) los en legt u het apparaat op een veilige plaats.

GEBRUIKSVORWAARDEN

- Het apparaat heeft een ingebouwde oververhittingsbeveiliging en zal uitschakelen om thermische schade te voorkomen. Gebruik is mogelijk zodra het is afgekoeld tot de normale temperatuur.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 5 minuten achter elkaar. Ondanks de ingebouwde thermische beveiliging kan de levensduur van het apparaat korter worden.
- Plaats de spoel (5) tijdens het gebruik in het midden van de bout of het te verwarmen onderdeel. Breng de spoel niet in de buurt van andere grote metalen onderdelen die niet verwarmd moeten worden, anders neemt de bedrijfsbelasting toe en wordt de bout langzamer verwarmd.
- Als de witte isolatie van de spoel (5) kapot is, vervang de isolatiebuis dan door een nieuwe of vervang de spoel. (Een breuk in de isolatiebuis kan kortsluiting veroorzaken in de inductiespoel en daardoor het verwarmingselement permanent beschadigen).
- Laat ruimte tussen de spoel en het verwarmde onderdeel.
- Dek de ventilatieopeningen (10) niet af tijdens gebruik, dit beperkt de koeling en zorgt ervoor dat het apparaat zeer snel oververhit raakt.
- Plaats het apparaat niet in de koelkast of in de buurt van de ventilatieopening van de airconditioning, dit kan condensatie in het apparaat veroorzaken en de elektrische printplaat beschadigen.
- Buig het netsnoer niet strak tijdens het gebruik of tijdens opslag.
- Open het apparaat niet zelf.

SCHROEFVERWARMINGSPARAMETERS

Spoeldiameter (mm)	30	40	50
Diameter schroef	Tot 20 mm	Tot 30 mm	Tot 40 mm

Informatie: de diameter van de spoel moet minstens 10 mm groter zijn dan de diameter van de schroef.

Gebaseerd op parameters: schroef Ø22, omgevingstemperatuur 25°C

Opwarmtijd: continu tot 6 minuten (van normale temperatuur tot uitschakeling door thermische beveiliging).

Referentieomstandigheden voor het evalueren van de verwarmingscapaciteit: verwarming van 10 schroeven van 25°C tot 300°C.

Aanbevolen temperaturen en verwarmingstijden:

Diameter schroef	Temperatuur	Opwarmtijd
Ø10-22 mm	300°C, 572°F	20-25 s
Ø23-28 mm	300°C, 572°F	25-30 s
Ø29-36 mm	300°C, 572°F	30-40 s
Ø37-40 mm	300°C, 572°F	45-50 s

Aanbevolen verwarmingstemperatuur: 200-500°C.

Attentie:

- In staal met een laag koolstofgehalte verschijnt de donkerrode kleur bij ongeveer 550°C, maar de bouten komen al na ongeveer 10-20 seconden los, wanneer het metaal nog zwart is.
- De temperatuur aan het oppervlak van het metaal is 50-60°C lager dan binnenin.
- Temperaturen boven 550°C kunnen de moer oververhitten en de mechanische eigenschappen veranderen, dus verhitting tot dergelijke temperaturen wordt niet aanbevolen.

Problemen en oplossingen

Positie	Oplossingen
Het apparaat reageert niet wanneer de AAN-knop wordt ingedrukt, het licht gaat niet aan, de ventilator werkt niet, de temperatuur van het object stijgt niet.	- Controleer of de stekker niet beschadigd is; - dat de stekker correct is aangesloten; - dat de stekker niet uit het stopcontact is getrokken; - of de zekering in het stopcontact (type UK) niet doorgebrand is.
Indicatielampje brandt, koelventilator aan, warmt langzaam op	- Er wordt een te grote spoel voor een kleine schroef gebruikt, het verschil is meer dan 20-30 mm. - De spoelisolatie is gescheurd of verwijderd en de spoelwikkelingen maken contact. - Plaats het te verwarmen voorwerp in het midden van de spoel, het metaal bij de schroef kan een deel van de verwarmingskracht absorberen.
De verwarmingstijd bereikte niet 1 minuut en het apparaat schakelde uit.	- Controleer of de isolatie niet beschadigd is en of er geen kortsluiting is door contact tussen de spoel en de schroef; - Als de verwarmde schroef omringd is door metaal, waardoor de belasting op het apparaat toeneemt, moet het omringende metaal worden verwijderd of moet het verwarmingsvermogen worden gericht op de schroef. - Wanneer het apparaat weer normaal werkt, kan de warmte die tijdens de werking is gegenereerd in het apparaat achterblijven; in dat geval is het voldoende om langer te wachten tot het apparaat is afgekoeld.

TECHNISCHE GEGEVENS

Inductiekachel 11-931	
Parameter	Waarde
Voedingsspanning	230-240 V WISSELSTROOM
Voedingsfrequentie	50 Hz
Verwarmingsvermogen	1200W
Beschermingsklasse	I

Jaar van productie	2024
--------------------	------

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met uw leverancier of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwerking. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat milieuinerte stoffen. Niet-gerecyclede apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de volksgezondheid.

"GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming op grond van de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

PT MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR)

AQUECEDOR DE INDUÇÃO 11-931

NOTA: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA. AS PESSOAS QUE NÃO TENHAM LIDO AS INSTRUÇÕES NÃO DEVEM EFECTUAR A MONTAGEM, O AJUSTE OU A OPERAÇÃO DO EQUIPAMENTO.

REGRAS DE SEGURANÇA

- Estas instruções de utilização devem ser rigorosamente respeitadas para evitar ferimentos pessoais ou um acidente mortal.
- A área de trabalho do equipamento deve estar limpa e bem iluminada e cumprir as regras e regulamentos de saúde e segurança aplicáveis ao local de funcionamento, etc.
- O público não deve estar na zona de trabalho.
- As pessoas com pacemaker não podem aproximar-se da zona de soldadura sem autorização médica prévia.
- A instalação e as reparações só devem ser efectuadas por pessoas autorizadas.
- Deve ser fornecido um fluxo de ar adequado para arrefecer a fonte de alimentação e o suporte, bem como o fluxo de ar de arrefecimento através da ventoinha.
- Deve ser assegurada uma proteção contra danos mecânicos e sobrecargas.
- O trabalho em altura só é possível com a proteção adequada.
- Os intervalos de inspeção do aparelho devem ser respeitados.
- O equipamento danificado não deve ser utilizado.
- Para evitar a deflagração de incêndios e explosões, devem ser respeitadas as regras seguintes:
- Não trabalhar na proximidade de materiais inflamáveis ou explosivos.
- As físcas e o material quente podem provocar um incêndio.
- Não aquecer recipientes ou tubos que contenham ou tenham contido substâncias inflamáveis líquidas ou gasosas.
- Não trabalhe em materiais limpos com solventes clorados e não guarde a unidade perto deles.
- Manter um extintor de incêndio perto da área de trabalho.

AS REGRAS SEGUINTES DEVEM SER RESPEITADAS PARA EVITAR A DEFLAGRAÇÃO DE UM INCÊNDIO OU DE UMA EXPLOÇÃO:

- Não trabalhar na proximidade de materiais inflamáveis ou explosivos.
- As físcas e o material quente podem provocar um incêndio.
- Não aquecer recipientes ou tubos que contenham ou tenham contido substâncias inflamáveis líquidas ou gasosas.
- Não trabalhe em materiais limpos com solventes clorados e não guarde a unidade perto deles.
- Manter um extintor de incêndio perto da área de trabalho.

PICTOGRAMAS E AVISOS



1. ler o manual de instruções, respeitar as advertências e as condições de segurança nele contidas!
2. utilizar equipamento de proteção individual (óculos de proteção, máscara antipoeiras).
3. utilizar equipamento de proteção individual: luvas de proteção.
4. utilizar vestuário de proteção.
5. cuidado com o risco de incêndio.
6. observar a superfície quente.
7. Cuidado perigo de choque.
- 8) Cuidado se o objeto a aquecer tiver uma substância tóxica na superfície ou se puder tornar-se tóxico a altas temperaturas.
9. Atenção: manter as crianças afastadas da ferramenta.
10. não colocar no caixote do lixo juntamente com o lixo doméstico.

Objetivo

O dispositivo permite aquecer porcas enferrujadas para as retirar rápida e facilmente de máquinas, veículos, etc. Graças ao fenómeno de dilatação térmica, quando a porca é aquecida, dilata-se, facilitando a sua remoção de um parafuso enferrujado.

Se a unidade for necessária para outras aplicações, contacte o seu revendedor local para obter assistência. Qualquer operação incorrecta pode causar danos na unidade.

DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

Mala de transporte	1
Alimentação eléctrica	2
Tomada de ligação da bobina	3
Luz indicadora de ligação	4
Bobina de indução	5
Interruptor de ligar/desligar	6
Parafuso de aperto	7
Furos de montagem da bobina	8
Cabo de ligação para a alimentação eléctrica	9
Aberturas de ventilação	10

FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO

- Rodar os dois parafusos de fixação (7) para a esquerda em 0,5 cm.
- Selecionar uma bobina (5) do tamanho adequado para a operação pretendida e inserir as duas extremidades nos orifícios da frente (8).
- Rodar os parafusos (7) no sentido dos ponteiros do relógio para fixar bem a bobina.
- Ligar o aparelho e colocar o elemento aquecido no centro da bobina. Em seguida, prima e mantenha premido o botão vermelho (6), a luz na parte da frente (4) acende-se em 2-3 segundos.
- Durante este tempo, a temperatura do elemento aquecido aumenta. Quando terminar, solte o botão (4) e coloque-o num local seguro.

TERMOS DE UTILIZAÇÃO

- A unidade tem uma proteção integrada contra o sobreaquecimento e desliga-se para evitar danos térmicos. A utilização será possível depois de arrefecer até à temperatura normal.
- Evite utilizar o aparelho durante mais de 5 minutos de cada vez. Apesar da proteção térmica incorporada, a vida útil do aparelho pode ser reduzida.
- Durante o funcionamento, posicionar a bobina (5) no centro do parafuso ou do componente a aquecer. Evite aproximar a bobina de

outros componentes metálicos de grandes dimensões que não devam ser aquecidos, caso contrário a carga de funcionamento aumentará, retardando o aquecimento do parafuso.

- Se o isolamento branco da bobina (5) estiver partido, substituir o tubo de isolamento por um novo ou substituir a bobina. (Uma rutura no tubo de isolamento pode provocar um curto-circuito na bobina de indução e, consequentemente, danificar permanentemente o aquecedor).
- Deixar um espaço entre a bobina e o componente aquecido.
- Não tapar as aberturas de ventilação (10) durante o funcionamento, pois isso limita o arrefecimento e provoca um sobreaquecimento muito rápido do aparelho.
- Não coloque a unidade no frigorífico ou perto da ventilação do ar condicionado, pois isso pode causar condensação na unidade e danificar o quadro elétrico.
- Não dobre o cabo de alimentação com força durante o funcionamento ou durante o armazenamento.
- Não abrir o aparelho sozinho.

PARÂMETROS DE AQUECIMENTO DO PARAFUSO

Diâmetro da bobina (mm)	30	40	50
Diâmetro do parafuso	Até 20 mm	Até 30 mm	Até 40 mm

Informação: o diâmetro da bobina deve ser superior ao diâmetro do parafuso em, pelo menos, 10 mm

Com base nos parâmetros: parafuso Ø22, temperatura ambiente 25°C

Tempo de aquecimento: contínuo até 6 minutos (desde a temperatura normal até à desconexão por proteção térmica).

Condições de referência para a avaliação da capacidade de aquecimento: aquecimento de 10 parafusos de 25°C a 300°C.

Temperaturas e tempos de aquecimento recomendados:

Diâmetro do parafuso	Temperatura	Tempo de aquecimento
Ø10-22 mm	300°C, 572°F	20-25 s
Ø23-28 mm	300°C, 572°F	25-30 s
Ø29-36 mm	300°C, 572°F	30-40 s
Ø37-40 mm	300°C, 572°F	45-50 s

Temperatura de aquecimento recomendada: 200-500°C.

Atenção:

- No aço de baixo carbono, a cor vermelha escura aparece a cerca de 550°C, mas os parafusos soltam-se apenas após cerca de 10-20 segundos, quando o metal ainda está preto.
- A temperatura à superfície do metal é 50-60°C mais baixa do que no interior.
- Temperaturas superiores a 550°C podem sobreaquecer a porca e alterar as propriedades mecânicas, pelo que não se recomenda o aquecimento a tais temperaturas.

Problemas e soluções

Posição	Soluções
Não há resposta do aparelho quando se carrega no botão ON, a luz não se acende, a ventoinha não funciona, a temperatura do objeto não sobe.	• Verificar se a ficha não está danificada; • que a ficha está ligada corretamente; • que a tomada não está desligada; • se o fusível da tomada (tipo UK) não está queimado.

Luz indicadora acesa, ventoinha de arrefecimento ligada, aquecimento lento	- É utilizada uma bobina demasiado grande para um parafuso pequeno, a diferença é superior a 20-30 mm. - O isolamento da bobina está rachado ou foi removido e os enrolamentos da bobina entram em contacto. - Colocar o objeto a aquecer no centro da bobina, o metal perto do parafuso pode absorver parte da potência de aquecimento.
O tempo de aquecimento não atingiu 1 minuto e a unidade desligou-se.	- Verificar se o isolamento não está danificado e se não há curto-circuito através do contacto entre a bobina e o parafuso; - se o parafuso aquecido estiver rodeado de metal, o que aumenta a carga sobre o dispositivo, o metal circundante deve ser removido ou a potência de aquecimento deve ser concentrada no parafuso. - Quando o aparelho volta a funcionar normalmente, o calor gerado durante o funcionamento pode permanecer no aparelho; nesse caso, é suficiente esperar mais tempo para que este arrefeça.

DADOS TÉCNICOS

Aquecedor de indução 11-931	
Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	230-240V AC
Frequência de alimentação	50 Hz
Potência de aquecimento	1200W
Classe de proteção	I
Ano de produção	2024

PROTECÇÃO DO AMBIENTE

	Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias inertes para o ambiente. O equipamento não reciclado representa um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.
--	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal nos termos da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)

CHAUFFAGE PAR INDUCTION 11-931

NOTE : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS PROCÉDER À L'ASSEMBLAGE, AU RÉGLAGE OU À L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

- Ce mode d'emploi doit être strictement respecté afin d'éviter des blessures corporelles ou un accident mortel.
- La zone de travail de l'équipement doit être propre, bien éclairée et conforme aux règles et réglementations en matière de santé et de sécurité applicables au lieu d'utilisation, etc.

- Le public ne doit pas se trouver dans la zone de travail.
- Les personnes portant un stimulateur cardiaque ne sont pas autorisées à s'approcher de la zone de soudage sans autorisation médicale préalable.
- L'installation et les réparations ne doivent être effectuées que par des personnes autorisées.
- Un flux d'air adéquat doit être prévu pour refroidir le bloc d'alimentation et le support, ainsi que le flux d'air de refroidissement à travers le ventilateur.
- La protection doit être assurée contre les dommages mécaniques et les surcharges.
- Le travail en hauteur n'est possible qu'avec une protection appropriée.
- Les intervalles d'inspection de l'appareil doivent être respectés.
- Les équipements endommagés ne doivent pas être utilisés.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion, les règles suivantes doivent être respectées :
 - Ne pas travailler à proximité de matériaux inflammables ou explosifs.
 - Les étincelles et les matériaux chauds peuvent provoquer un incendie.
 - Ne pas chauffer des récipients ou des tuyaux qui contiennent ou ont contenu des substances inflammables liquides ou gazeuses.
 - Ne pas travailler sur des matériaux nettoyés avec des solvants chlorés et ne pas stocker l'appareil à proximité de ceux-ci.
 - Garder un extincteur à proximité de la zone de travail.

LES RÈGLES SUIVANTES DOIVENT ÊTRE RESPECTÉES AFIN D'ÉVITER LE DÉCLENCHEMENT D'UN INCENDIE OU D'UNE EXPLOSION :

- Ne pas travailler à proximité de matériaux inflammables ou explosifs.
- Les étincelles et les matériaux chauds peuvent provoquer un incendie.
- Ne pas chauffer des récipients ou des tuyaux qui contiennent ou ont contenu des substances inflammables liquides ou gazeuses.
- Ne pas travailler sur des matériaux nettoyés avec des solvants chlorés et ne pas stocker l'appareil à proximité de ceux-ci.
- Garder un extincteur à proximité de la zone de travail.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



- lire le mode d'emploi, respecter les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient !
- utiliser des équipements de protection individuelle (lunettes de sécurité, masque anti-poussière).
- utiliser des équipements de protection individuelle : gants de protection.
- utiliser des vêtements de protection.
- attention au risque d'incendie.
- noter la surface chaude.
- Attention danger de choc.
- prudence si l'objet à chauffer contient une substance toxique en surface ou peut devenir toxique à haute température.
- attention : tenez les enfants à l'écart de l'outil.
- ne pas mettre dans la poubelle avec les ordures ménagères.

Objectif

Ce dispositif permet de chauffer les écrous rouillés pour les retirer rapidement et facilement des machines, des véhicules, etc. Grâce au phénomène de dilatation thermique, lorsque l'écrou est chauffé, il se dilate, ce qui permet de le dévisser plus facilement d'un boulon rouillé.

Si l'appareil est nécessaire pour d'autres applications, contactez votre revendeur local pour obtenir de l'aide. Toute opération incorrecte peut endommager l'appareil.

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

Mallette de transport	1
Alimentation électrique	2
Prise de connexion de la bobine	3
Voyant de mise sous tension	4
Bobine d'induction	5
Interrupteur marche/arrêt	6
Vis de serrage	7
Trous de montage de la bobine	8
Câble de connexion pour l'alimentation électrique	9
Ouvertures d'aération	10

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

- Tourner les deux vis de serrage (7) de 0,5 cm vers la gauche.
- Choisir une bobine (5) de la taille appropriée pour l'opération envisagée et insérer les deux extrémités dans les trous situés à l'avant (8).
- Tournez les vis (7) dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer solidement la bobine.
- Branchez l'appareil et placez l'élément chauffant au centre de la bobine. Appuyez ensuite sur le bouton rouge (6) et maintenez-le enfoncé. Le voyant situé sur la face avant (4) s'allume au bout de 2 à 3 secondes.
- Pendant ce temps, la température de l'élément chauffant augmente. Lorsque vous avez terminé, relâchez le bouton (4) et mettez l'appareil en lieu sûr.

CONDITIONS D'UTILISATION

- L'appareil est doté d'une protection intégrée contre la surchauffe et s'éteint pour éviter tout dommage thermique. Il sera possible de l'utiliser une fois qu'il aura refroidi à une température normale.
- Évitez d'utiliser l'appareil pendant plus de 5 minutes à la fois. Malgré la protection thermique intégrée, la durée de vie de l'appareil peut être réduite.
- Lors de l'utilisation, placez la bobine (5) au centre du boulon ou du composant à chauffer. Évitez d'approcher la bobine d'autres grandes pièces métalliques qui ne doivent pas être chauffées, sinon la charge de fonctionnement augmentera, ce qui ralentira le chauffage du boulon.
- Si l'isolation blanche de la bobine (5) est cassée, remplacez le tube d'isolation par un nouveau ou remplacez la bobine. (Une rupture du tube isolant peut provoquer un court-circuit de la bobine d'induction et endommager de manière permanente l'appareil de chauffage).
- Laissez un espace entre la bobine et le composant chauffé.
- Ne pas couvrir les orifices de ventilation (10) pendant le fonctionnement, car cela empêche le refroidissement et provoque une surchauffe très rapide de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil dans le réfrigérateur ou à proximité d'une bouche d'aération, car cela pourrait provoquer de la condensation dans l'appareil et endommager la carte électrique.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation pendant le fonctionnement ou le stockage.
- N'ouvrez pas l'appareil vous-même.

PARAMÈTRES DE CHAUFFAGE DE LA VIS

Diamètre de la bobine (mm)	30	40	50
Diamètre de la vis	Jusqu'à 20 mm	Jusqu'à 30 mm	Jusqu'à 40 mm

Information : le diamètre de la bobine doit être supérieur au diamètre de la vis d'au moins 10 mm.

Sur la base des paramètres suivants : vis Ø22, température ambiante 25°C

Temps de préchauffage : continu jusqu'à 6 minutes (de la température normale à la déconnexion par protection thermique).

Conditions de référence pour l'évaluation de la capacité de chauffage : chauffage de 10 vis de 25°C à 300°C.

Températures et temps de chauffage recommandés :

Diamètre de la vis	Température	Temps d'échauffement
Ø10-22 mm	300°C, 572°F	20-25 s
Ø23-28 mm	300°C, 572°F	25-30 s
Ø29-36 mm	300°C, 572°F	30-40 s
Ø37-40 mm	300°C, 572°F	45-50 s

Température de chauffage recommandée : 200-500°C.

Attention :

- Dans l'acier à faible teneur en carbone, la couleur rouge foncé apparaît à environ 550°C, mais les boulons sont desserrés après seulement 10 à 20 secondes, lorsque le métal est encore noir.
- La température à la surface du métal est inférieure de 50 à 60°C à celle de l'intérieur.
- Les températures supérieures à 550°C peuvent surchauffer l'écrou et altérer ses propriétés mécaniques, il n'est donc pas recommandé de chauffer à de telles températures.

Problèmes et solutions

Position	Solutions
L'appareil ne réagit pas lorsqu'on appuie sur le bouton ON, la lumière ne s'allume pas, le ventilateur ne fonctionne pas, la température de l'objet n'augmente pas.	• Vérifier que la fiche n'est pas endommagée ; • que la fiche est correctement branchée ; • que la prise n'est pas débranchée ; • que le fusible de la prise (type UK) n'est pas grillé.
Voyant lumineux allumé, ventilateur de refroidissement en marche, chauffage lent	• Une bobine trop grande pour une petite vis est utilisée, la différence est supérieure à 20-30 mm. • L'isolation de la bobine est fissurée ou enlevée et les enroulements de la bobine entrent en contact. • Placez l'objet à chauffer au centre de la bobine, le métal près de la vis peut absorber une partie de la puissance de chauffe.
Le temps de chauffage n'a pas atteint 1 minute et l'appareil s'est éteint.	• Vérifier que l'isolation n'est pas endommagée et qu'il n'y a pas de court-circuit par contact entre la bobine et la vis ; • si la vis chauffée est entourée de métal, ce qui augmente la charge sur l'appareil, le métal environnant doit alors être enlevé ou la puissance de chauffage doit être concentrée sur la vis. • Lorsque l'appareil revient à un fonctionnement normal, la chaleur générée pendant le fonctionnement peut rester dans l'appareil ; dans ce cas, il suffit d'attendre plus longtemps qu'il refroidisse.

DONNÉES TECHNIQUES

Chauffage à induction 11-931	
Paramètres	Valeur

Tension d'alimentation	230-240V AC
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Puissance de chauffage	1200W
Classe de protection	I
Année de production	2024

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

	Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.
--	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.